



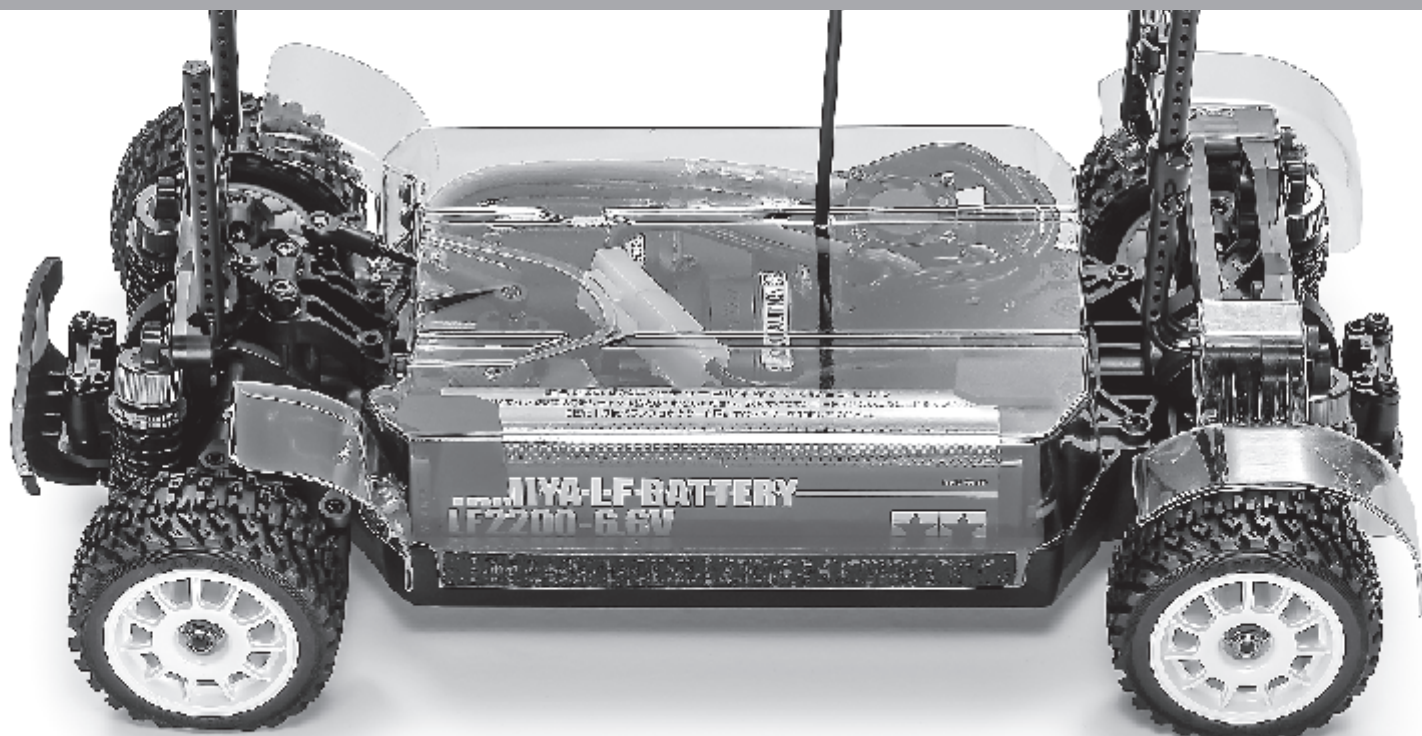
RALLY READY

1/10 電動RC 4WDレーシングカー
XM-01 PRO シャーシキット

XM-01 PRO

CHASSIS KIT

ASSEMBLY KIT 組み立てキット



1/10 SCALE RADIO CONTROL 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーターはキットに含まれません。

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。

★Specifications are subject to change without notice.

★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.

★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

4WD
FOUR-WHEEL DRIVE



TAMIYA, INC. 3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA JAPAN

XM-01 PRO CHASSIS KIT

●小学生や組み立てにできない方は、模型にくわいの方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物

ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、2チャンネル送信機、小型受信機、小型ESC (ブラシレスモーター用)、ロープロファイルサーボをご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター・ピニオンギヤ》

★キットにはモーターは含まれていません。ブラシレスモーターをご用意ください。30ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットにはタミヤバッテリーをお薦めします。専用充電器とともにご購入ください。

RADIO CONTROL UNIT

2-channel R/C unit plus brushless electronic speed controller and low-profile servo is required for this model.

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR AND PINION GEAR

★This kit is designed to use a brushless motor.
★This kit does not include motor. Choose separately available electric motor and pinion gear to achieve gear ratio chosen on page 30 of this manual.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche 2-Kanal RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler für Brushlessmotoren und ein flaches Lenkservo benötigt.

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR UND MOTORRITZEL

★Dieser Bausatz ist für einen Brushless-Motor vorgesehen.
★Dieser Bausatz enthält keinen Motor. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel für die gewählte Übersetzung gemäß Seite 30 dieses Handbuchs.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Ce modèle nécessite un ensemble de radiocommande 2 voies, un variateur de vitesse électronique brushless et un servo taille basse.

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

MOTEUR ET PIGNON MOTEUR

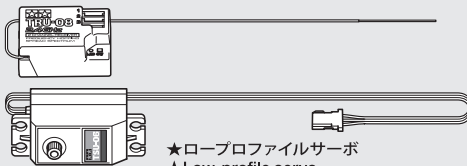
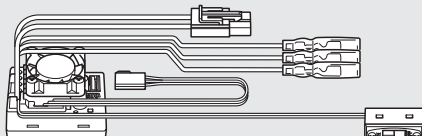
★Ce kit est conçu pour fonctionner avec un moteur brushless.
★Ce kit n'inclut pas le moteur. Se procurer séparément un moteur et un pignon pour obtenir un des rapports de transmission spécifiés page 30 de ce manuel.

ALIMENTATION

Ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

タミヤRC周辺機器 (送信機 / 受信機 / ESC / サーボ)

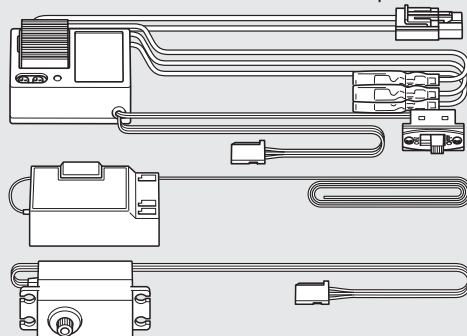
Tamiya R/C equipment (transmitter/ESC/receiver/servo)
Tamiya R/C Ausstattung (Sender/Fahrtregler/Empfänger und Servo)
Équipement RC Tamiya (émetteur/variateur/récepteur/servo)
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)



- ★ロープロファイルサーボ
- ★Low-profile servo
- ★Flaches Servo
- ★Servo extra-plat

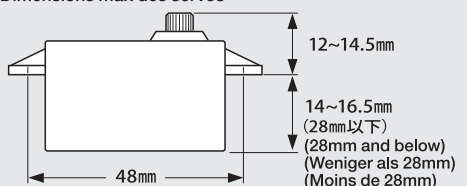
ESC付き2チャンネルプロポセット

2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



《使用できるサーボの大きさ》

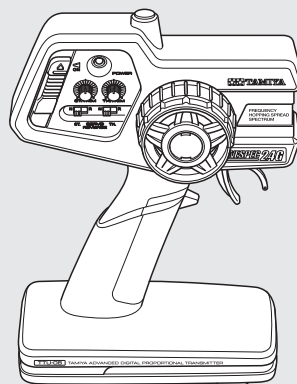
Suitable servo size
Grösse der Servos
Dimensions max des servos



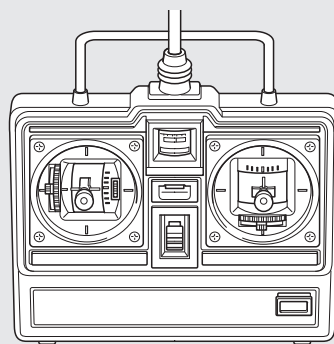
- ★標準型サーボも搭載できます。
- ★Standard size servos can also be used.
- ★Standardservo kann ebenfalls verwendet werden.
- ★Des servos taille standard peuvent aussi être utilisés.



ブラシレスモーター (取付穴6コ)
Brushless motor (6 screw holes)
Brushless-Motor (sechs Schraubgewinde)
Moteur brushless (6 trous de fixation)



- ★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
- ★Small ESC and receiver are recommended.
- ★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
- ★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



タミヤ走行用バッテリー / 専用充電器
Tamiya battery pack / compatible charger
Tamiya Akkupack / geeignetes Ladegerät
Pack d'accus Tamiya / chargeur compatible

《走行用ボディ》
Mシャーシ用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

BODY SHELL
Body is not included. Purchase separately sold Tamiya M-Chassis body parts set.

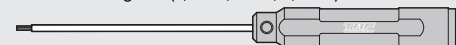
KAROSSERIE
Dieser Baukasten enthält keine Karosserie. Tamiya Karosserieset für M-Chassis separat erhältlich.

CARROSSERIE
La carrosserie n'est pas incluse. Se procurer séparément une carrosserie M-Chassis.

《用意する工具》

RECOMMENDED TOOLS
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

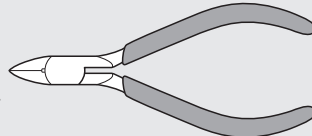
六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Hex screwdriver (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Sechskant Schraubenzieher (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Tournevis hexagonal (1.5mm, 2mm, 2.5mm)



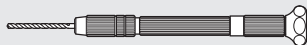
+ドライバー (大、小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)



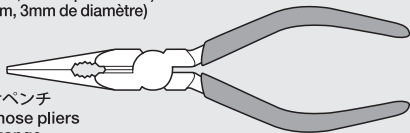
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincers coupantes



ピンバイス (ドリル刃2.5mm, 3mm)
Pin vise (2.5mm, 3mm drill bits)
Schraubstock (2,5mm, 3mm Spiralbohrer)
Outil à percer (2,5mm, 3mm de diamètre)



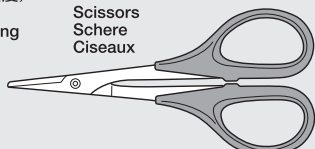
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincers à becs longs



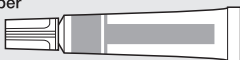
ネジロック剤 (中強度)
Thread lock
Schraubensicherung
Frein-filet



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



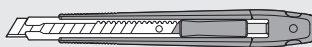
合成ゴム系接着剤
Synthetic rubber cement
Synthetischer Gummikleber
Colle pour caoutchouc synthétique



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



カッター
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



瞬間接着剤 (タイヤ用)
CA Cement
(for Rubber Tires)
CA-Kleber (Für Gummireifen)
Colle cyanoacrylate (pour pneus caoutchouc)



- ★この他に柔らかい布、ノギス、リングセッター、リーマー、テープがあると便利です。
- ★A soft cloth, caliper, reamer, cellophane tape and E-ring tool will also assist in construction.
- ★Beim Zusammenbau können ein weiches Tuch, ein Meßschieber, Karosserie Bohrer, Tesafilm, ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.
- ★Un chiffon, un pied à coulisse, un alésoir à carrosserie, du ruban adhésif et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



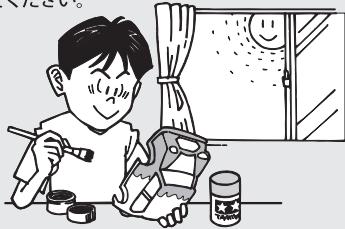
●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



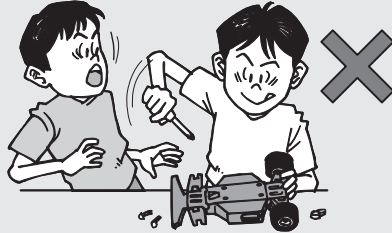
●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

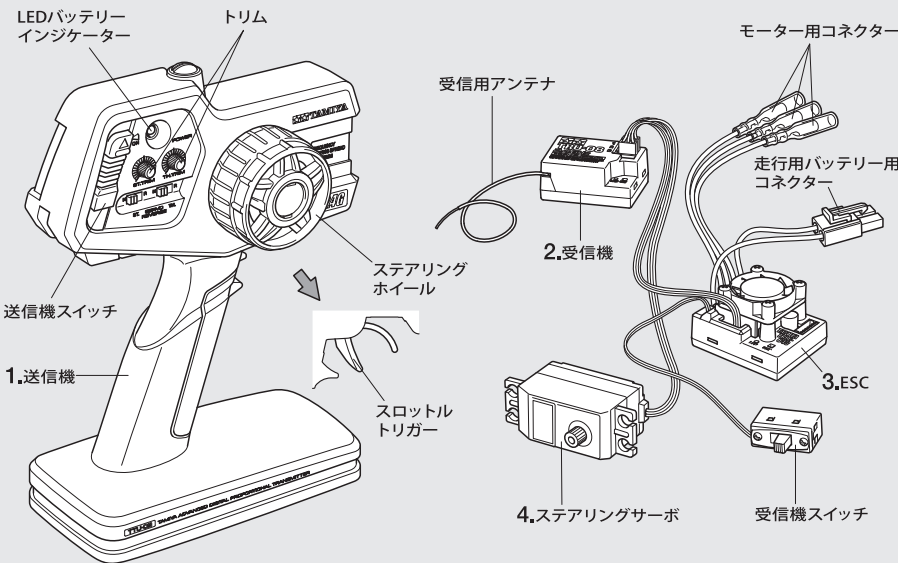
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤRC 周辺機器》TAMIYA R/C EQUIPMENT



《2チャンネルプロポーションナルシステムの名称》

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
 - ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (スピードコントローラー) をコントロールします。
2. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (スピードコントローラー) やサーボにつたえます。
3. ●ESC (スピードコントローラー)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
4. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
 - Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
2. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

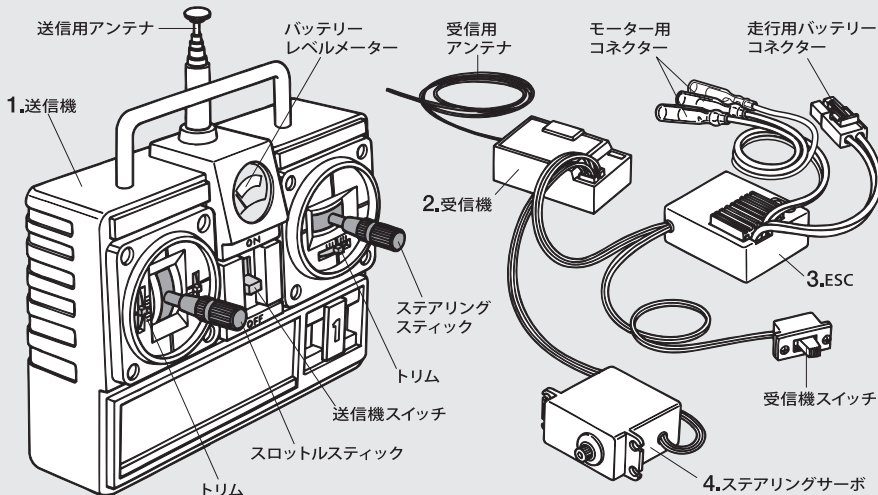
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

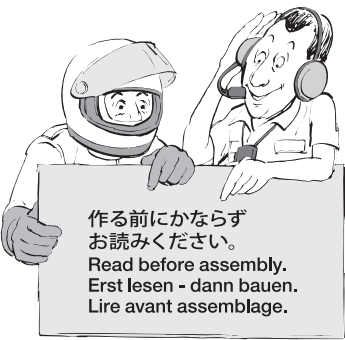
1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
 - Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
2. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
3. ●Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
 - Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
2. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER





★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
 ★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくりに確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

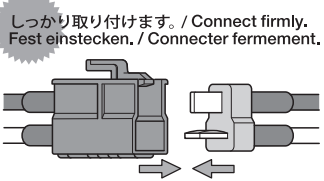
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
 ★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
 Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
 Graisser d'abord, assembler ensuite.

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
 Apply grease to the places shown by this mark.
 Apply grease first, then assemble.

※の部品はキットには含まれていません。
 Parts marked ※ are not in kit.
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

A 1~7
 袋詰Aを使用します
 BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1
 しっかり取り付けます。 / Connect firmly.
 Fest einstecken。 / Connecter fermement.



2

- MA2** ×2 3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
- MA4** ×2 3×5mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
- MA5** ×5 3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
- MA8** ×4 3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn) Ecrou nylstop (fin)
- MA19** ×2 ステアリングポスト
Steering post Lenkungsposten Colonne de direction

※合成ゴム系接着剤
 ※Synthetic rubber cement
 ※Synthetischen Gummikleber
 ※Colle pour caoutchouc synthétique
 ★このマークは合成ゴム系接着剤で脱落防止をする部品に指示しました。接着する部分を確認して、少量の接着剤で接着してください。
 ★Apply synthetic rubber cement to the places shown by this mark.
 ★An Stellen mit dieser Markierung synthetischen Gummikleber auftragen.
 ★Utilisez de la colle pour caoutchouc synthétique aux endroits indiqués par ce symbole.

※ネジ止め剤
 ※Thread lock
 ※Schraubensicherung
 ※Frein-filet
 ★このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。樹脂製パーツに付かないようにしてください。パーツを傷す恐れがあります。
 ★Thread lock may damage plastic. Avoid direct contact with plastic parts.
 ★Schraubensicherung kann Plastik angreifen. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Plastikteilen.
 ★Le frein-filet attaquent le plastique. Ne jamais tremper les pièces plastique dans du frein-filet type gel.

3

- MA17** ×2 3×18mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
- MA23** ×4 5mmアジャスター (M)
Adjuster Einstellstück Chape à rotule

《ホイールベース》
Wheelbase Radstand Empattement
S 《ショートタイプ》: 210 mm Short / Kurz / court
M 《ミドルタイプ》: 225 mm Middle / Mittlerer / moyen
L 《ロングタイプ》: 239 mm Long / Langer / long

●このシャーシキットはリヤギヤボックスの取り付け位置によって3種類のホイールベースが製作できます。ホイールベースを選択して組み立てを行ってください。
 ●This chassis can be built with one of three wheelbases. Choose one before assembly.
 ●Dieses Chassis kann mit drei verschiedenen Radständen gebaut werden. Wählen Sie einen davon vor dem Zusammenbau.
 ●Ce châssis peut être construit avec trois options d'empattement. En choisir un avant assemblage.

1 《走行用バッテリーの充電》
 Charging battery pack
 Aufladen des Akkupack
 Chargement de la pack d'accus

★充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。
 ★When handling battery and charger, read supplied instructions carefully.
 ★Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.
 ★Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

2 シャーシ部品の取り付け
 Attaching chassis parts
 Anbau der Chassisteile
 Fixation de pièces du châssis

★図のように取り付けます。
 ★Attach as shown.
 ★Gemäß Abbildung einbauen.
 ★Fixer comme indiqué.

六角棒レンチ (2mm) Hex wrench (2mm)
 六角レンチ (2mm) Imbusschlüssel (2mm)
 Allen 鍵 (2mm) Clé Allen (2mm)

ロワデッキ Lower deck Chassisboden Châssis

MA5 3×8mm, MA19, MA4 3×5mm, MA8 3mm, MA2 3×8mm, MA5 3×8mm, A16, A13, A9, T7

★向きに注意。
 ★Note direction.
 ★Auf richtige Platzierung achten.
 ★Noter le sens.

3 タイロッドの組み立て
 Tie-rods
 Spurstangen
 Barres d'accouplement

★L、Rを作ります。○印の向きに注意してください。
 ★Make for left and right. Note position of ○ marks.
 ★Für links und rechts fertigen. Auf richtige Platzierung der ○ Marke achten.
 ★Faire pour gauche et droite. Noter la position des marquages ○.

MA17 3×18mm, MA23 5mm

《L》 6.3mm
 《R》 6.3mm

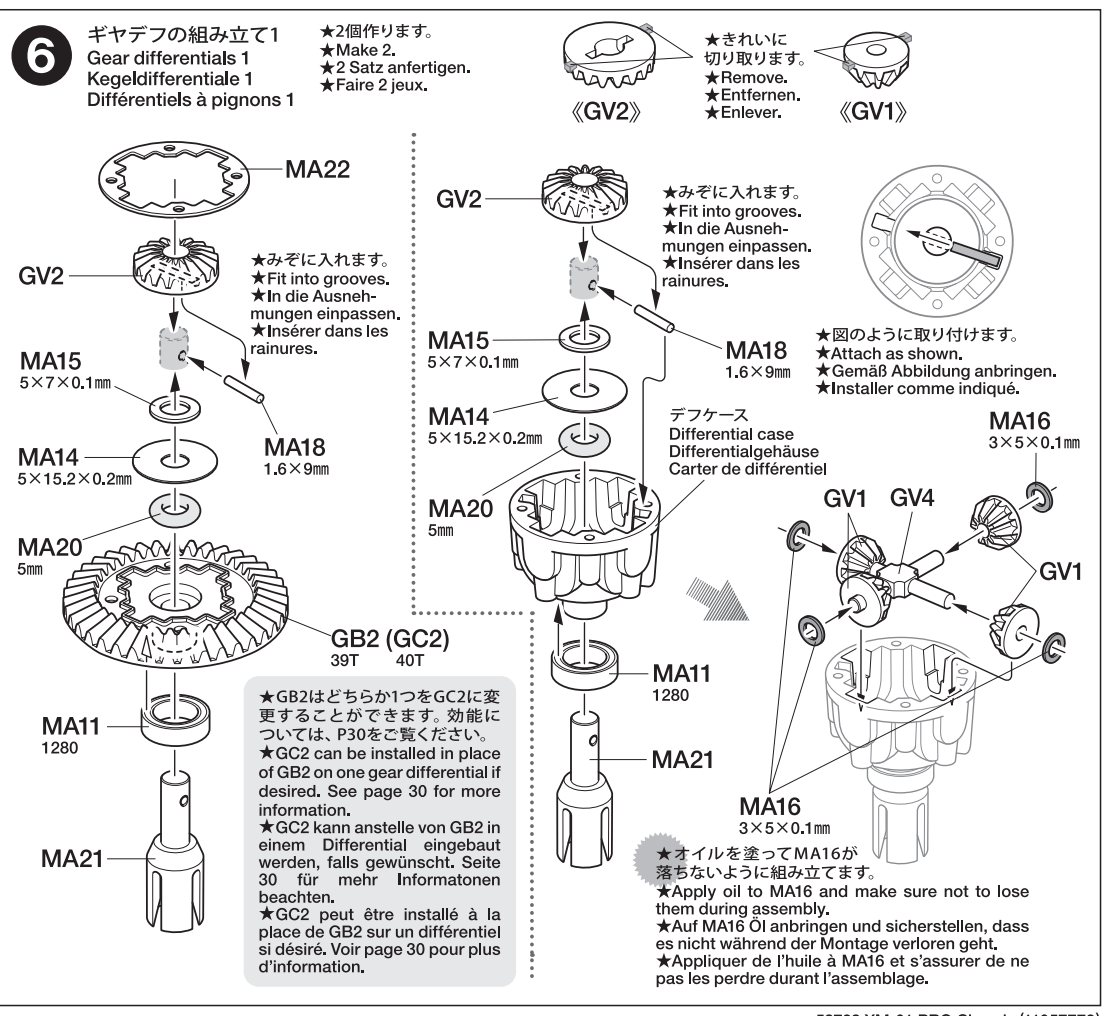
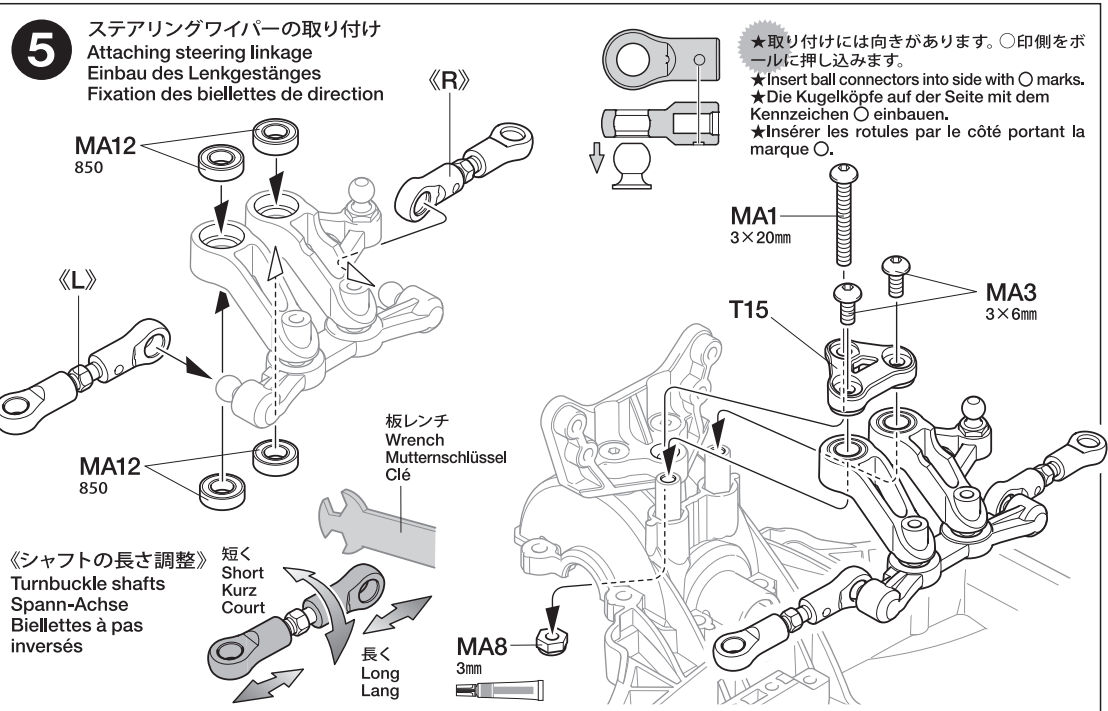
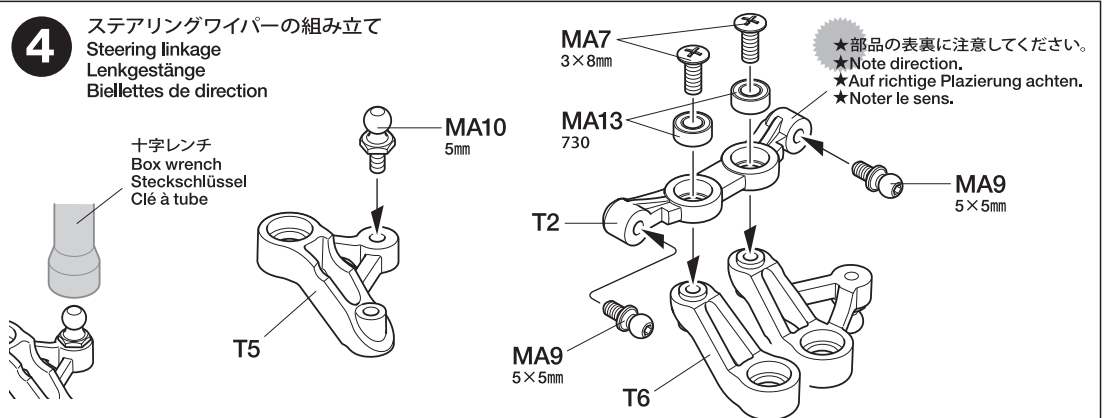
- 4**
- MA7 × 2
3×8mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis
 - MA9 × 2
5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
 - MA10 × 1
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
 - MA13 × 2
730ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

- 5**
- MA1 × 1
3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
 - MA3 × 2
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
 - MA8 × 1
3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylistop (fin)
 - MA12 × 4
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

★ラジオペンチなどで押し込みます。
★Push in using long nose pliers.
★Mit Flachzange eindrücken.
★Enchasser à l'aide de pinces à becs longs.

- 6**
- MA11 × 4
1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
 - MA14 × 4
5×15.2×0.2mm shim
Shim
Scheibe
Cale
 - MA15 × 4
5×7×0.1mm shim
Shim
Scheibe
Cale
 - MA16 × 8
3×5×0.1mm shim
Shim
Scheibe
Cale
 - MA18 × 4
1.6×9mmシャフト
Shaft
Axe
 - MA20 × 4
5mm O-ring (シリコン:青)
Silicone O-Ring (blue)
Silikon-O-Ring (blau)
Joint silicone (bleu)

- MA21 × 4
デフジョイントカップ
Differential cup joint
Differential-Gelenkkapsel
Noix de différentiel
- MA22 × 2
デフガasket
Differential gasket
Differentialgehäuse-Dichtung
Joint de carter de différentiel

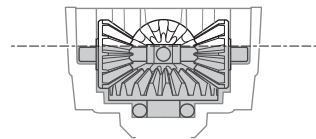


7

2×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA6 ×8

★GV4の位置までシリコンオイルを入れます。
★Fill with oil up to the level of GV4 as shown.
★Mit Öl bis auf Höhe von GV4 wie gezeigt füllen.
★Remplir d'huile jusqu'au niveau des GV4 comme montré.

**B****8~25**

袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

8

5mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

MA10 ×2

5mmサスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

MB10 ×4

5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MB11 ×2

5.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MB12 ×2

3×43mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MB17 ×2

9

3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MB4 ×4

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA5 ×2

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)



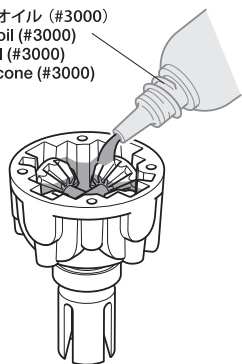
ITEM 74001

7

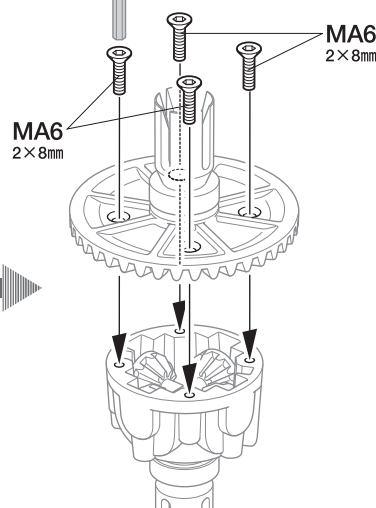
ギヤデフの組み立て2
Gear differentials 2
Kegeldifferentials 2
Différentiels à pignons 2

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

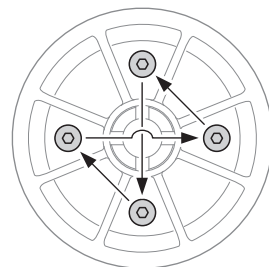
シリコンオイル (#3000)
Silicone oil (#3000)
Silikon Öl (#3000)
Huile silicone (#3000)



六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

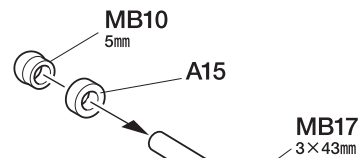
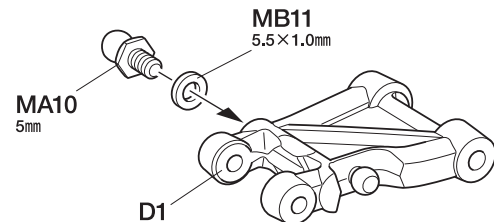


★オイルが漏れないように図の順番で少しずつ均等に締め込みます。
★Tighten gradually and in equal amounts in the order shown, ensuring oil does not leak.
★Langsam festziehen in gleichen Schritten in der gezeigten Reihenfolge ohne, dass Öl austritt.
★Serrer progressivement et de manière égale dans l'ordre montré, en s'assurant que l'huile ne fuit pas.

**8**

フロントアームの組み立て1
Front arms 1
Vordere Lenker 1
Triangles avant 1

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



MB17 3×43mm

A15

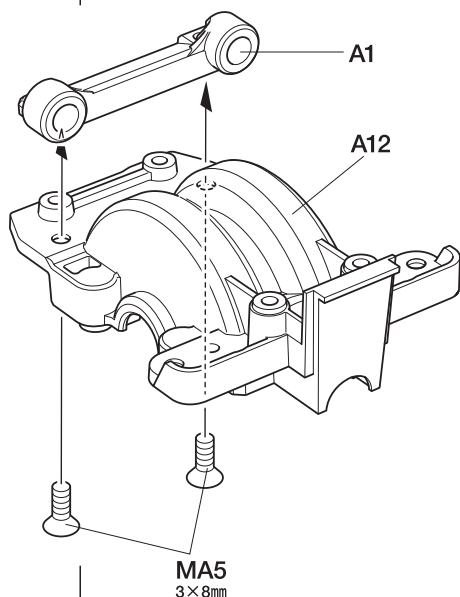
MB12 5.5×0.5mm

MB10 5mm

9

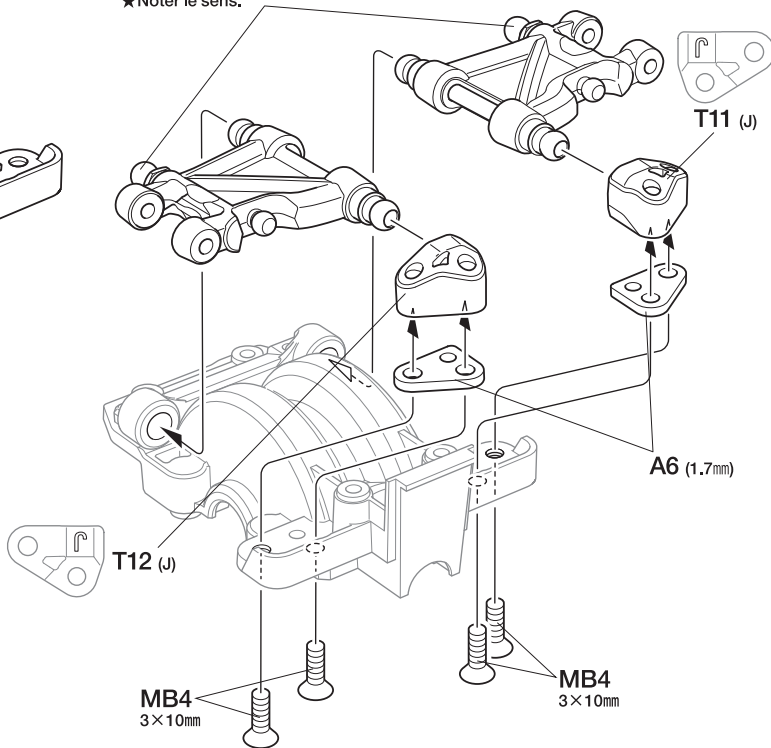
フロントアームの組み立て2
Front arms 2
Vordere Lenker 2
Triangles avant 2

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



MA5 3×8mm

★均等に締め込みます。
★Tighten gradually and in equal amounts.
★Langsam festziehen in gleichen Schritten.
★Serrer progressivement et de manière équilibrée.



MB4 3×10mm

MB4 3×10mm

10

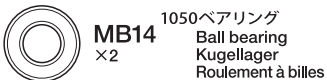
注意!
NOTICE

★ベベルギヤ(GB1、GC1)は、5ページの⑥で取り付けけたギヤと同じ数字のものを取り付けてください。

★Choose bevel gear (GB1 or GC1) with the same number as the gear installed in Step ⑥ on page 5.

★GB1 oder GC1 einbauen mit der gleichen Nummer wie das Zahnrad, das in Schritt ⑥ auf Seite 5 verwendet wurde.

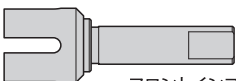
★Choisir le pignon conique GB1 ou GC1 avec le même nombre que la couronne installée à l'étape ⑥ page 5.



1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



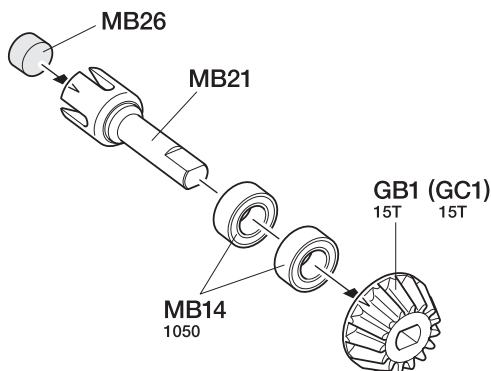
ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Hülse
Bague polyuréthane



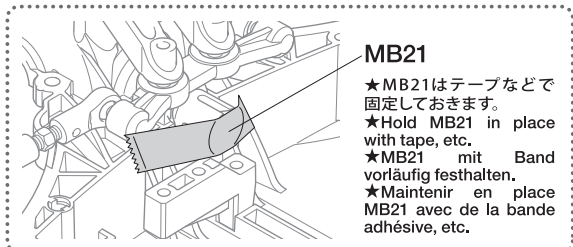
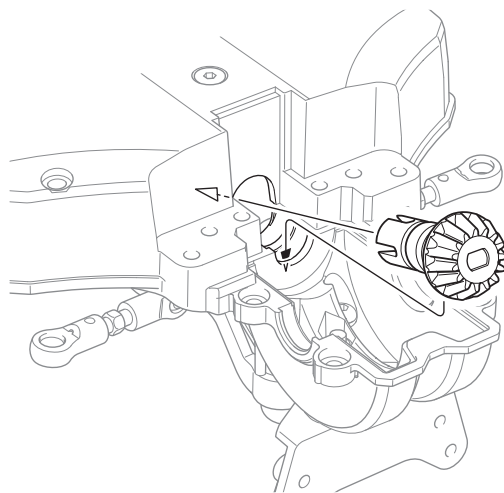
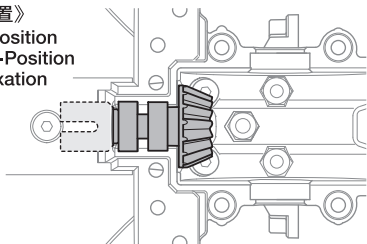
MB21
×1
フロントインプットシャフト
Front input shaft
Vordere Eingangswelle
Axe d'entrée avant

10

フロントベベルギヤの取り付け
Attaching front bevel gear
Einbau des vorderen Kegelrades
Installation du pignon conique avant



《取り付け位置》
Attachment position
Befestigungs-Position
Position de fixation



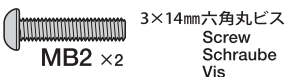
MB21

★MB21はテープなどで固定しておきます。
★Hold MB21 in place with tape, etc.
★MB21 mit Band vorläufig festhalten.
★Maintenir en place MB21 avec de la bande adhésive, etc.

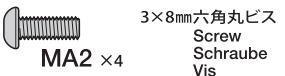
11

11

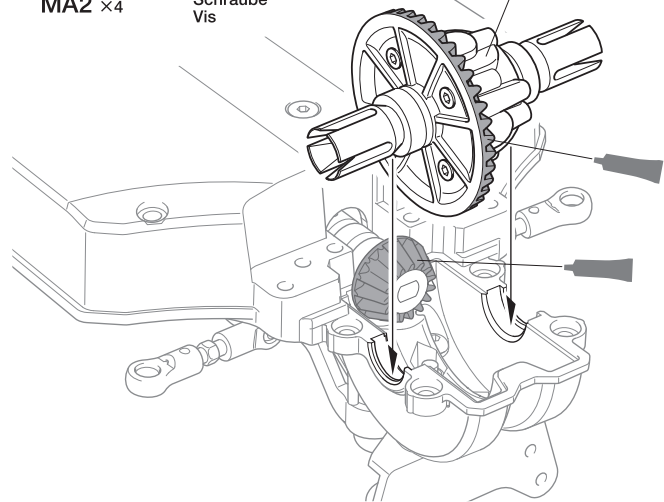
フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant



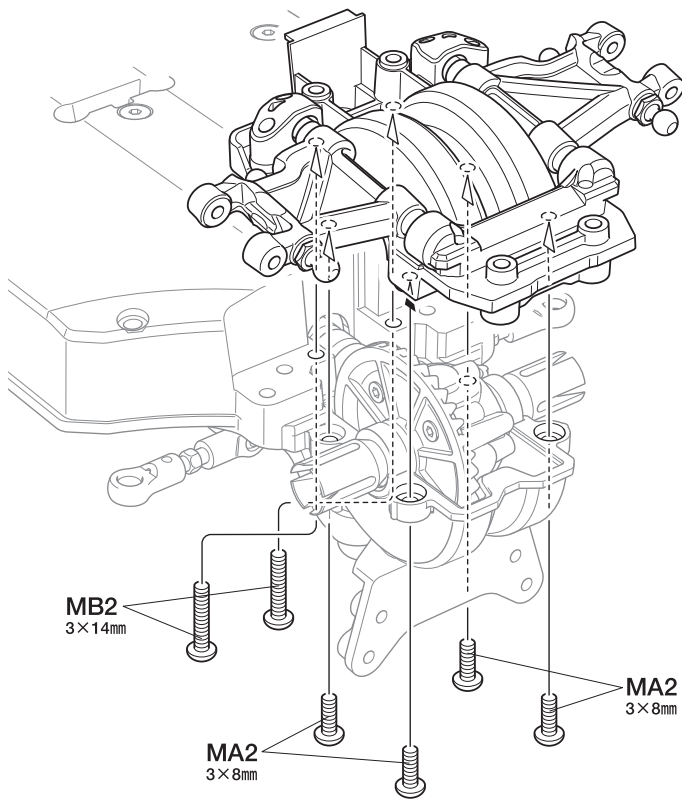
3×14mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



ギヤデフ
Gear differential
Kegeldifferential
Différentiel à pignons



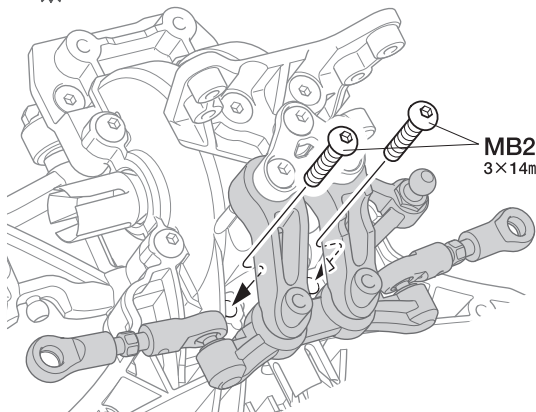
MB2
3×14mm

MA2
3×8mm

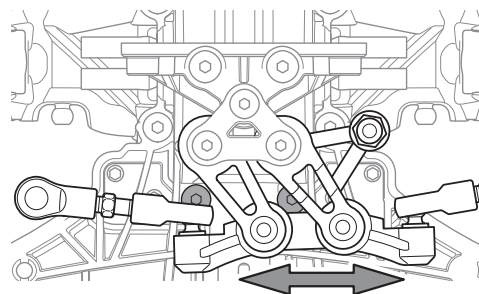
MA2
3×8mm

注意!
NOTICE

★MB2は図のようにステアリングワイバーをよけながら取り付けます。
★Move steering linkage as shown to attach MB2.
★Lenkgestänge wie gezeigt bewegen um MB2 einzubauen.
★Déplacer les renvois de direction comme montré pour fixer MB2.



MB2
3×14mm



TAMIYA CRAFT TOOLS

LONG NOSE w/ CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

タミヤニュースを読む

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

タミヤ・ホームページアドレス

www.tamiya.com



12

MA10 ×2
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

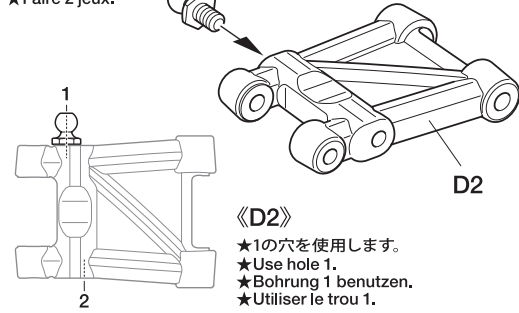
MB10 ×4
5mmサスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

MB13 ×2
3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

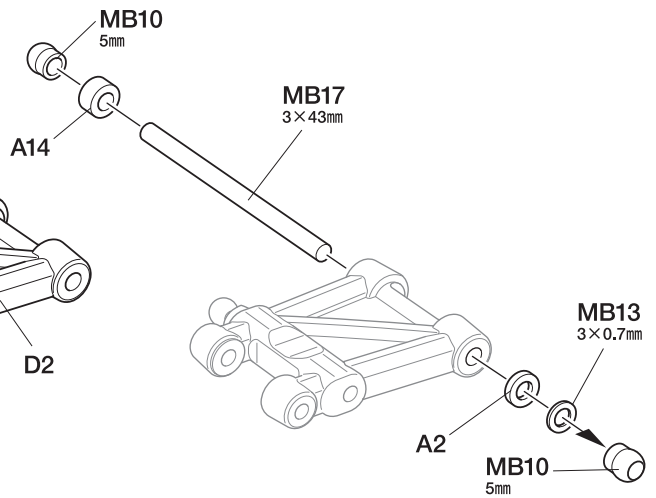
MB17 ×2
3×43mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

12 リヤアームの組み立て1
Rear arms 1
Hintere Lenker 1
Triangles arrière 1

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《D2》
★1の穴を使用します。
★Use hole 1.
★Bohrung 1 benutzen.
★Utiliser le trou 1.



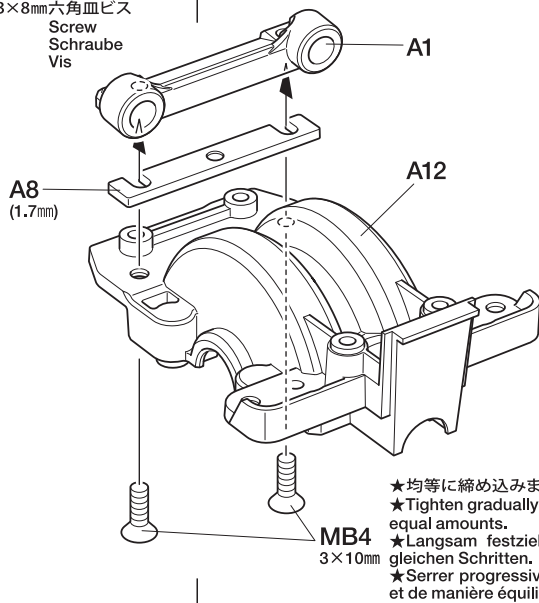
13

MB4 ×2
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

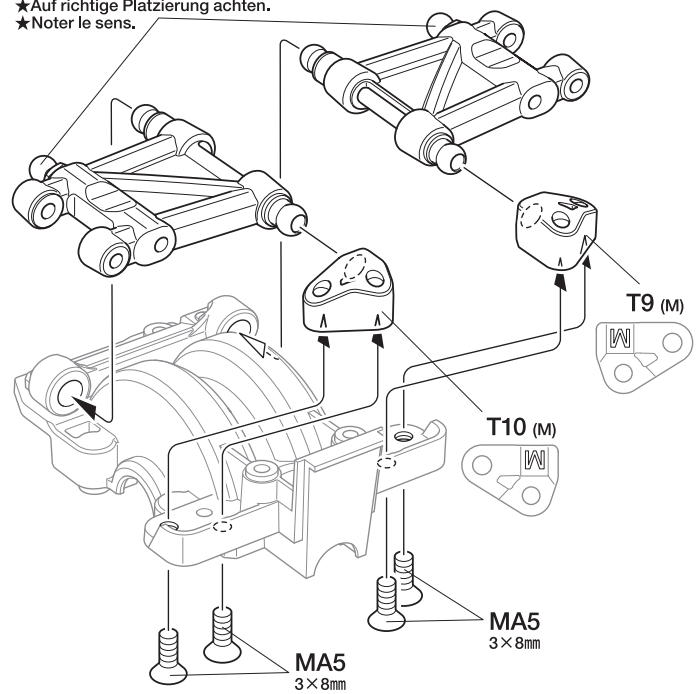
MA5 ×4
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

13 リヤアームの組み立て2
Rear arms 2
Hintere Lenker 2
Triangles arrière 2

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



★均等に締め込みます。
★Tighten gradually and in
equal amounts.
★Langsam festziehen in
gleichen Schritten.
★Serrer progressivement
et de manière équilibrée.



14

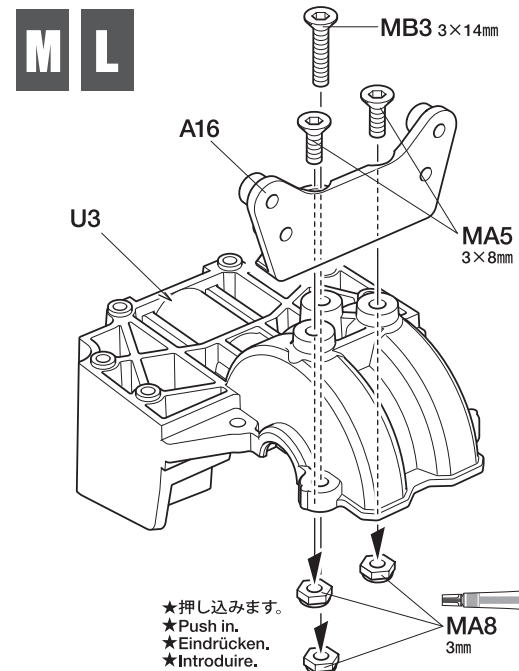
MB3 ×1
3×14mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA5 ×2
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

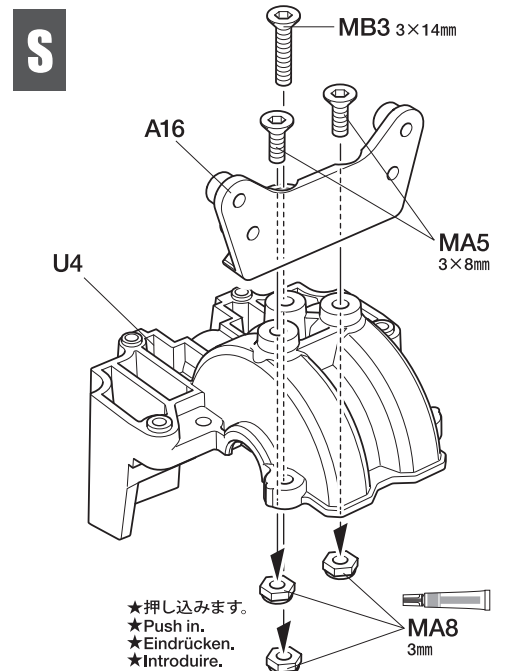
MA8 ×3
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylstop (fin)

14 リヤギヤボックスの組み立て
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière

注意!
★ホイールベースによって組み立てが異なります。M,Lの場合はU3、Sの場合はU4を使用します。
★Follow instruction for chosen wheelbase. Use U3 for M and L wheelbases, and U4 for S.
★Folgen Sie der Anleitung des gewählten Radstandes. Nutzen Sie U3 für mittleren und langen und U4 für den kurzen Radstand. Nutzen Sie U3 für mittleren und langen und U4 für den kurzen Radstand.
★Suivre les instructions pour l'empattement choisi. Utiliser U3 pour les empattements M et L, et U4 pour S.



★押し込みます。
★Push in.
★Eindrücken.
★Introduire.



★押し込みます。
★Push in.
★Eindrücken.
★Introduire.

15

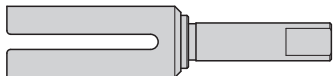
15

リヤベベルギヤの取り付け
Attaching rear bevel gear
Einbau des hinteren Kegelrades
Installation du pignon conique arrière

L MB26

★Lホイールベースの場合のみ4つ入れ込みます。SとMでは使用しません。
★Use 4 of MB26 for L wheelbase, and none for S and M wheelbases.
★Benutzen Sie 4x MB26 für den langen Radstand und keines für kurzen und mittleren Radstand.
★Utiliser 4 MB26 pour l'empattement L, et aucun pour les empattements S et M.

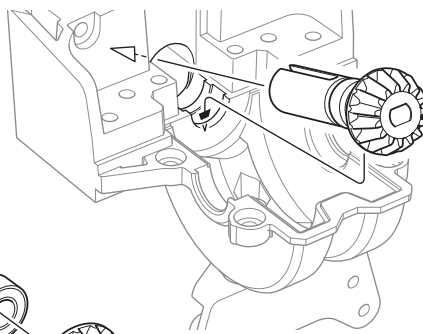
MB14 1050ベアリング
×2 Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



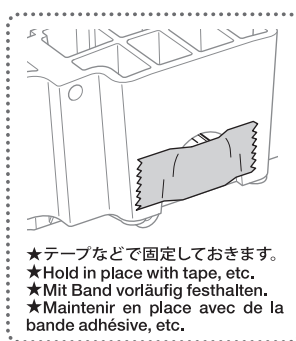
MB24

MB14

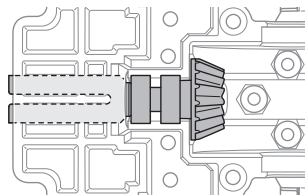
1050
GB1 (GC1)
15T 15T



《取り付け位置》
Attachment position
Befestigungs-Position
Position de fixation



★テープなどで固定しておきます。
★Hold in place with tape, etc.
★Mit Band vorläufig festhalten.
★Maintenir en place avec de la bande adhésive, etc.



MB24 ×1 リヤインプットシャフト
Rear input shaft
Hintere Eingangswelle
Axe d'entrée arrière

MB26 ウレタンブッシュ
×4 Urethane bushing
Urethan-Hülse
Bague polyuréthane

16

16

リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

MB2 ×2 3×14mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA2 ×4 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

17

17

スパークギヤの組み立て
Spur gear
Hauptzahnrad
Couronne

MA3 ×4 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA11 1280ベアリング
×2 Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MB15 2×9.8mmシャフト
×1 Shaft
Achse
Axe

MB16 2×9mmシャフト
×1 Shaft
Achse
Axe

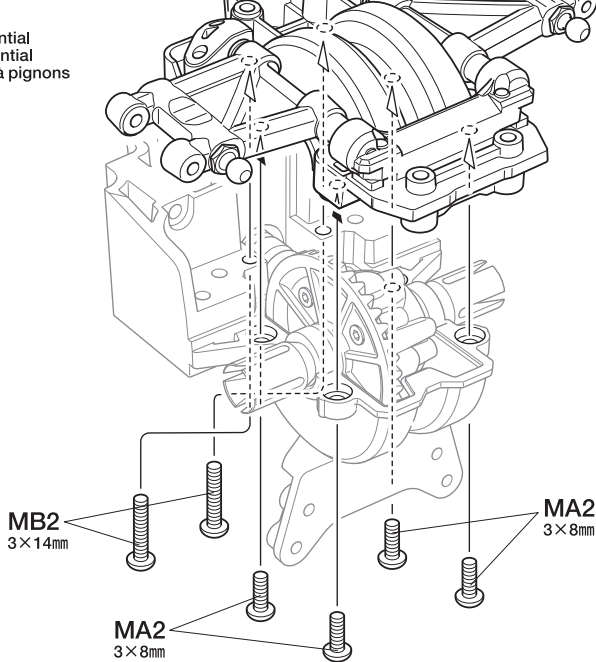
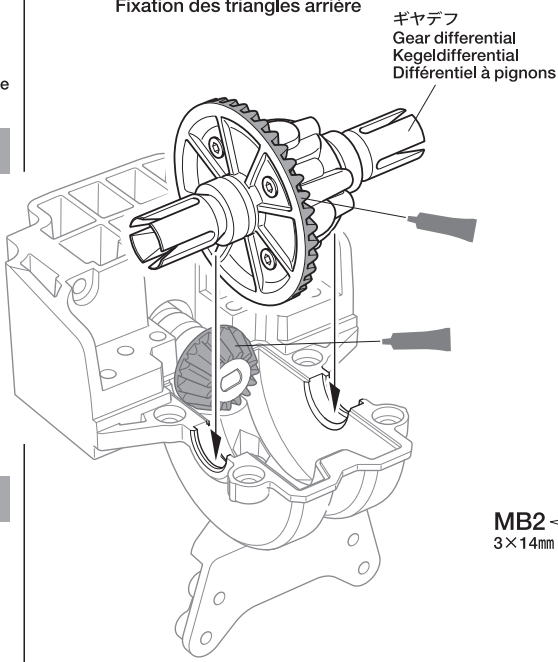
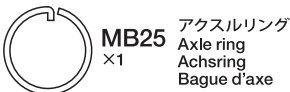
MB22 ×1 メインシャフトカップ
Main shaft cup
Anschluss der Hauptwelle
Noix d'axe principal

★アクスルリングを溝に入れられない状態にして2×9.8mmシャフトを入れます。
★Position axle ring outside of cup groove as shown to insert 2x9.8mm shaft.
★Achsring außerhalb der Eindrehung im Mitnehmer einbauen, um 2x9.8mm Achse einzubauen.
★Positionner la bague d'axe à l'extérieur de la rainure comme montré pour insérer l'axe 2x9.8mm.



MB23 ×1 メインシャフト
Main shaft
Hauptwelle
Axe principal

MB25 アクスルリング
×1 Axle ring
Achsring
Bague d'axe



17

スパークギヤの組み立て
Spur gear
Hauptzahnrad
Couronne

MB22

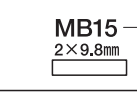
MB25

70Tスパークギヤ
Spur gear
Hauptzahnrad
Couronne

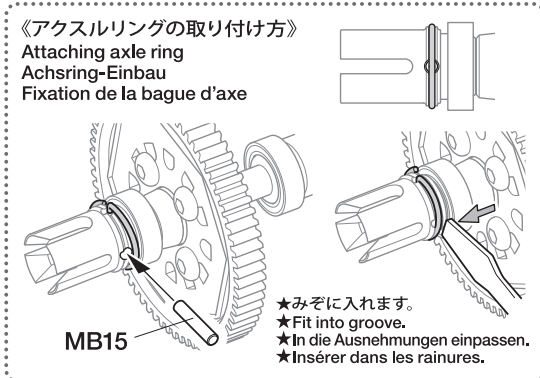
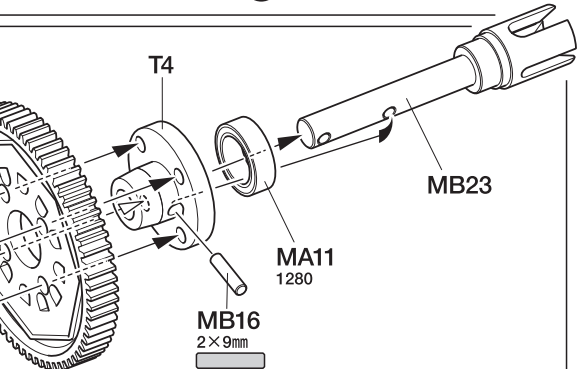
MA3 3×6mm

MB16 2×9mm

MA11 1280



MB15 2×9.8mm



《アクスルリングの取り付け方》
Attaching axle ring
Achsring-Einbau
Fixation de la bague d'axe

★みぞに入れます。
★Fit into groove.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.

M

《ミドルタイプ》
 Middle
 Mittlerer
 Moyen
 225 mm

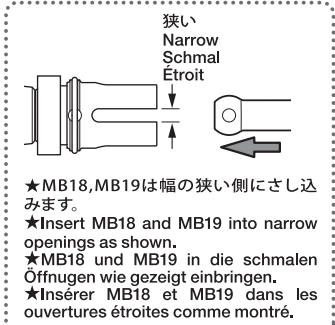
18 ~ 19

18

- MA2** ×4
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MB6** ×2
3×28mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

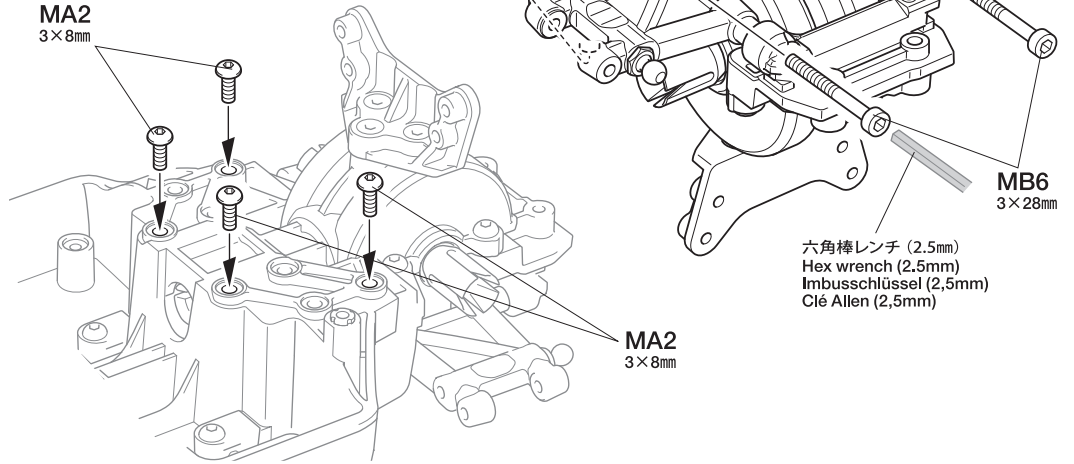
19

- MB26** ×2
ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Hülse
Bague polyuréthane



18

リアギヤボックスの取り付け
 Attaching rear gearbox
 Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
 Fixation du carter arrière



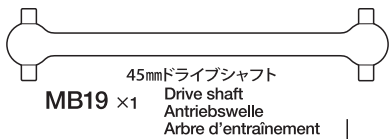
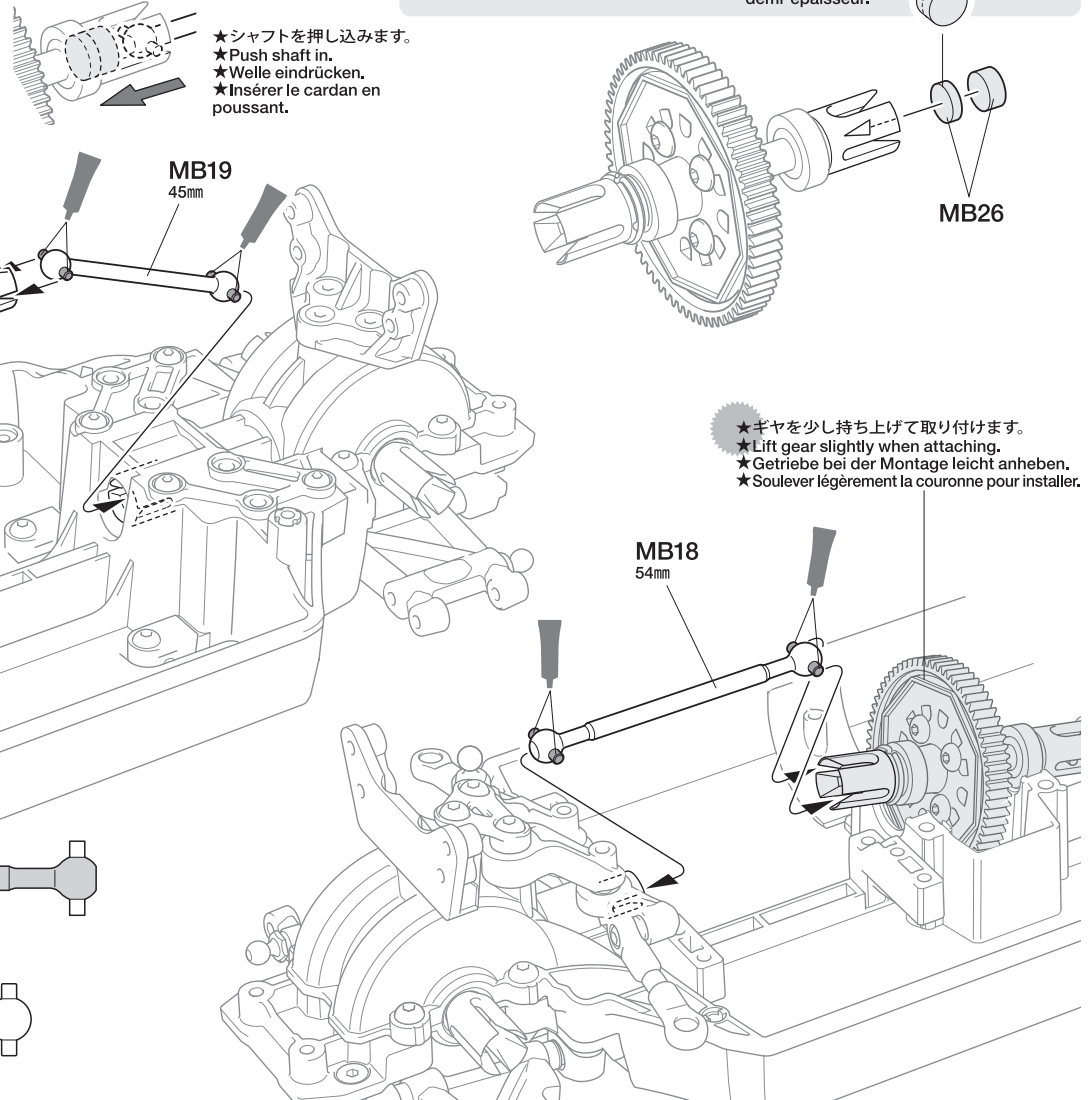
- ★テープを剥がします。
- ★Remove tape.
- ★Band entfernen.
- ★Enlever la bande adhésive.

19

スパーギヤの取り付け
 Attaching spur gear
 Hauptzahnrad-Einbau
 Fixation de la couronne

- ★ウレタンブッシュを1.5個入れ込みます。
- ★Use one and a half urethane bushings.
- ★Nutzen Sie 1,5 Urethan-Hülsen.
- ★Utiliser une bague et une demi-bague polyuréthane.

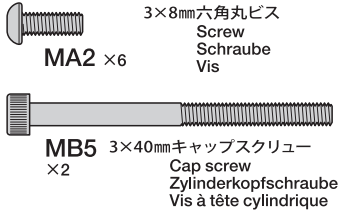
- ★厚みを半分にして使用します。
- ★Cut to half thickness.
- ★Auf halbe Dicke zuschneiden.
- ★Découper à une demi-épaisseur.



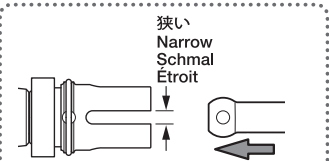
《ロングタイプ》
Long
Langer
Long
239 mm

20 ~ 21

20



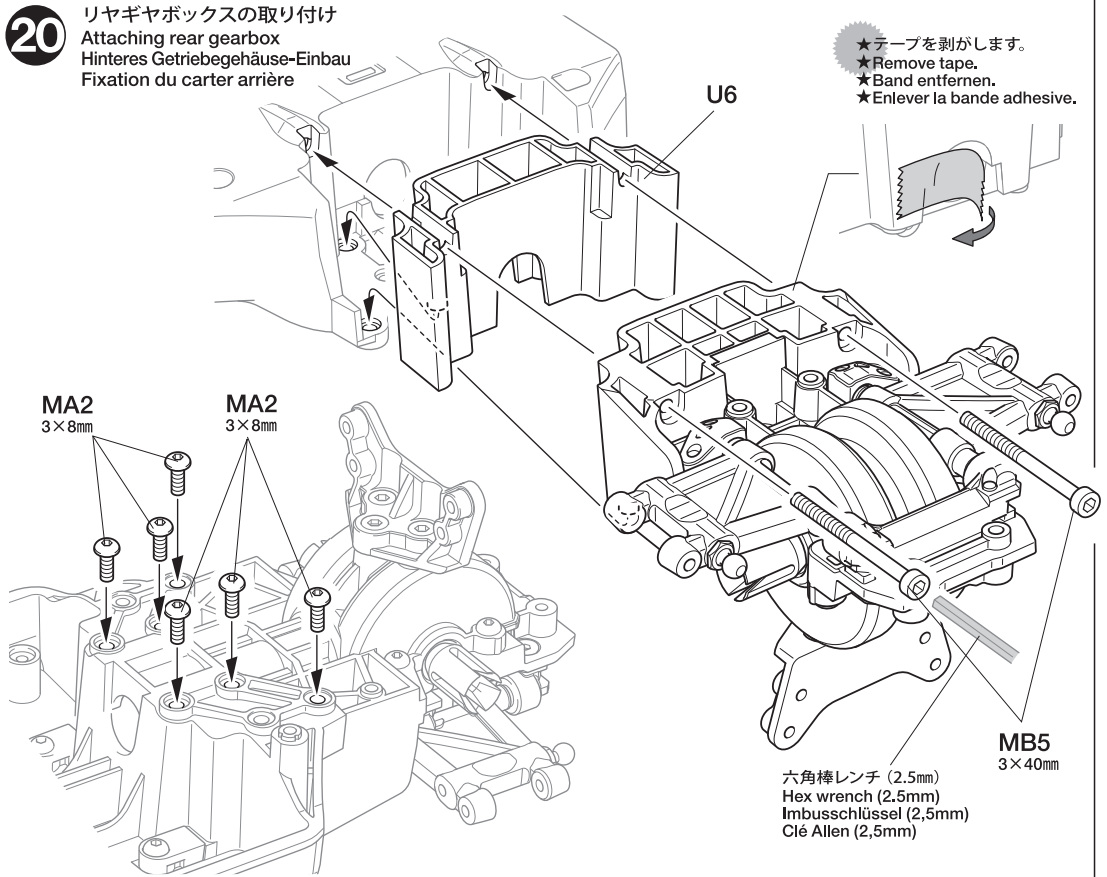
21



★MB18, MB19は幅の狭い側にさし込みます。
★Insert MB18 and MB19 into narrow openings as shown.
★MB18 und MB19 in die schmalen Öffnungen wie gezeigt einbringen.
★Insérer MB18 et MB19 dans les ouvertures étroites comme montré.

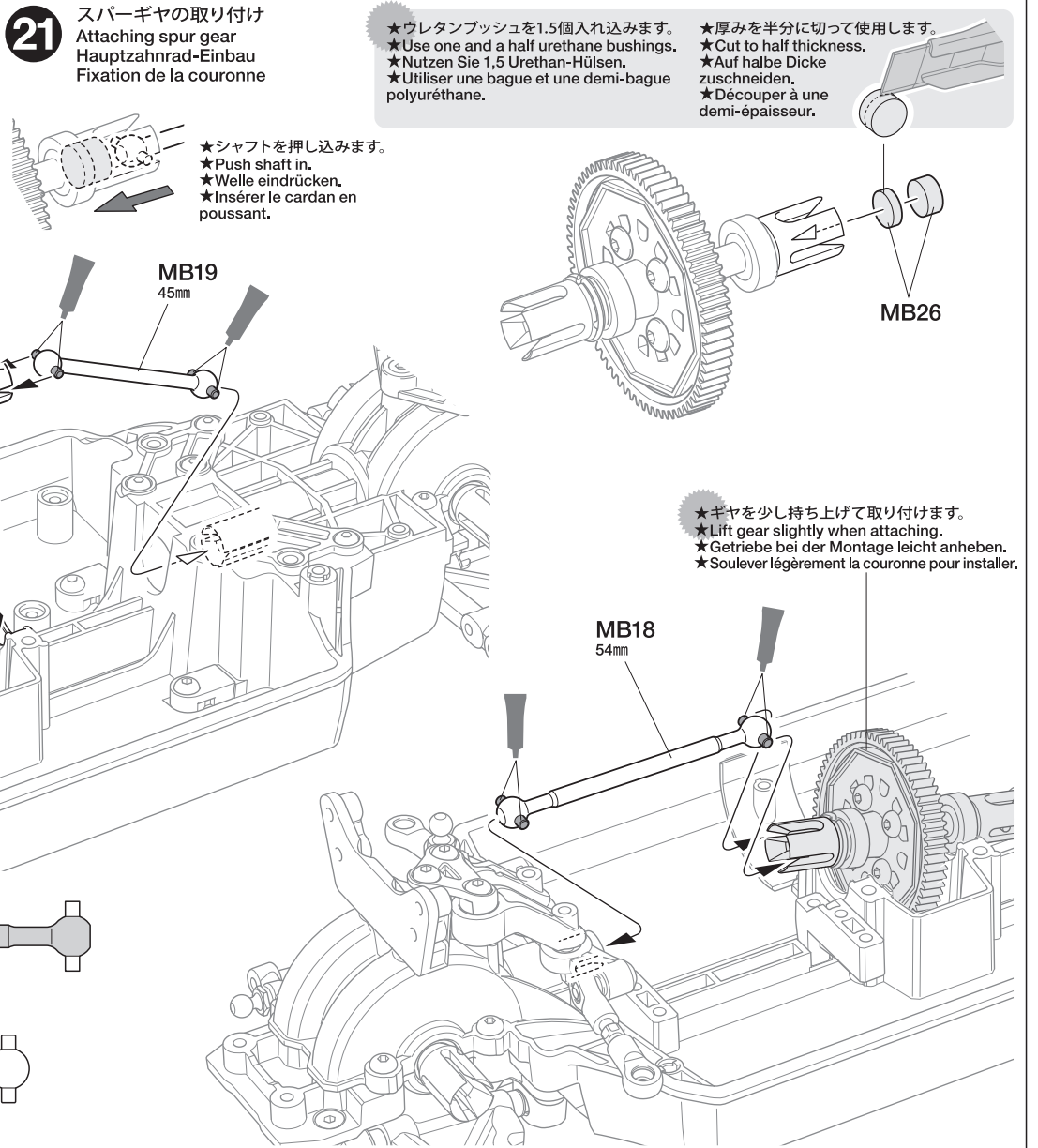
20

リヤギヤボックスの取り付け
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter arrière



21

スパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Hauptzahnrad-Einbau
Fixation de la couronne



S

《ショートタイプ》
Short
Kurz
Court
210 mm

22 ~ 23

22

リヤギヤボックスの取り付け
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter arrière

22



MA2 ×4

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MB7 ×2

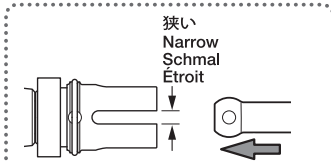
3×14mm
キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

23



MB26 ×2

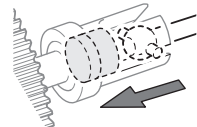
ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Hülse
Bague polyuréthane



- ★MB18, MB20は幅の狭い側にさし込みます。
- ★Insert MB18 and MB20 into narrow openings as shown.
- ★MB18 und MB20 in die schmalen Öffnungen wie gezeigt einbringen.
- ★Insérer MB18 et MB20 dans les ouvertures étroites comme montré.

23

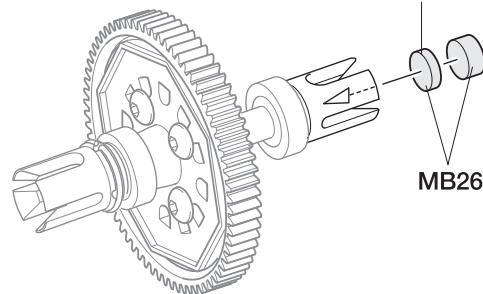
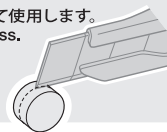
スパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Hauptzahnrad-Einbau
Fixation de la couronne



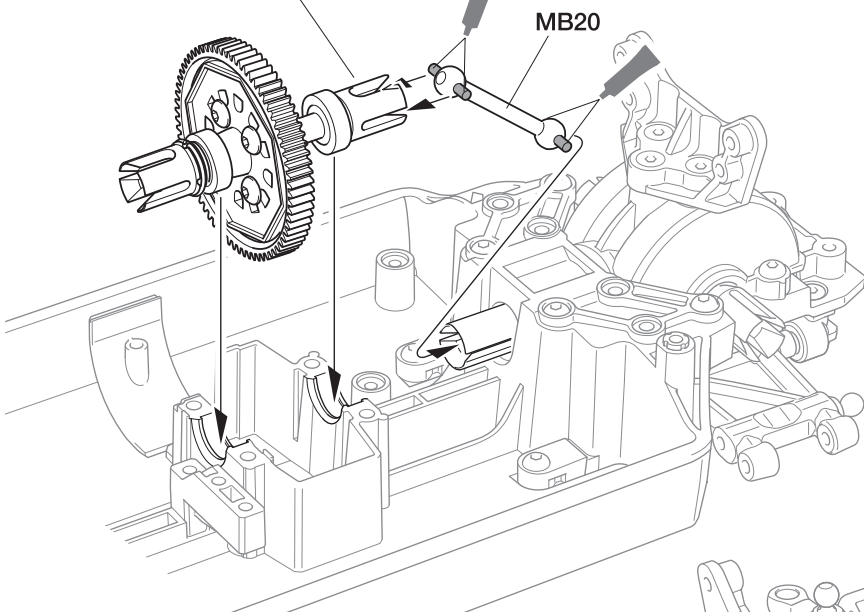
- ★シャフトを押し込みます。
- ★Push shaft in.
- ★Welle eindrücken.
- ★Insérer le cardan en poussant.

- ★ウレタンブッシュを1.5個入れ込みます。
- ★Use one and a half urethane bushings.
- ★Nutzen Sie 1,5 Urethan-Hülsen.
- ★Utiliser une bague et une demi-bague polyuréthane.

- ★厚みを半分にして使用します。
- ★Cut to half thickness.
- ★Auf halbe Dicke zuschneiden.
- ★Découper à une demi-épaisseur.

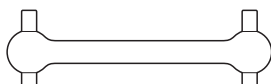


- ★ギヤを少し持ち上げて取り付けます。
- ★Lift gear slightly when attaching.
- ★Getriebe bei der Montage leicht anheben.
- ★Soulever légèrement la couronne pour installer.



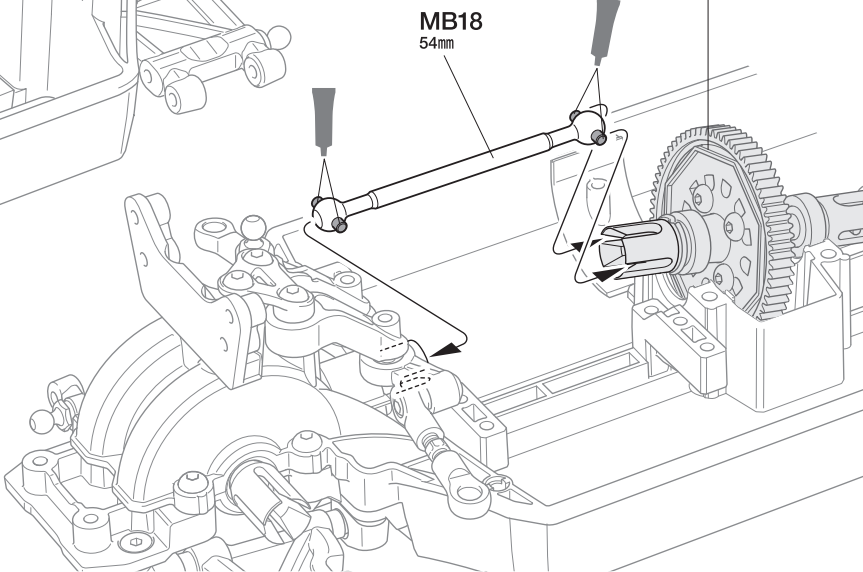
MB18 ×1

54mmプロペラシャフト
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission



MB20 ×1

ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement



24



MB1 3×23mm六角丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis



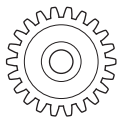
MB8 ×2
3×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



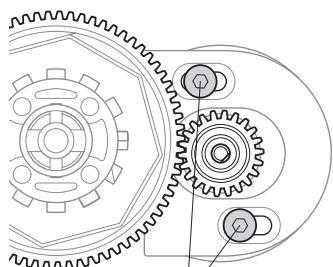
MB9 ×1
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



MB13 ×2
3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



MB29 ×1
22Tピニオンギヤ
22T Pinion gear
22Z Motorritzel
Pignon moteur
22 dents

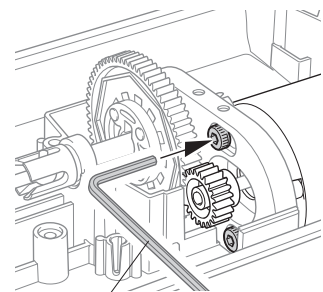


★ギヤが軽くなるようにスキ間を調節してモーターを固定してください。

★Allow clearance for gears to run smoothly.

★Den Zahnradern genügend Spiel für zügigen Lauf geben.

★Ajuster l'espace pour permettre la libre rotation des pignons.



六角棒レンチ (2.5mm)
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

25



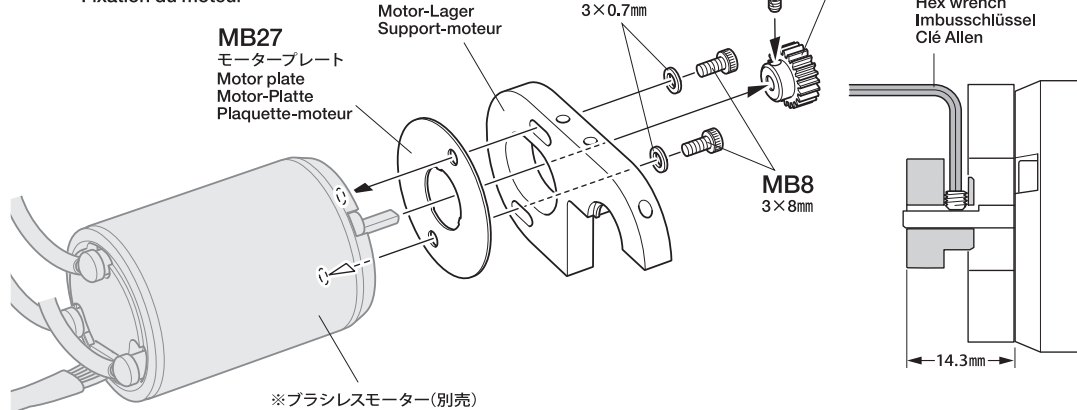
MB1 3×23mm六角丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis



MA3 ×1
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

24

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



※ブラシレスモーター(別売)
※Brushless motor (separately available)
※Brushless-Motor (getrennt erhältlich)
※Moteur brushless (disponible séparément)

注意!

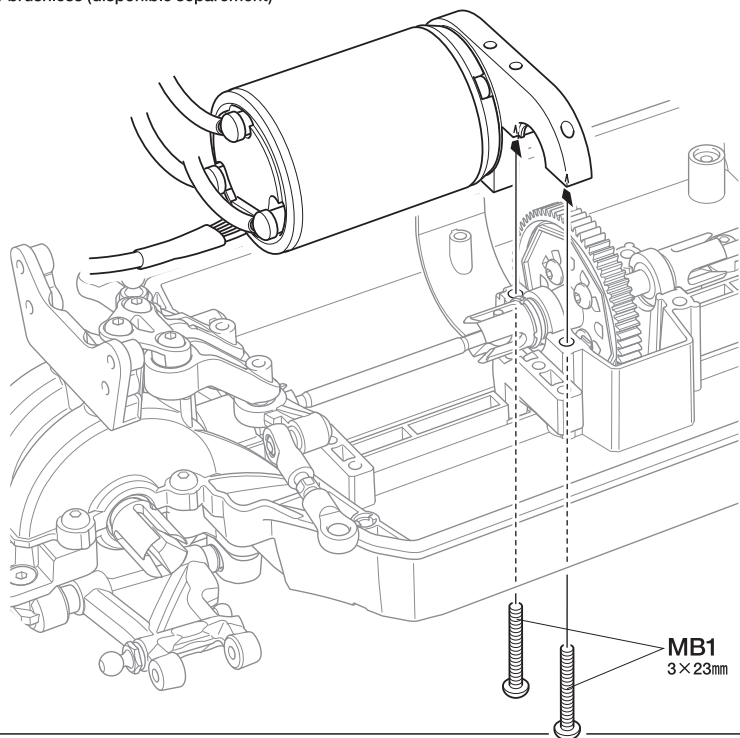
NOTICE

★外気温が高い時、ハイグリップ路面で走行する時およびピニオンギヤの歯数を増やして走行する時、スポーツチューンモーター等でモーターが高温になる場合はモーターヒートシンクの使用を推奨します。

★In higher ambient temperatures, on high grip surfaces, or when using higher number pinion gear, Sport-Tuned and other motors may experience high temperatures. Use of a motor heat sink is recommended.

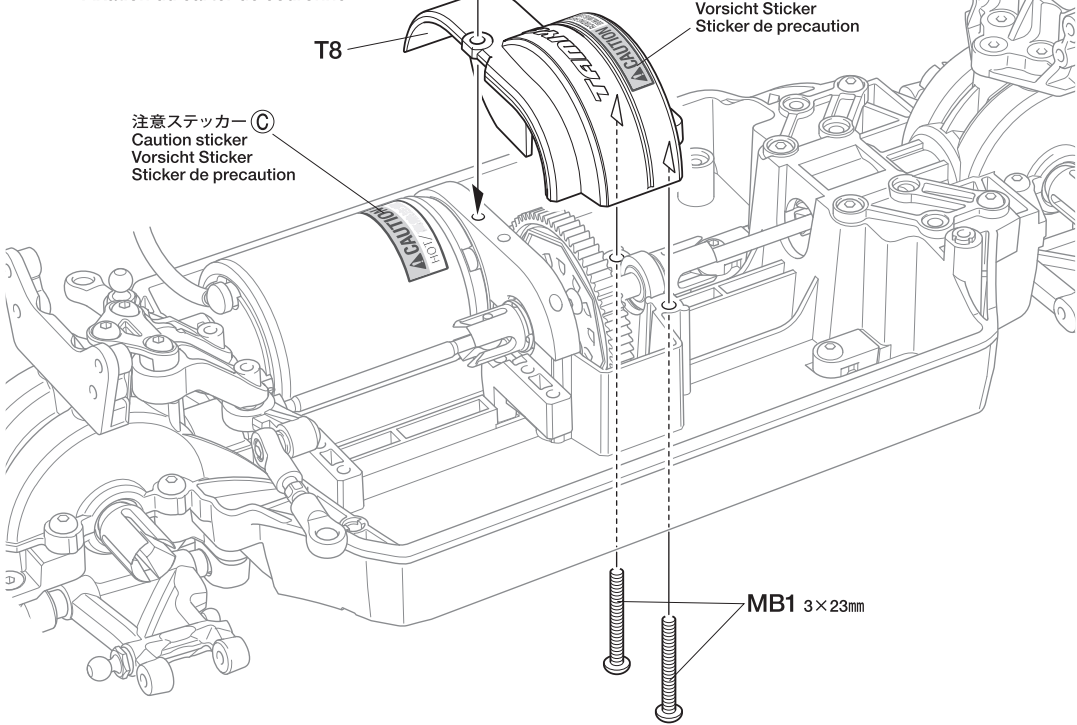
★Bei größeren Aussentemperaturen, auf griffigen Strecken oder längerer Übersetzung können sich der Sport Tuned oder andere Motoren aufheizen. Die Verwendung eines Motor Kühlkörpers wird empfohlen.

★Par température extérieure élevée, sur surface à forte accroche ou en utilisant des pignons à dentelure élevée, les moteurs Sport Tuned ou d'autres peuvent beaucoup chauffer. L'utilisation d'un radiateur moteur est recommandée.



25

スパーギヤカバーの取り付け
Attaching spur gear cover
Einbau der Abdeckung des Hauptzahnrades
Fixation du carter de couronne



C **26~38**
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

26

MA17 3×18mm ターンバックルシャフト
×2
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

5mm アジャスター (M)
Adjuster (medium)
Einstellstück (mittel)
Chape à rotule (medium)
MA23 ×4

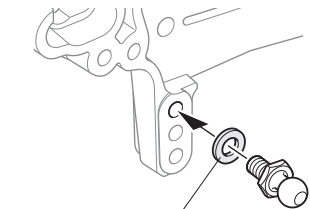
27

5mm ビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule
MA10
×4

MA10
5mm

SETTING

《アッパーアームポジション》
Upper arm position
Position des oberen Lenkers
Position du tirant supérieur



※5.5×1.0mm スパサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

★一番上の穴を使用する場合は5.5×1.0mm
スパサー (別売り) を追加で用意して使用
してください。
★The top holes require a separately sold
5.5x1.0mm spacer.
★Die obersten Bohrungen erfordern
separat angebotene 5,5x1,0 Scheiben.
★Les trous du haut nécessitent une
entretoise 5,5x1,0mm vendue séparément.

28

3×8mm 六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA2 ×6

3×10mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MB4 ×2

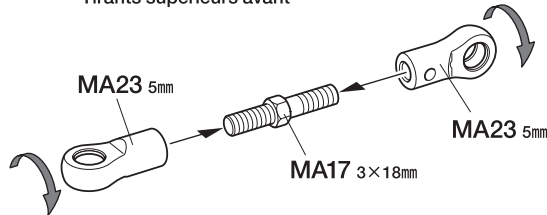
タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカ
タログは年に一回発行されています。ご希望
の方は模型店でおたずねください。

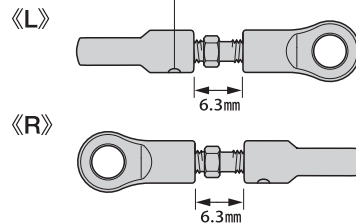
TAMIYA CATALOG
The latest in cars, bikes, airplanes,
ships and tanks. Motorized and
museum quality models are all shown
in full color in Tamiya's latest catalog.

26

フロントアッパーアームの組み立て
Front upper arms
Vorderere oberere Lenker
Tirants supérieurs avant

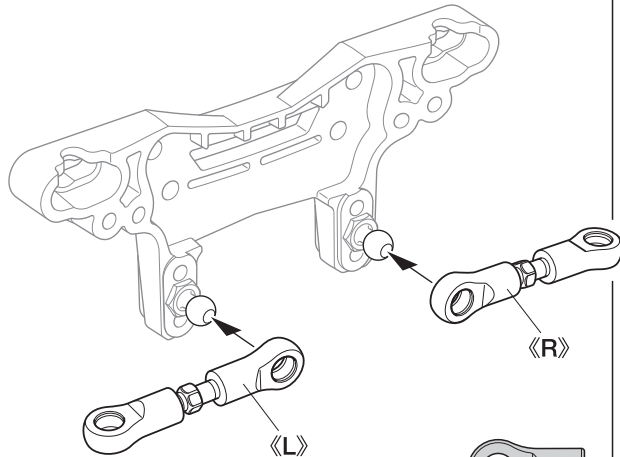
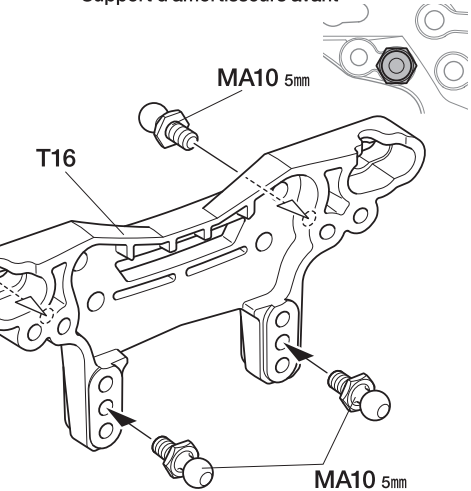


★L, Rを作ります。○印の向きに注意してください。
★Make for left and right. Note position of ○ marks.
★Für links und rechts fertigen. Auf richtige Platzierung der ○ Marke achten.
★Faire pour gauche et droite. Noter la position des marquages ○.



27

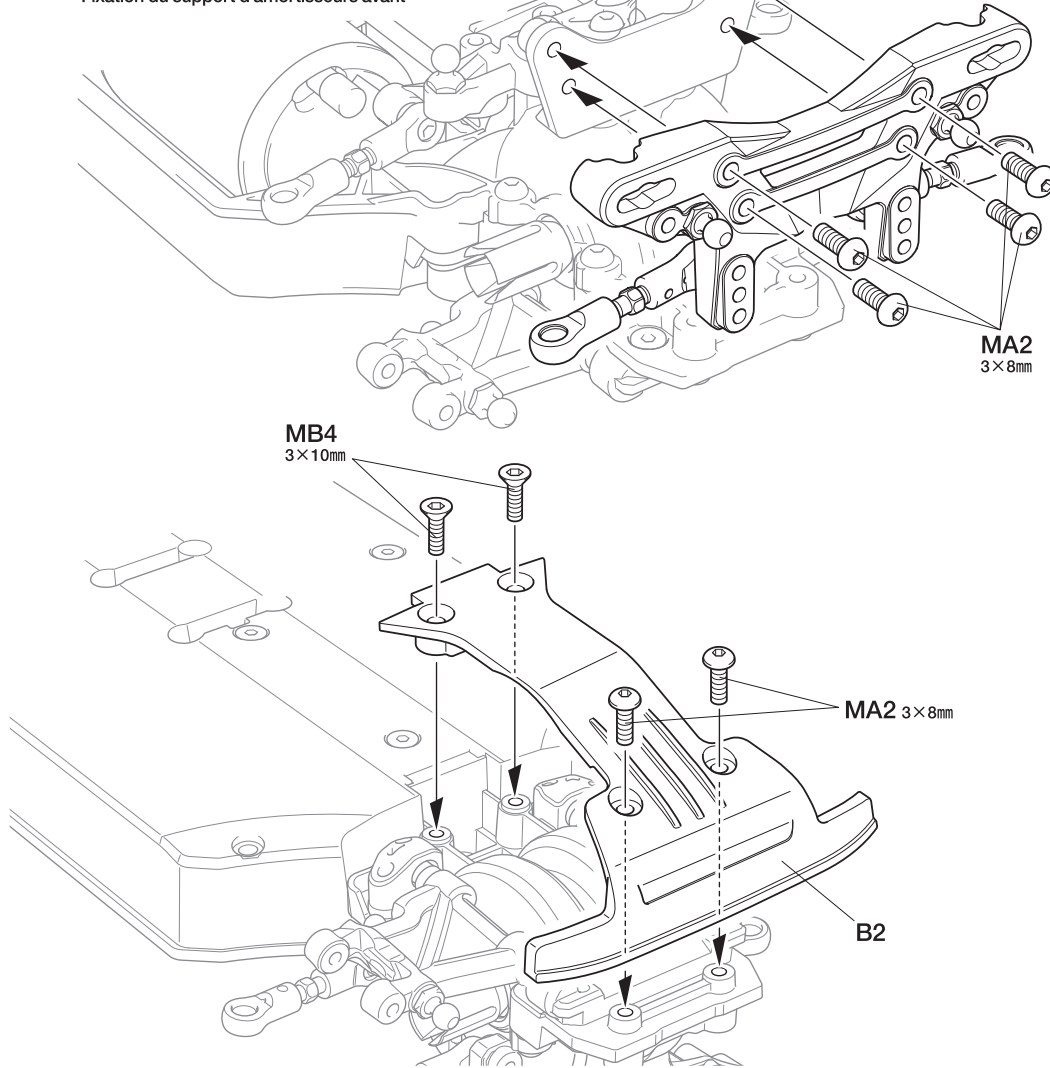
フロントダンパーステアの組み立て
Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseurs avant



★取り付けには向きがあります。○印側をボール
に押し込みます。
★Insert ball connectors into side with ○ marks.
★Die Kugelföpfe auf der Seite mit dem Kennzei-
chen ○ einbauen.
★Insérer les rotules par le côté portant la marque ○.

28

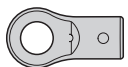
フロントダンパーステアの取り付け
Attaching front damper stay
Einbau der vorderen Dämpferstrebe
Fixation du support d'amortisseurs avant



29



MA17 3×18mm ターンバックルシャフト
×2
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



MA23 ×4

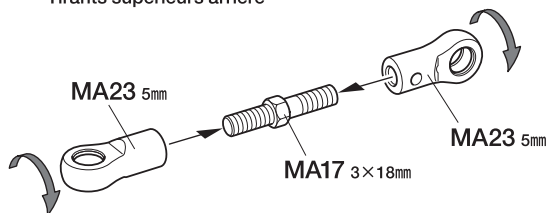
5mm アジャスター (M)
Adjuster (medium)
Einstellstück (mittel)
Chape à rotule
(medium)

29

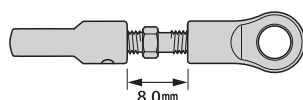
リヤアッパーアームの組み立て
Rear upper arms
Hintere oberere Lenker
Tirants supérieurs arrière

★L、Rを作ります。
★Make for left and right.
★Für links und rechts fertigen.
★Faire pour gauche et droite.

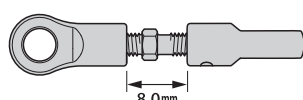
★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



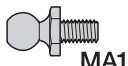
《R》



《L》



30

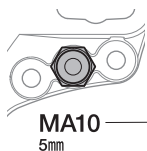


MA10
×4

5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

30

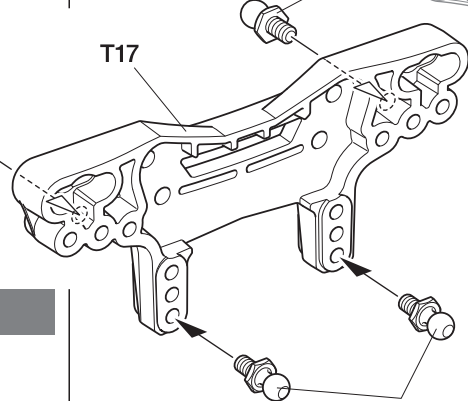
リヤダンパステーの組み立て
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseurs arrière



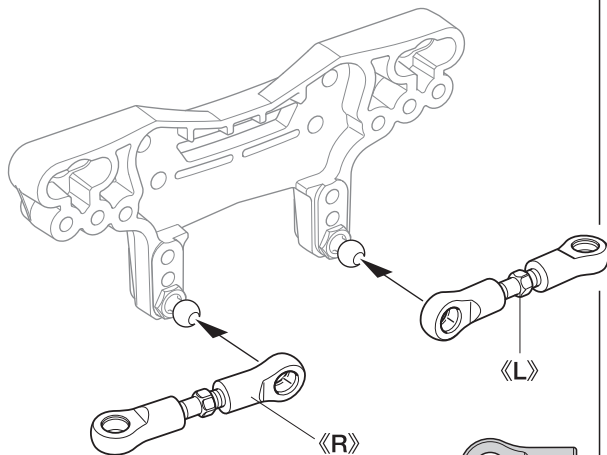
MA10
5mm

T17

MA10
5mm



MA10 5mm



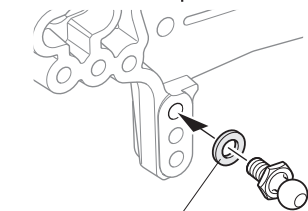
《L》

《R》

★取り付けには向きがあります。○印側をボールに押し込みます。
★Insert ball connectors into side with ○ marks.
★Die Kugelköpfe auf der Seite mit dem Kennzeichen ○ einbauen.
★Insérer les rotules par le côté portant la marque ○.

SETTING

《アッパーアームポジション》
Upper arm position
Position des oberen Lenkers
Position du tirant supérieur

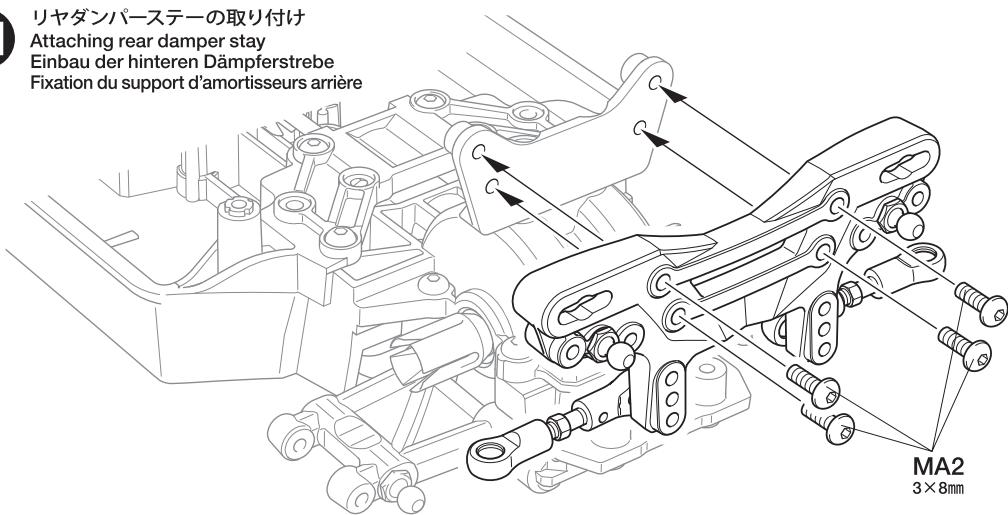


※5.5×1.0mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

★一番上の穴を使用する場合は5.5×1.0mm スペーサー (別売り) を追加で用意して使用してください。
★The top holes require a separately sold 5.5x1.0mm spacer.
★Die obersten Bohrungen erfordern separat angebotene 5,5x1,0 Scheiben.
★Les trous du haut nécessitent une entretoise 5,5x1,0mm vendue séparément.

31

リヤダンパステーの取り付け
Attaching rear damper stay
Einbau der hinteren Dämpferstrebe
Fixation du support d'amortisseurs arrière



MA2
3×8mm

31



MA2 ×6

3×8mm 六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

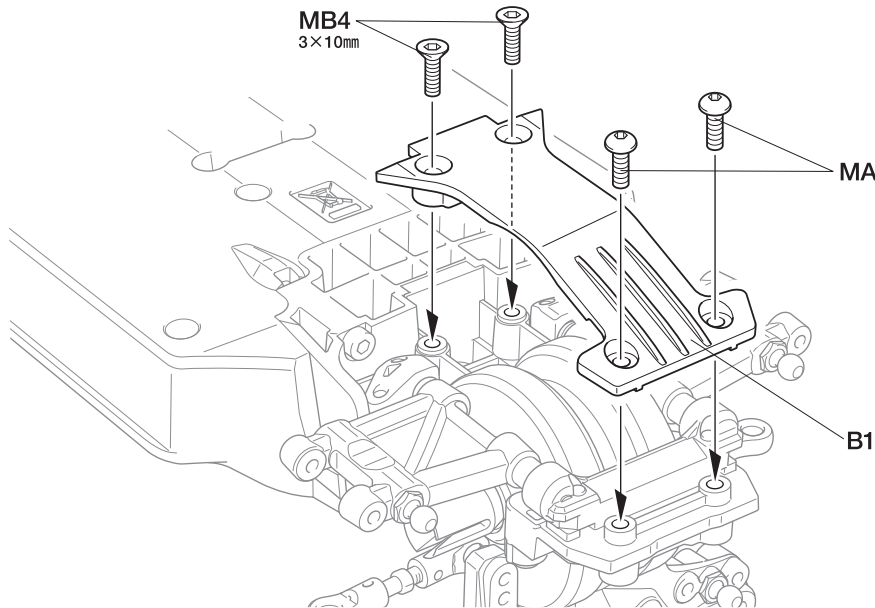


MB4 ×2

3×10mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MB4
3×10mm

MA2 3×8mm



B1

タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。




●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

タミヤ・ホームページアドレス

www.tamiya.com



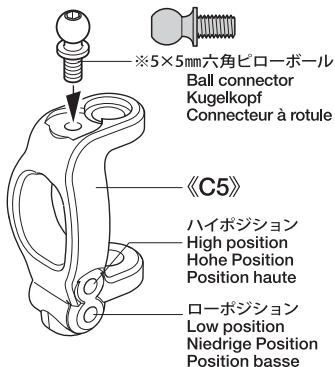
32

-  5×8mm六角ビロボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
MC2 ×2
-  5×5mm六角ビロボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule
MA9 ×2
-  5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
MC3 ×2

SETTING

《ロワームポジション》

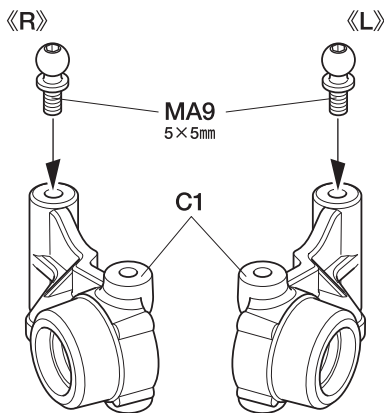
Lower arm position
Position des unteren Lenkers
Position du triangle inférieur



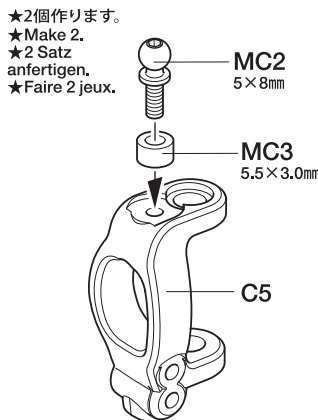
★使用する穴によって車高の調整ができます。ローポジションで使用する場合はスペーサーを外して5×5mm六角ビロボール（別売り）を追加で用意して高さ調整してください。
★Use these positions to alter ground clearance. The low position requires replacement of the spacer with separately sold 5x5mm ball connector.
★Nutzen Sie diese Positionen um die Bodenfreiheit einzustellen. Die niedrige Einstellung erfordert einen separat angebotenen 5x5mm Kugelfkopf.
★Utiliser ces positions pour modifier la garde au sol. La position basse nécessite le remplacement de l'entretoise par un connecteur à rotule 5x5mm vendu séparément.

32

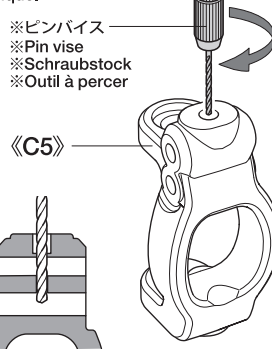
《フロントアップライト》
Front uprights
Vordere Achsschenkel
Fusées avant



《キャストブロック》
Caster blocks
Radträger
Blocs de chasse



★2.5mmの穴を開けます。
★Make 2.5mm hole as shown.
★2.5mm Loch wie abgebildet bohren.
★Perçer un trou de 2,5mm comme indiqué.



★図の位置まで穴を開けます。
★Make holes of the shown depth.
★Machen Sie Bohrungen in der gezeigten Tiefe.
★Forer des trous de la profondeur indiquée.

33

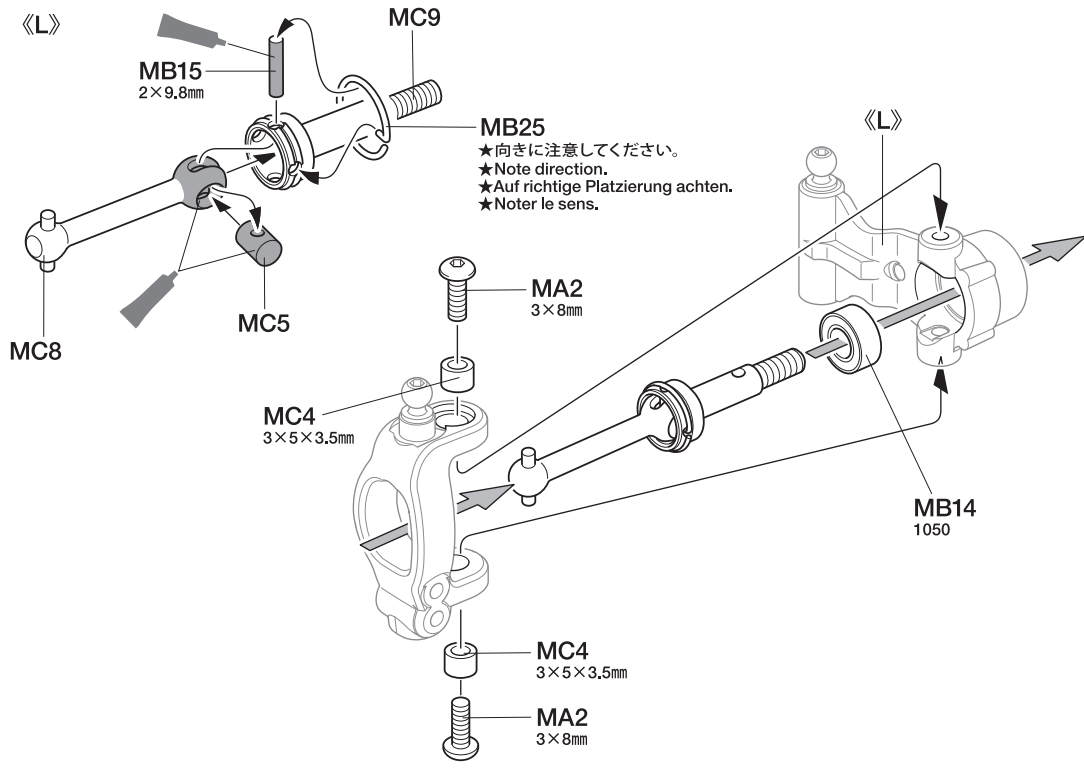
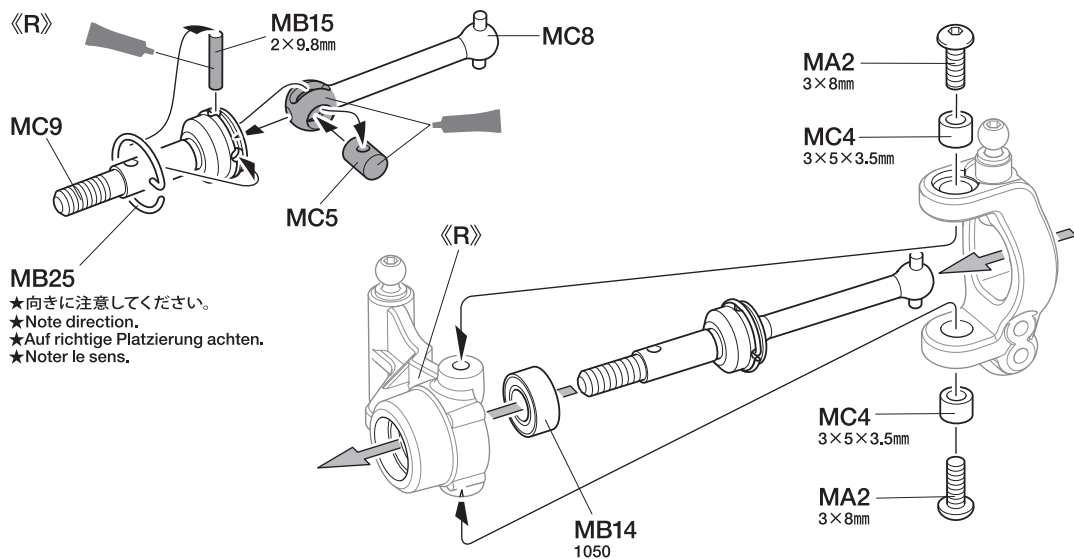
フロントアップライトの組み立て
Front uprights
Vordere Achsschenkel
Fusées avant

注意
NOTICE





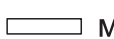





回転方向
Rotation direction
Drehrichtung
Sens de rotation

★アクスルリングは回転方向があります。《L,R》で取り付け向きに注意してください。
★Note axle ring rotation direction, and ensure their direction on 《L》 and 《R》 is correct.
★Drehrichtung der Achsrings beachten und sicherstellen, das 《L》 und 《R》 richtig ist.
★Noter le sens de rotation de la bague d'axe, et s'assurer que leur orientation sur 《L》 et 《R》 est correcte.



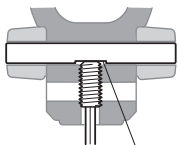
33

-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA2 ×4
-  3×5×3.5mmパイプ
Pipe
Rohr
Tube
MC4 ×4
-  1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
MB14 ×2
-  クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint en croix
MC5 ×2
-  2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MB15 ×2
-  アクスルリング
Axle ring
Achsring
Bague d'axe
MB25 ×2
-  スイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe
MC8 ×2
-  ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
MC9 ×2

34

MC1 3×6mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
×2

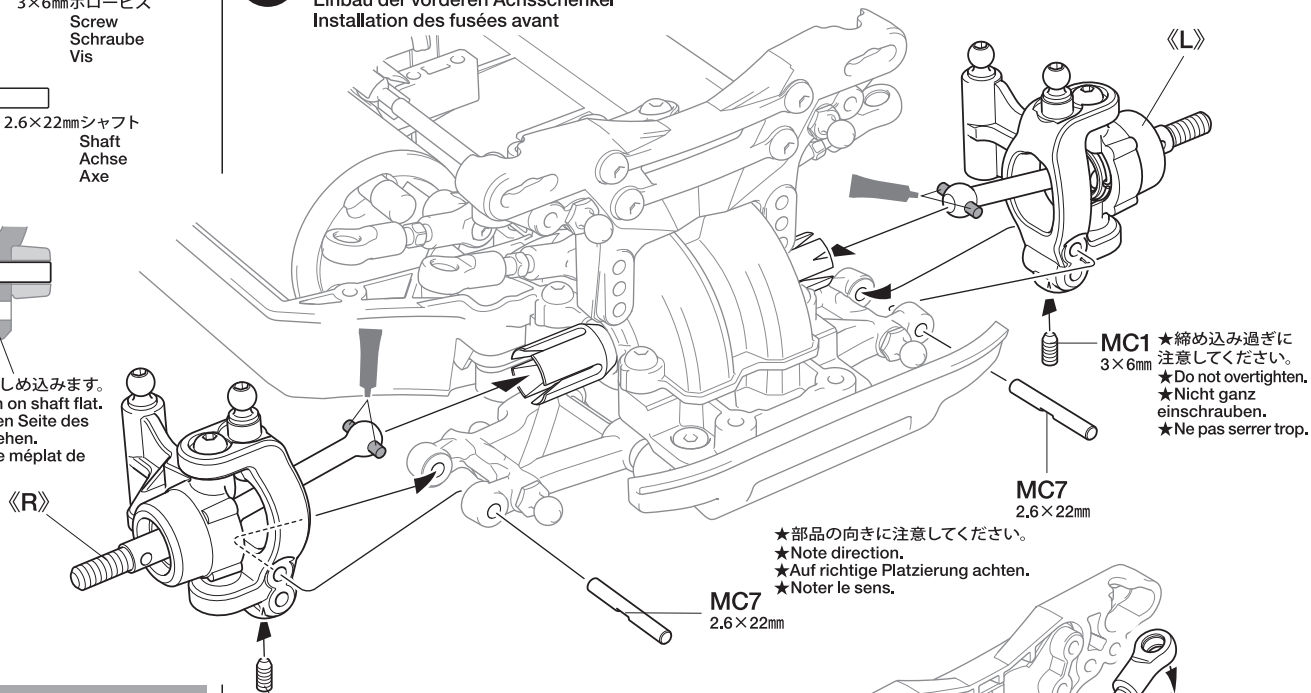
MC7 2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×2



★平らな部分にしめ込みます。
★Firmly tighten on shaft flat.
★Auf der flachen Seite des
Schaftes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de
l'arbre.

34

フロントアップライトの取り付け
Attaching front uprights
Einbau der vorderen Achsschenkel
Installation des fusées avant



★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

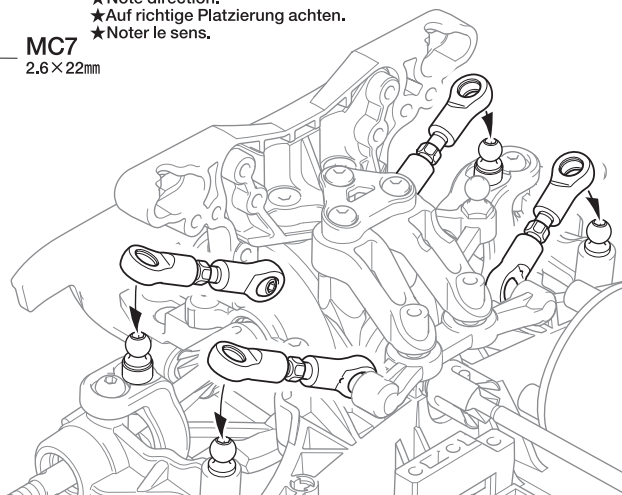
35

MA2 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×4

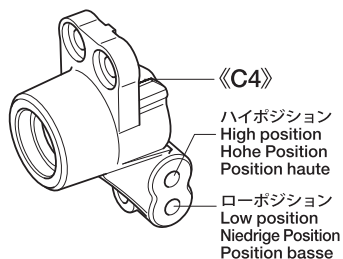
MC2 5×8mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
×2

MC3 5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
×2

MC1 3×6mm
★締め込み過ぎに注意してください。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.



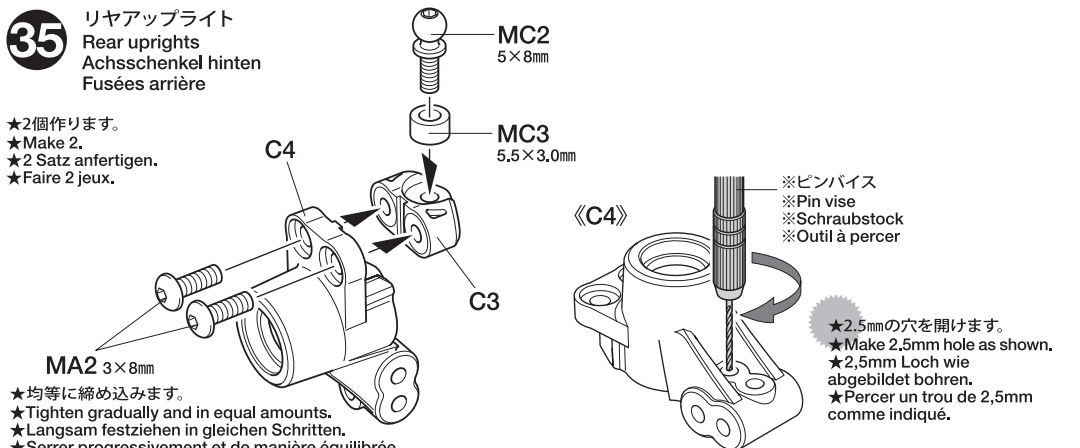
SETTING



35

リアアップライト
Rear uprights
Achsschenkel hinten
Fusées arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



MA2 3×8mm
★均等に締め込みます。
★Tighten gradually and in equal amounts.
★Langsam festziehen in gleichen Schritten.
★Serrer progressivement et de manière équilibrée.

36

MC5 クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint en croix
×1

MB15 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×1

MB25 アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu
×1

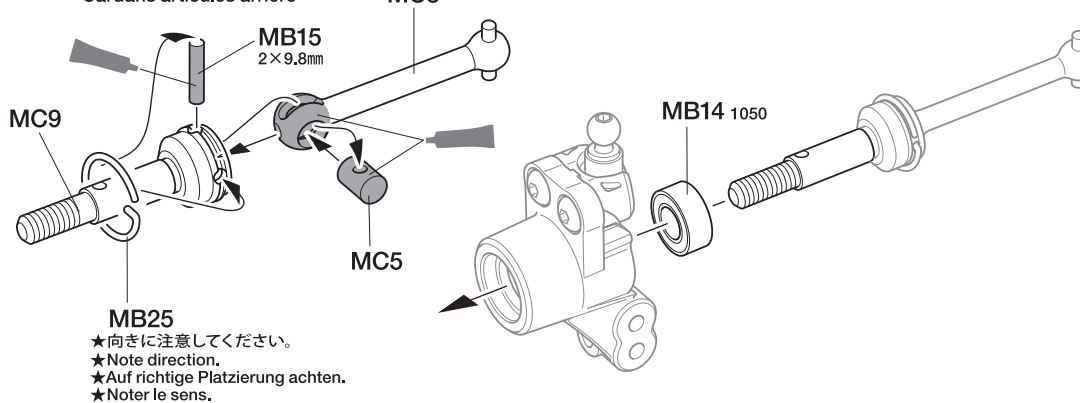
MC8 スイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe
×1

MC9 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
×1

MB14 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
×1

36

リアユニバーサルシャフト《L》
Rear universal shafts
Hintere Gelenkwellen
Cardans articulés arrière



MB25
★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

37

- MC5** クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint en croix
- MB15** 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- MB25** アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu
- MC8** スイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe

- MC9** ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

- MB14** 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

38

- MB9** 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

- MC6** 2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

D 39~48
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

39

- MD1** ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

- MD2** 2mmEリング
E-Ring
Circlip

- MD3** ピストン
Piston
Kolben

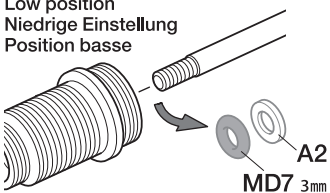
- MD6** 12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

- MD7** 3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

SETTING

《ローポジション》

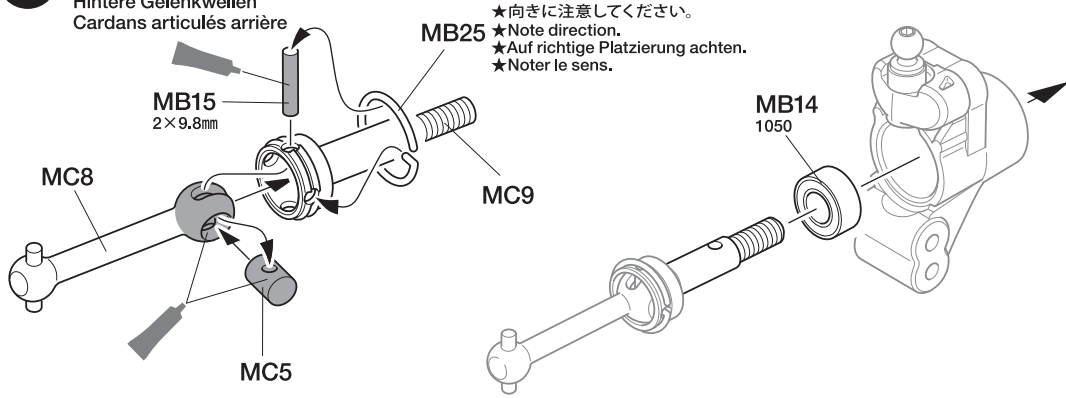
Low position
Niedrige Einstellung
Position basse



- ★ローポジションで使用する場合はMD7とA2を使用しません。
- ★Do not use A2 and MD7.
- ★A2 und MD7 nicht benutzen.
- ★Ne pas utiliser A2 et MD7.

37

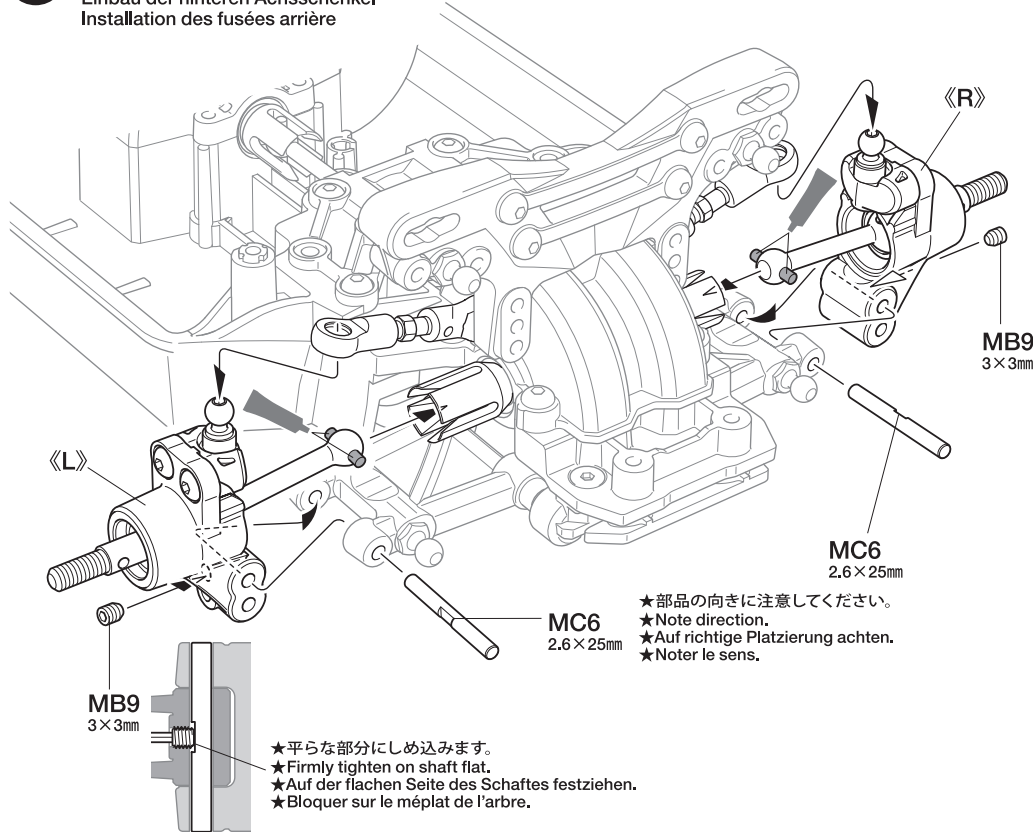
リヤユニバーサルシャフト《R》
Rear universal shafts
Hintere Gelenkwellen
Cardans articulés arrière



- ★向きに注意してください。
- ★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.

38

リヤアップライトの取り付け
Attaching rear uprights
Einbau der hinteren Achsschenkel
Installation des fusées arrière



- ★部品の向きに注意してください。
- ★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.

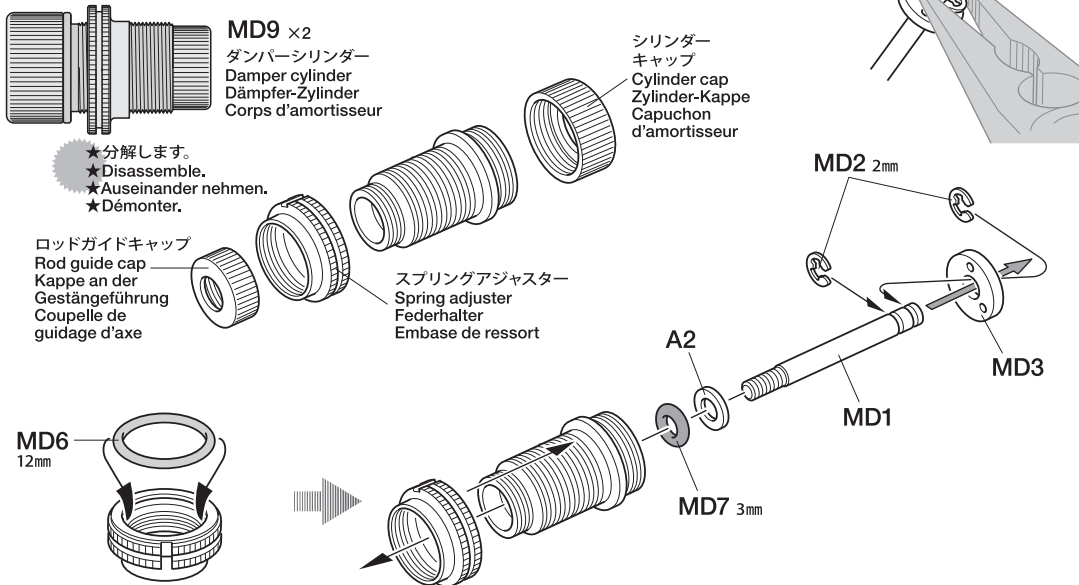
- ★平らな部分に締め込みます。
- ★Firmly tighten on shaft flat.
- ★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
- ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

39

フロントダンパーの組み立て1
Front dampers 1
Vordere Stoßdämpfer 1
Amortisseurs avant 1

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.



- ★分解します。
- ★Disassemble.
- ★Auseinander nehmen.
- ★Démonter.

ロッドガイドキャップ
Rod guide cap
Kappe an der
Gestängeführung
Coupelle de
guidage d'axe

MD9 ×2
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

シリンダー
キャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon
d'amortisseur

スプリングアジャスター
Spring adjuster
Federhalter
Embase de ressort

MD6
12mm

MD7
3mm

A2

MD2
2mm

MD3

MD7
3mm

40



MD4
×2
ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe



MD8
×2
3mm Oリング (シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone

40

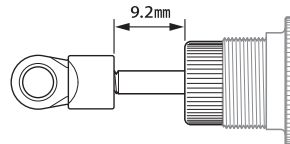
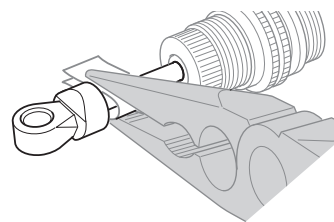
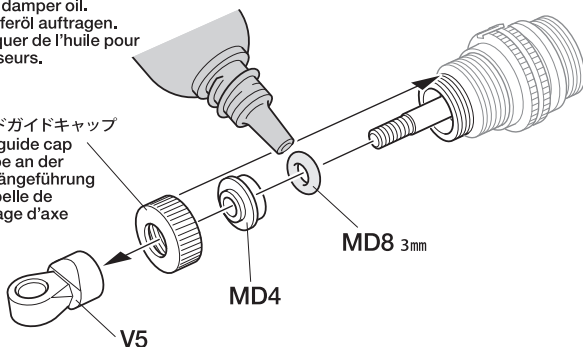
フロントダンパーの組み立て2
Front dampers 2
Vordere Stoßdämpfer 2
Amortisseurs avant 2

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

★ダンパーオイルを塗ります。
★Apply damper oil.
★Dämpferöl auftragen.
★Appliquer de l'huile pour amortisseurs.

ロッドガイドキャップ
Rod guide cap
Kappe an der
Gestängeführung
Coupelle de
guidage d'axe



41



MD5
×2
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

41

フロントダンパーオイルの入れ方
Damper oil (front)
Dämpfer-Öl (vorne)
Huile pour amortisseurs (avant)

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen, Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

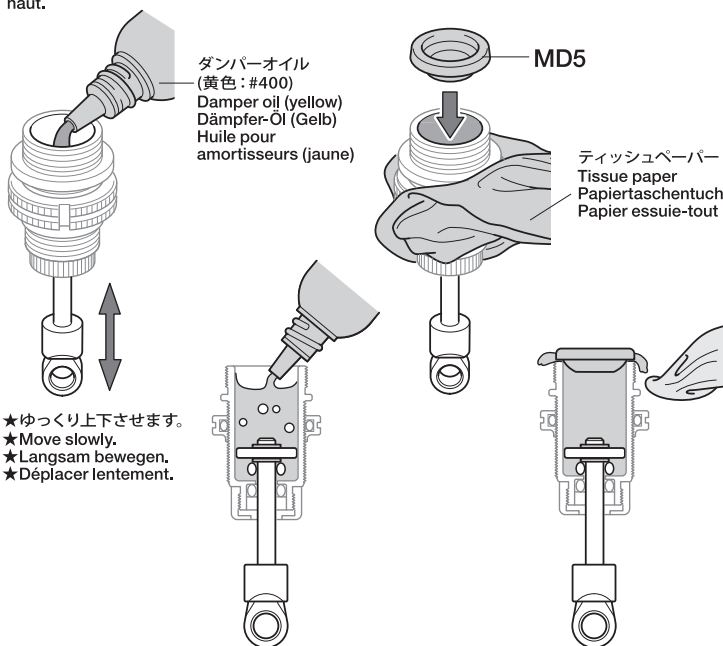
3.Serrer le capuchon d'amortisseur.

《ダンパーオイルのセッティング》

別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit standard damper oil: #400
★Bausatz-Standard Dämpferöl: #400
★Huile d'amortisseurs standard du kit: #400



★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

42



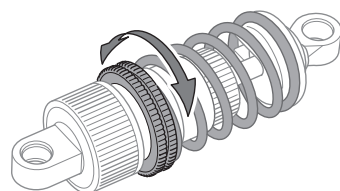
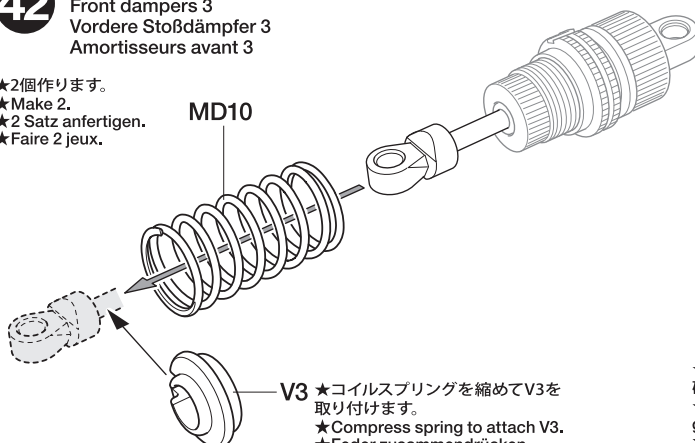
MD10
×2

コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

42

フロントダンパーの組み立て3
Front dampers 3
Vordere Stoßdämpfer 3
Amortisseurs avant 3

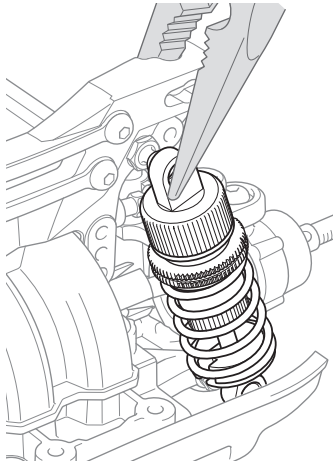
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★コイルスプリングを縮めてV3を取り付けます。
★Compress spring to attach V3.
★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V3.

★スプリングアジャスターを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。
★Rotate spring adjuster to adjust tension and ground clearance.
★Drehen Sie am Federhalter um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.
★Faire tourner l'embase de ressort pour régler la tension et la garde au sol.

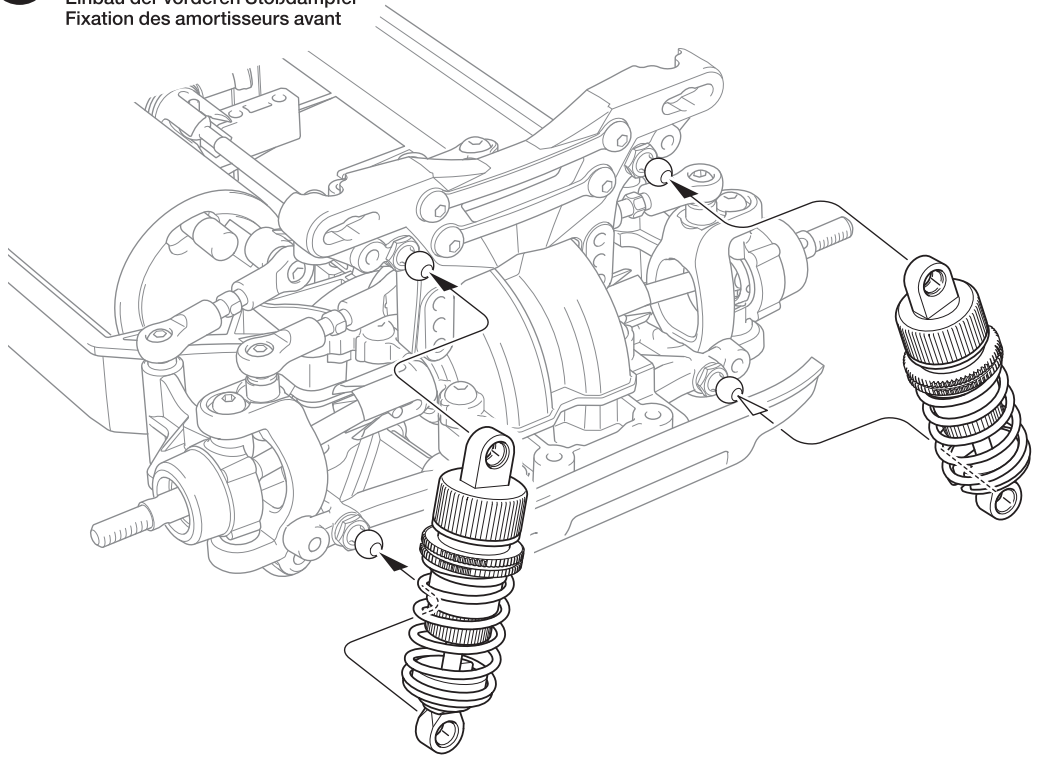
43



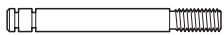
- ★図のように取り付けます。
- ★Attach as shown.
- ★Gemäß Abbildung anbringen.
- ★Installer comme indiqué.

43

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



44



MD1 ×2
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



MD2 ×4
2mmEリング
E-Ring
Circlip



MD3 ×2
ピストン
Piston
Kolben



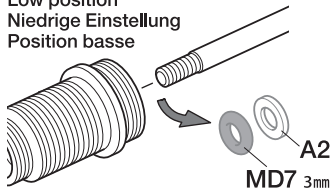
MD6 ×2
12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



MD7 ×2
3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

SETTING

《ローポジション》
Low position
Niedrige Einstellung
Position basse



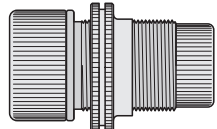
- ★ローポジションで使用する場合はMD7とA2を使用しません。
- ★Do not use A2 and MD7.
- ★A2 und MD7 nicht benutzen.
- ★Ne pas utiliser A2 et MD7.

44

リアダンパーの組み立て1
Rear dampers 1
Hintere Stoßdämpfer 1
Amortisseurs arrière 1

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.



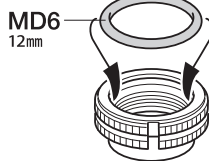
MD9 ×2
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur

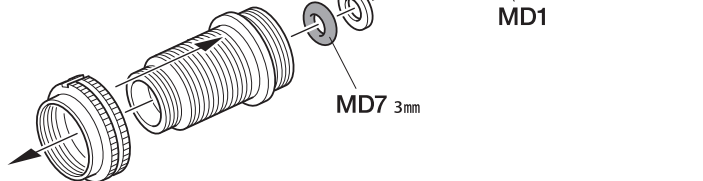
- ★分解します。
- ★Disassemble.
- ★Auseinander nehmen.
- ★Démonter.

ロッドガイドキャップ
Rod guide cap
Kappe an der
Gestängeführung
Coupelle de
guidage d'axe

スプリングアジャスター
Spring adjuster
Federhalter
Embase de ressort



MD6
12mm



A2

MD1

MD3

MD7 3mm

45

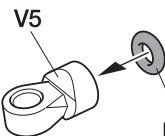
リアダンパーの組み立て2
Rear dampers 2
Hintere Stoßdämpfer 2
Amortisseurs arrière 2

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

- ★キズをつけないように注意してください。
- ★Be careful not to damage piston rod.
- ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
- ★Ne pas endommager l'axe de piston.

- ★ダンパーオイルを塗ります。
- ★Apply damper oil.
- ★Dämpferöl auftragen.
- ★Appliquer de l'huile pour amortisseurs.

ロッドガイドキャップ
Rod guide cap
Kappe an der
Gestängeführung
Coupelle de
guidage d'axe

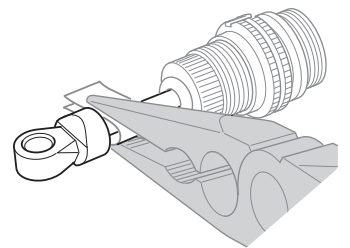


V5

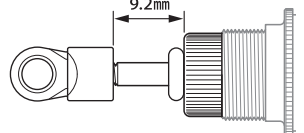
MD7 3mm

MD4

MD8 3mm



9.2mm



45



MD4 ×2
ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe



MD7 ×2
3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



MD8 ×2
3mmOリング(シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone

46

MD5
×2

オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

46

リヤダンパーオイルの入れ方
Damper oil (rear)
Dämpfer-Öl (hinten)
Huile pour amortisseurs (arrière)

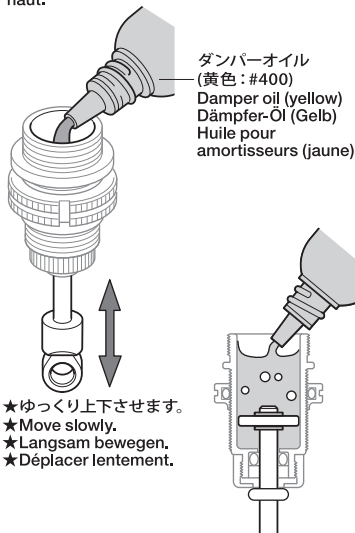
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.



2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen, Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

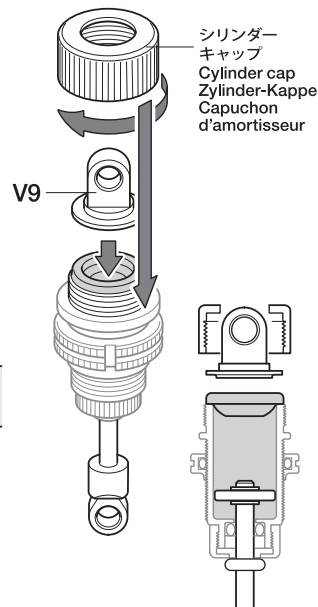
2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



47

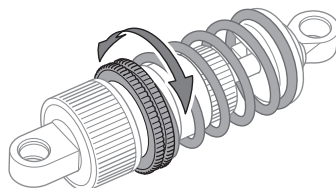
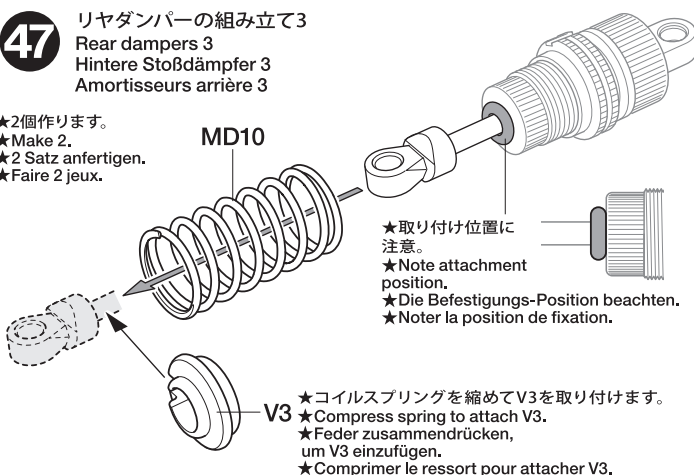
MD10
×2

コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

47

リヤダンパーの組み立て3
Rear dampers 3
Hintere Stoßdämpfer 3
Amortisseurs arrière 3

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



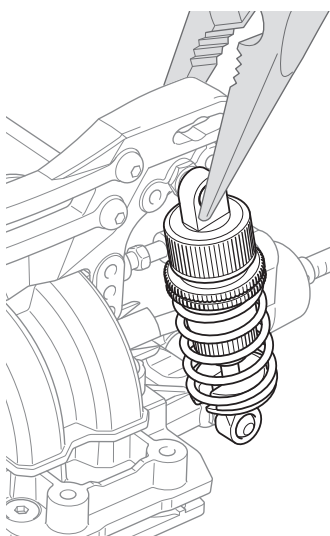
★スプリングアジャスターを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。

★Rotate spring adjuster to adjust tension and ground clearance.

★Drehen Sie am Federhalter um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.

★Faire tourner l'embase de ressort pour régler la tension et la garde au sol.

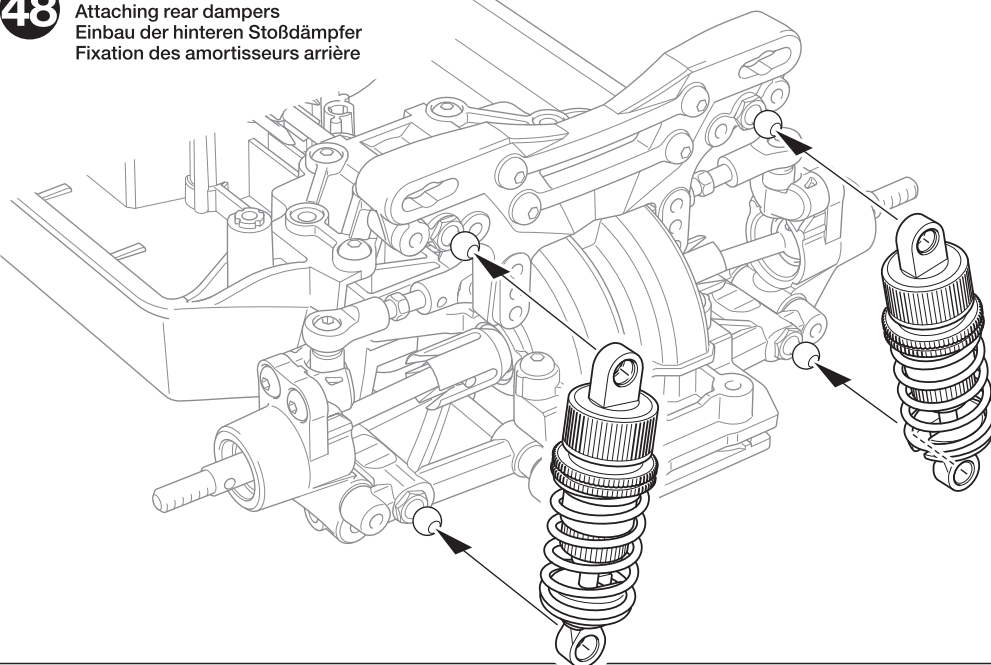
48



★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung anbringen.
★Installer comme indiqué.

48

リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



49

3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
ME2 ×1

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA2 ×1

5×6.55mmビロボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
ME10 ×1

5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
MC3 ×1

ME16 ×2
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)

ME17 ×1
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

Checking R/C equipment

- ① Trims in neutral.
- ② Install batteries.
- ③ Extend receiver antenna.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on transmitter.
- ⑥ Switch on receiver.
- ⑦ Ensure reverse switches are in shown position.
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.
- ⑩ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- ① Trimmhebel neutral stellen.
 - ② Batterien einlegen.
 - ③ Empfängerantenne ausrollen.
 - ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - ⑤ Sender einschalten.
 - ⑥ Empfänger einschalten.
 - ⑦ Sicherstellen, dass die Umschalter für die Drehrichtung in der gezeigten Stellung sind.
 - ⑧ Lenkrad neutral stellen.
 - ⑨ Servo in Neutralstellung.
 - ⑩ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

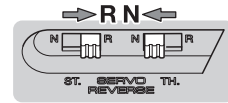
Vérification de l'équipement R/C

- ① Placer les trims au neutre.
- ② Mettre en place les piles.
- ③ Déployer l'antenne du récepteur.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Allumer l'émetteur.
- ⑥ Allumer le récepteur.
- ⑦ S'assurer que les inverseurs sont dans la position montrée.
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Servo au neutre.
- ⑩ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

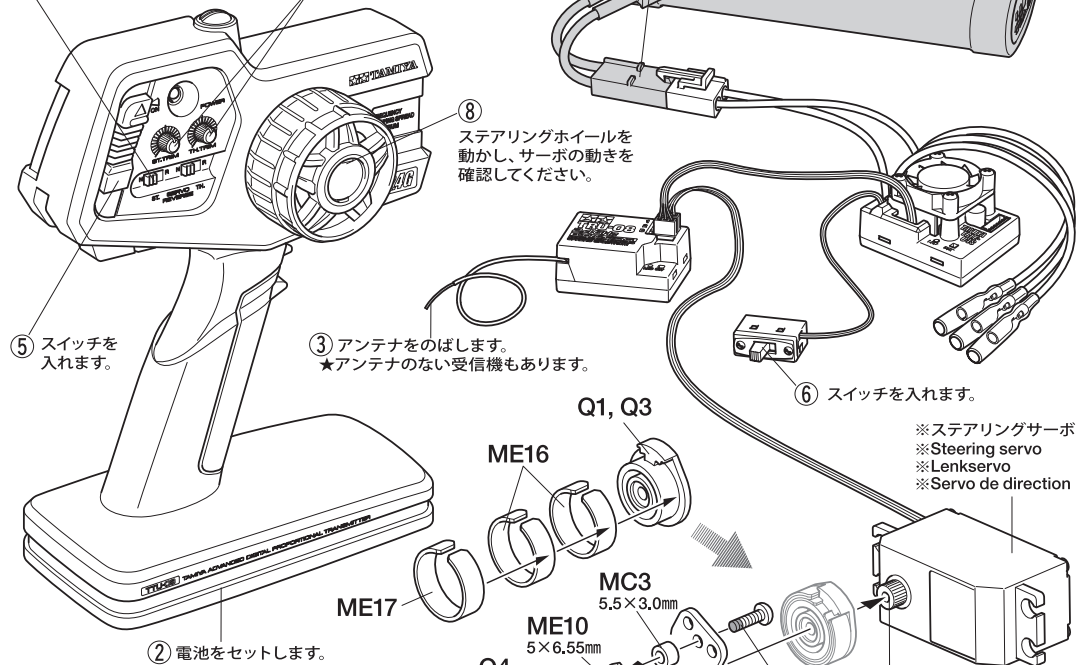
49 ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

注意!
CAUTION
★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manuals included with R/C equipment.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



- ① トリムを中心位置にします。
- ② 電池をセットします。
- ③ アンテナをのばします。
★アンテナのない受信機もあります。
- ④ 充電済の走行用バッテリーをつなぎます。
- ⑤ スイッチを入れます。
- ⑥ スイッチを入れます。
- ⑦ リバーススイッチを図の位置にセットします。
- ⑧ ステアリングホイールを動かして、サーボの動きを確認してください。
- ⑨ ステアリングホイールが中立位置のとき、止まっている場所がサーボのニュートラル位置です。
- ⑩ 取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。



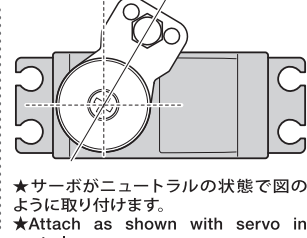
《Q1》
TAMIYA
FUTABA

ME7 2.6×10mm
(タミヤ製サーボ)
(Tamiya servos)

★タミヤ製サーボの場合はQ1とME7を使用します。他社製サーボを使用する場合は下の表をご覧ください。
★Use Q1 and ME7 when using Tamiya servos. See diagram below when using other brands of servo.
★Q1 und ME7 benutzen bei Tamiya Servos. Bei der Verwendung anderer Servos unten stehendes Diagramm beachten.
★Utiliser Q1 et ME7 avec des servos Tamiya. Se reporter au tableau ci-dessous pour d'autres marques de servos.

《標準サーボの場合》
When installing standard size servo
Beim Einbau eines Standard-Servos
Si installation d'un servo standard

ME10 5×6.55mm
MA2 3×8mm



- ⑩ 取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。

《サーボホーン用ビスの選び方》 / Selecting Servo Horn Screw
Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

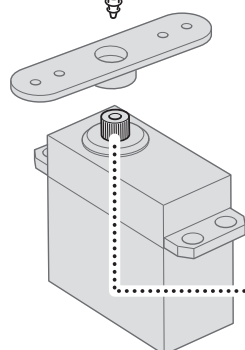
★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズのビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合ったビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロボメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.

★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servohersteller.

★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

- ★サーボからビスを外します。
★Remove original servo horn screw.
- ★Originalschraube des Servohorns entfernen.
★Enlever la vis originale du palonnier.



- ① ★ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.
- ② ★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.

細い Thin Dünn Fin	→	ME7 2.6×10mm
太い Thick Dick Épaisse	→	ME6 3×10mm
細い Thin Dünn Fin	→	ME5 2.6×10mm
太い Thick Dick Épaisse	→	ME2 3×10mm

★使用するサーボの取り付け部に合わせて選びます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

《Q1》 TAMIYA FUTABA
《Q3》 ACOMS SANWA KO

50

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA2 ×4

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

ME11 ×4

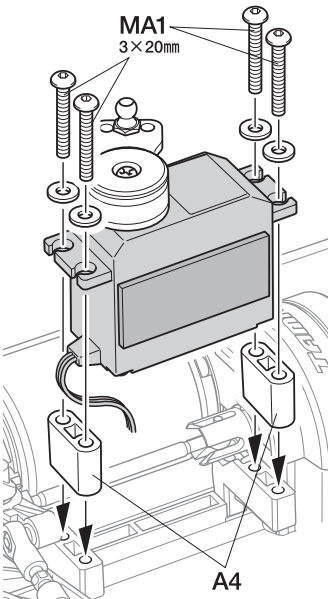
スポンジテープ (15×150mm)
Sponge tape
Schaumgummikleband
Bande mousse

《標準サーボの場合》

When installing standard size servo
Beim Einbau eines Standard-Servos
Si installation d'un servo standard

3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA1 ×4



51

3×32mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

ME13 ×1

5mmアジャスター (L)
Adjuster (long)
Einstellstück
(lang)
Chape à rotule
(longue)

ME14 ×2

52

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

アンテナ線
Antenna cable
Antennenkabel
Fil d'antenne

★アンテナ線が外に出ないようにしましょう。(アンテナ線保護用)
★Ensure antenna is fully contained within the pipe.
★Sicherstellen, dass die Antenne komplett im Röhrchen geschützt ist.
★S'assurer que l'antenne est entièrement contenue dans le tube.

注意!
NOTICE

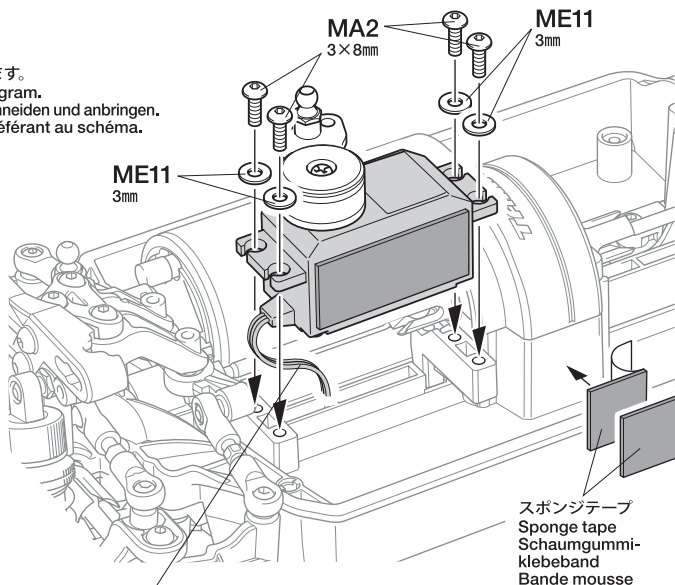
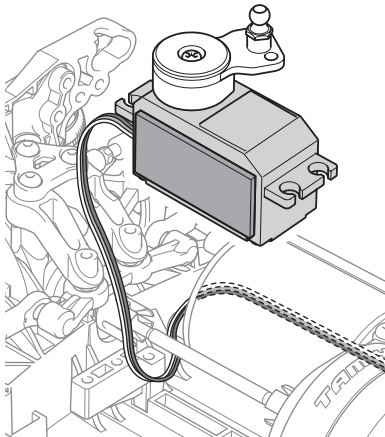
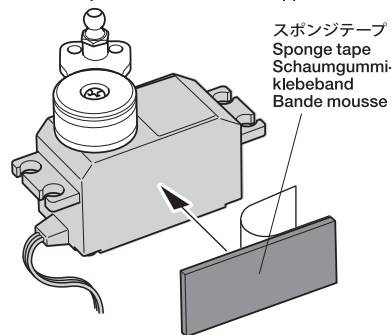
★RCメカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。

★Also refer to instructions supplied with R/C equipment when attaching.
★Zum Anschließen der RC-Anlage auch die der Anlage beiliegenden Anleitungen beachten.
★Pour installer l'équipement R/C, consulter également ses instructions spécifiques.

50

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

★図を参考にスポンジテープを切って、取り付けます。
★Cut sponge tape and apply referring to the diagram.
★Schaumgummikleband nach Diagramm zuschneiden und anbringen.
★Découper la bande mousse et apposer en se référant au schéma.

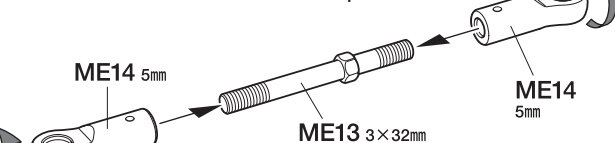


★サーボを取り付ける前に、コードをプロペラシャフトの下に通します。
★Pass cables under propeller shaft before attaching servo.
★Kabel unter der Antriebswelle verlegen, bevor das Servo montiert wird.
★Passer les câbles sous le l'arbre de transmission avant de fixer le servo.

★干渉する場合は、削ってください。
★Shave down and adjust clearance if there is any obstruction.
★Leicht abschaben und den Freigang einstellen, falls eine Hemmung auftritt.
★Ebavurer et régler l'espacement en cas d'obstruction.

51

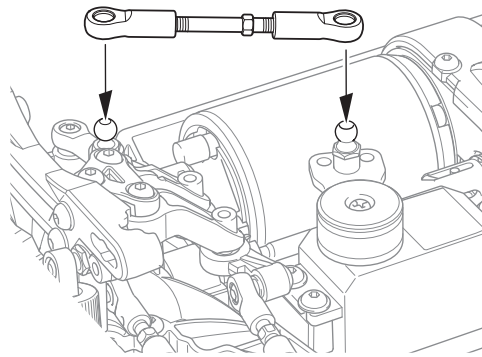
ステアリングロッドの取り付け
Attaching steering rods
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement



★サーボに合わせて調整します。
★Adjust according to servo.
★Gemäß Servo anpassen.
★Régler en fonction du servo.

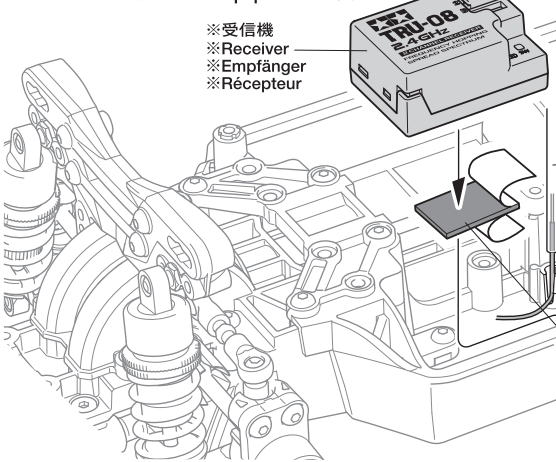
★取り付けには向きがあります。○印側をボールに押し込みます。
★Insert ball connectors into side with ○ marks.
★Die Kugelhöfe auf der Seite mit dem Kennzeichen ○ einbauen.
★Insérer les rotules par le côté portant la marque ○.

★ラジオペンチなどで押し込みます。
★Push in using long nose pliers.
★Mit Spitzzange eindrücken.
★Enchasser à l'aide de pinces à becs longs.



52

RCメカの取り付け1
Attaching R/C equipment 1
Einbau der RC-Anlage 1
Installation de l'équipement R/C 1



★両面テープは必要な長さに切って取り付けます。
★Cut double-sided tape into required sizes.
★Doppelkleband in den erforderlichen Größen zuschneiden.
★Découper la bande adhésive double face aux dimensions requises.

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

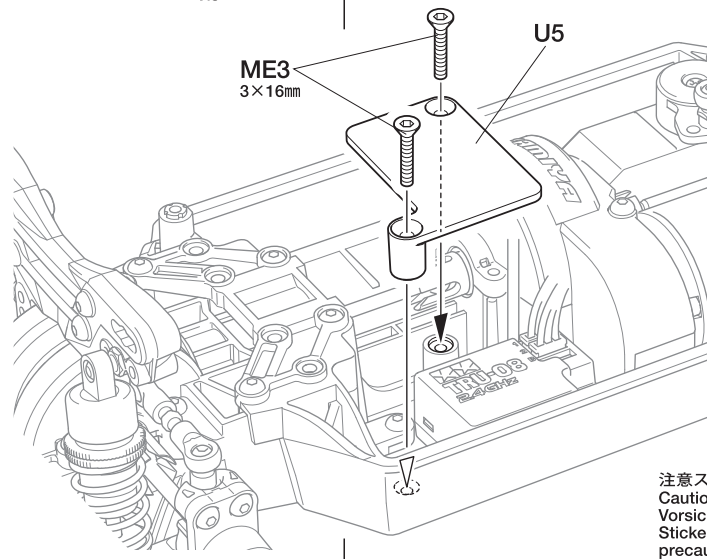
★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennenkabel durchführen.
★Passer l'antenne.

※アンテナ線
※Antenna cable
※Antennenkabel
※Fil d'antenne

両面テープ
Double-sided tape
Doppelkleband
Bande adhésive double face

53

3×16mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
ME3 ×2

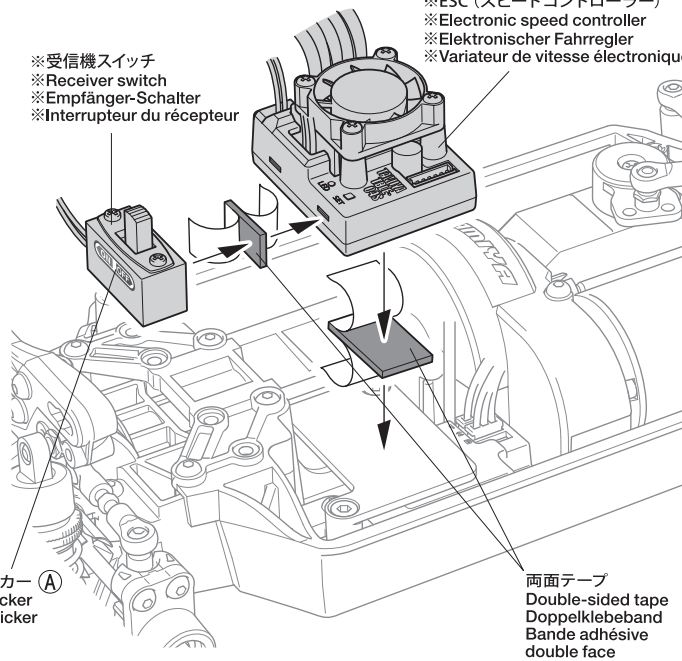


53

RCメカの取り付け2
Attaching R/C equipment 2
Einbau der RC-Anlage 2
Installation de l'équipement R/C 2

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du récepteur

※ESC (スピードコントローラー)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique



注意ステッカー (A)
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Bande adhésive double face

54

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC、アンプ側
ESC
Fahrregler
Variateur

モーター側
Motor
Moteur

A:青コード
Blue
Blau
Bleu

A:青コード
Blue
Blau
Bleu

B:黄コード
Yellow
Gelb
Jaune

B:黄コード
Yellow
Gelb
Jaune

C:オレンジ
コード
Orange

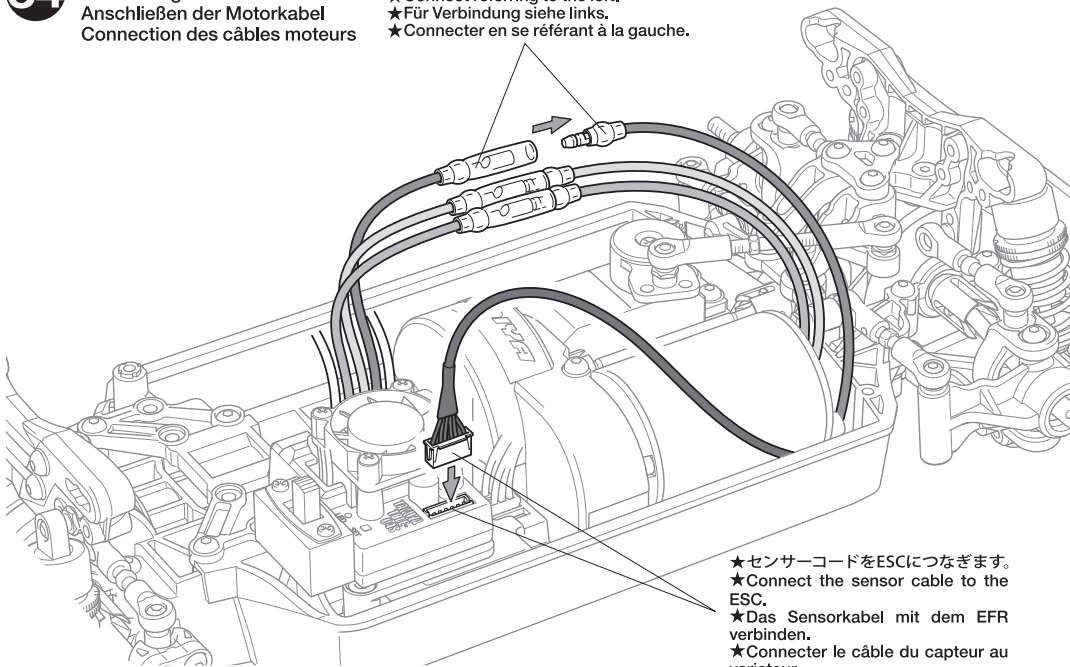
C:オレンジ
コード
Orange

★コネクター部はしっかりつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

54

モーターコードの接続
Connecting motor cables
Anschließen der Motorkabel
Connection des câbles moteurs

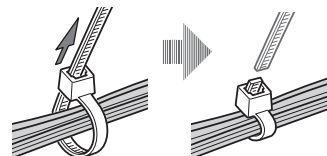
★モーターコードは左図を参考につないでください。
★Connect referring to the left.
★Für Verbindung siehe links.
★Connecter en se référant à la gauche.



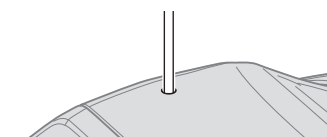
★センサーコードをESCにつなぎます。
★Connect the sensor cable to the ESC.
★Das Sensorkabel mit dem EFR verbinden.
★Connecter le câble du capteur au variateur.

55

★配線コードはナイロンバンドでたばねます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.



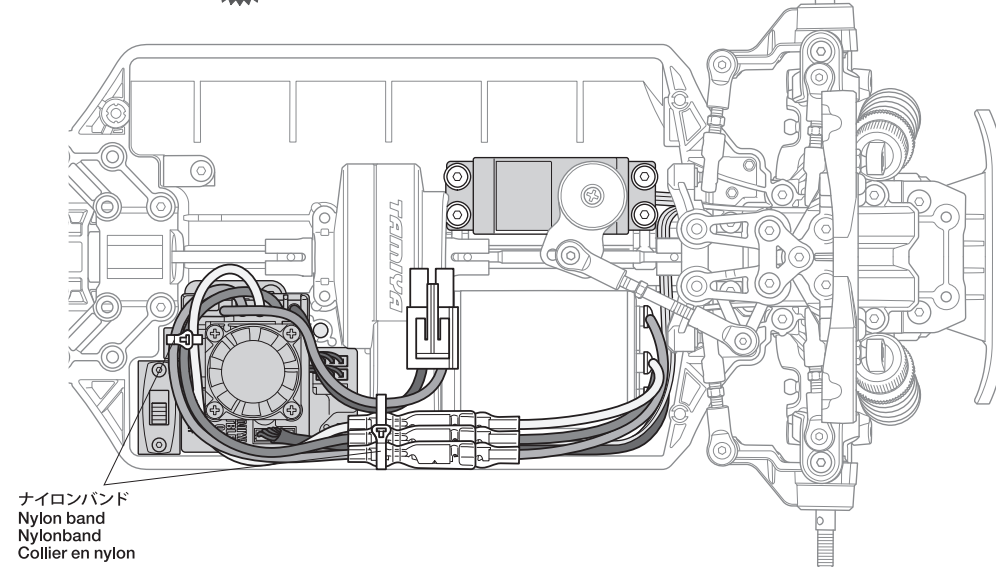
★ボディ(別売り)を取り付ける場合はアンテナの位置に合わせてボディに穴を開けます。
★If required, make a hole in the body (sold separately) matching the antenna position.
★Wenn nötig ein Loch für die Antenne in die Karosserie (separat erhältlich) bohren.
★Si nécessaire, faire un trou dans la carrosserie (vendue séparément) à l'emplacement de l'antenne.

55

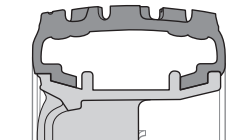
配線コードの処理
Securing cables
Fixierung der Kabel
Fixation des câbles

注意!
NOTICE

★配線コードがプロペラシャフトに当たらないようにします。
★Ensure cables do not obstruct propeller shaft.
★Sicherstellen, daß die Kabel nicht an der Antriebswelle schleifen.
★S'assurer que les câbles n'entravent pas le cardan.



ナイロンバンド
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon



★タイヤをホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤を
ながし込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide
(cyanoacrylate).



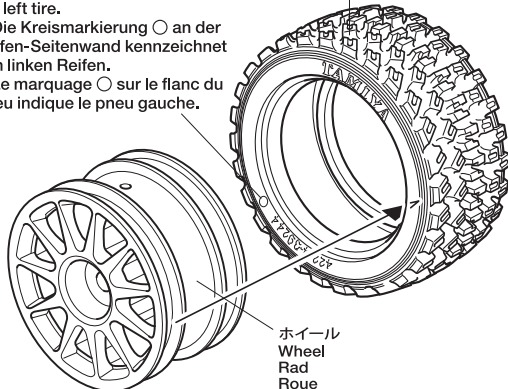
ホイールの組み立て
Wheels
Räder
Roues

★タイヤには左右があります。注意して組み立てます。
★Note left and right side block pattern.
★Auf Blockmuster von linker und rechter Seite achten.
★Noter les sculptures droite et gauche.

《L》 ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

左タイヤ
Tire (left)
Reifen (links)
Pneu (gauche)

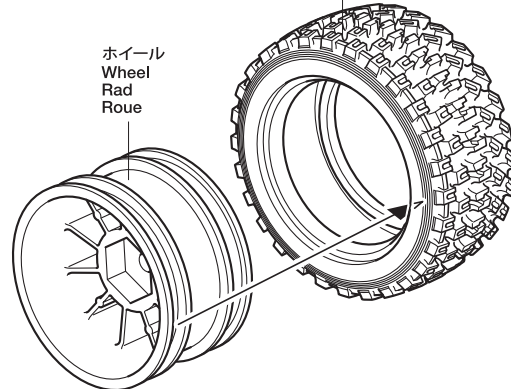
★○の印のあるものが左タイヤです。
★○ mark on tire sidewall indicates
the left tire.
★Die Kreismarkierung ○ an der
Reifen-Seitenwand kennzeichnet
den linken Reifen.
★Le marquage ○ sur le flanc du
pneu indique le pneu gauche.



ホイール
Wheel
Rad
Roue

《R》 ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

右タイヤ
Tire (right)
Reifen (rechts)
Pneu (droit)



ホイール
Wheel
Rad
Roue



3×14mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MB2 ×4



4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecroi nylonstop à flasque
ME9 ×4



1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
MB14 ×4



5×7×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale
ME12 ×4

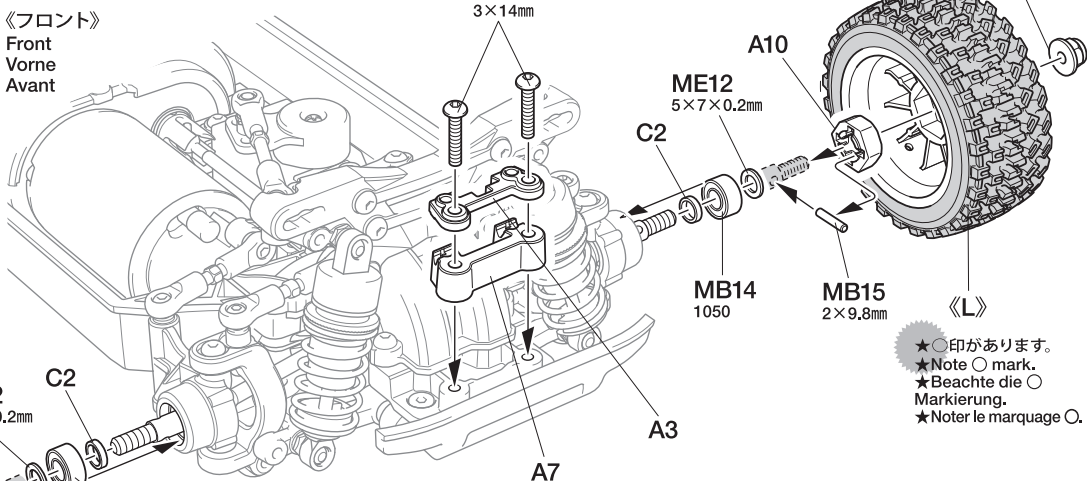


2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MB15 ×4

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

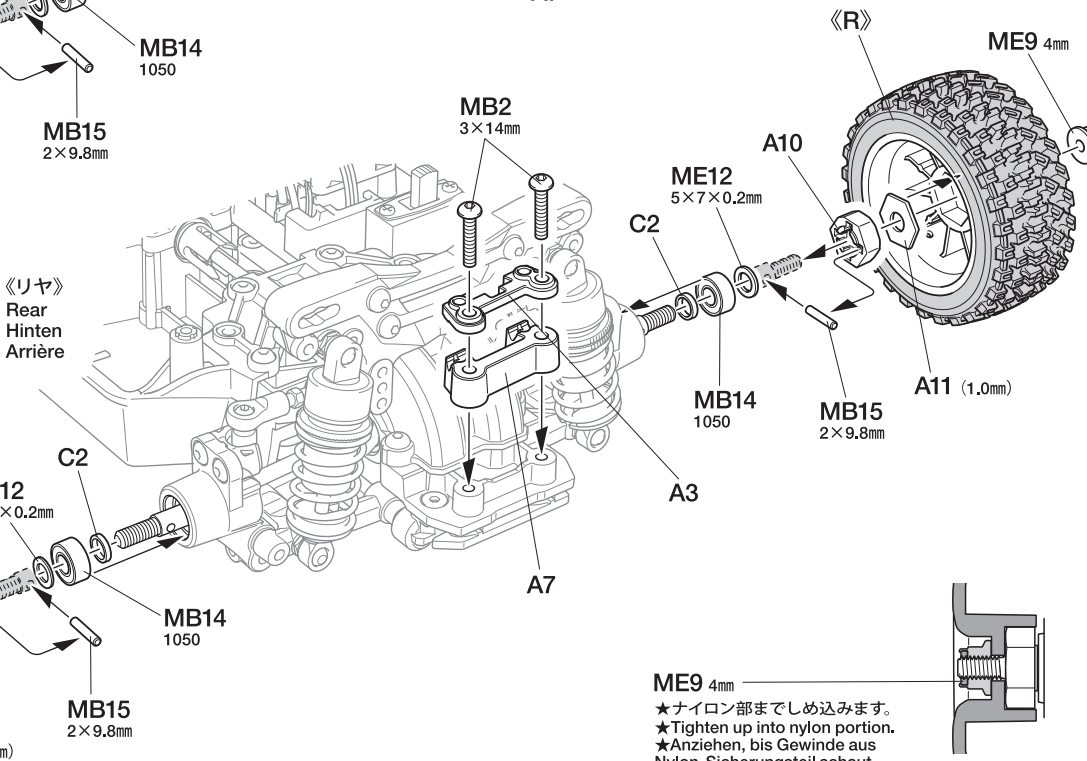
★ホイールには左右があります。注意して取り付けます。
★Note different left and right wheels with care.
★Beachten Sie, dass es unterschiedliche Reifen links und rechts gibt.
★Bien noter les roues gauche et droite différentes.

《フロント》
Front
Vorne
Avant



★○印があります。
★Note ○ mark.
★Beachte die ○
Markierung.
★Noter le marquage ○.

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

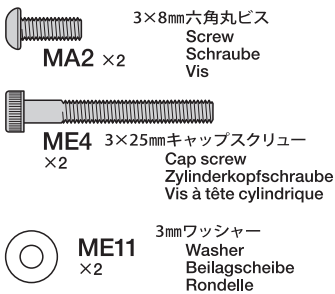


★○印があります。
★Note ○ mark.
★Beachte die ○
Markierung.
★Noter le marquage ○.

ME9 4mm

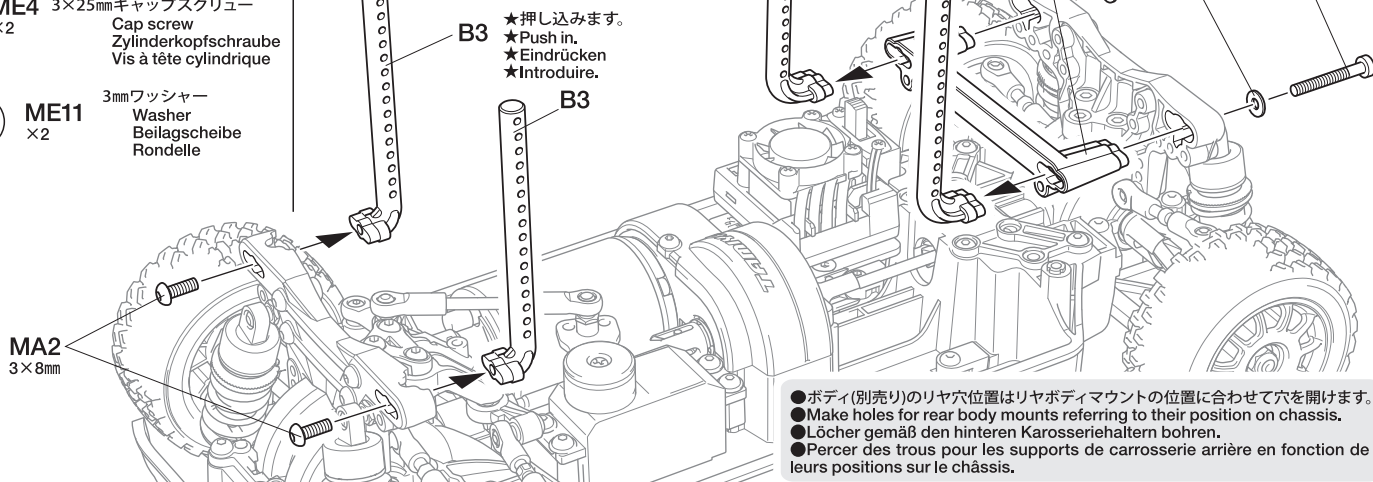
★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus
Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

58



58

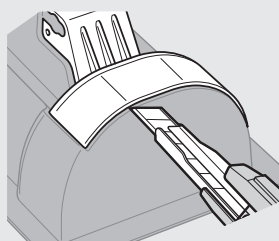
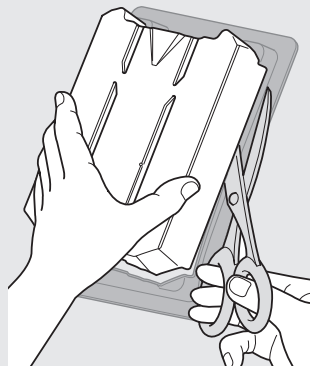
ボディマウントの取り付け
Attaching body mounts
Anbringung der Karosseriehalterungen
Fixation des supports de carrosserie



《ポリカーボネート部品の切り取り方》

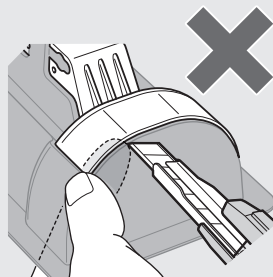
Cutting out polycarbonate body parts
Ausschneiden der Polycarbonat Karosserieteile
Découpe des pièces de carrosserie en polycarbonate

《直線はハサミで切り取ります。》
Straight sections – use scissors
Gerade Bereiche mit Schere bearbeiten
Sections droites – utiliser des ciseaux

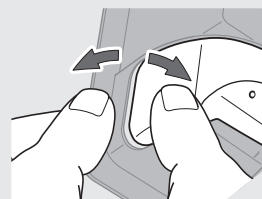
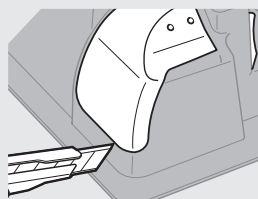


《曲線はカッターで切り取ります。》
Curved sections – use a modeling knife
Für gebogene Bereiche Modellbaumesser benutzen
Sections courbes – utiliser un couteau de modélisme

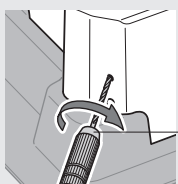
- カッターを使う時は、切断する部分に手(指)を絶対にあてないでください。
- Keep hands and fingers off of section being cut, particularly when using a modeling knife.
- Hände und Finger fernhalten, besonders bei der Nutzung des Modellbaumessers.
- Tenir éloignés mains et doigts de la section découpée, en particulier si on utilise un couteau de modélisme.



★カッターで切り取る場合は、一度に切らずに数回にわけて浅く切り込みを入れ、切れ目によって折り曲げるようにして切りはなしてください。
★When using a modeling knife, make multiple passes to score the cut line, then bend and snap off the unwanted area.
★Wenn Sie ein Modellbaumesser benutzen, machen Sie mehrere Schritte an der vorgezeichneten Linie, dann biegen Sie das Abfallstück um und brechen es ab.
★Si on utilise un couteau de modélisme, faire plusieurs passages pour marquer la ligne de coupe, puis plier et détacher la partie indésirable.

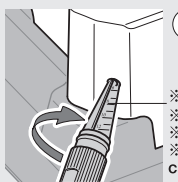


《穴の開け方》 Making holes Löcher bohren Perçage des trous



①
※ピンバイス
※Pin vise
※Schraubstock
※Outil à percer

★指定の位置にピンバイスなどで小さな穴を開けます。
★Make a pilot hole in the indicated position using a pin vise and drill bit, etc.
★Ein Loch mit einer Ahle, einem Bohrer etc an der gezeigten Stelle bohren.
★Percer un pré-trou à la position indiquée avec un outil à percer et un foret etc.



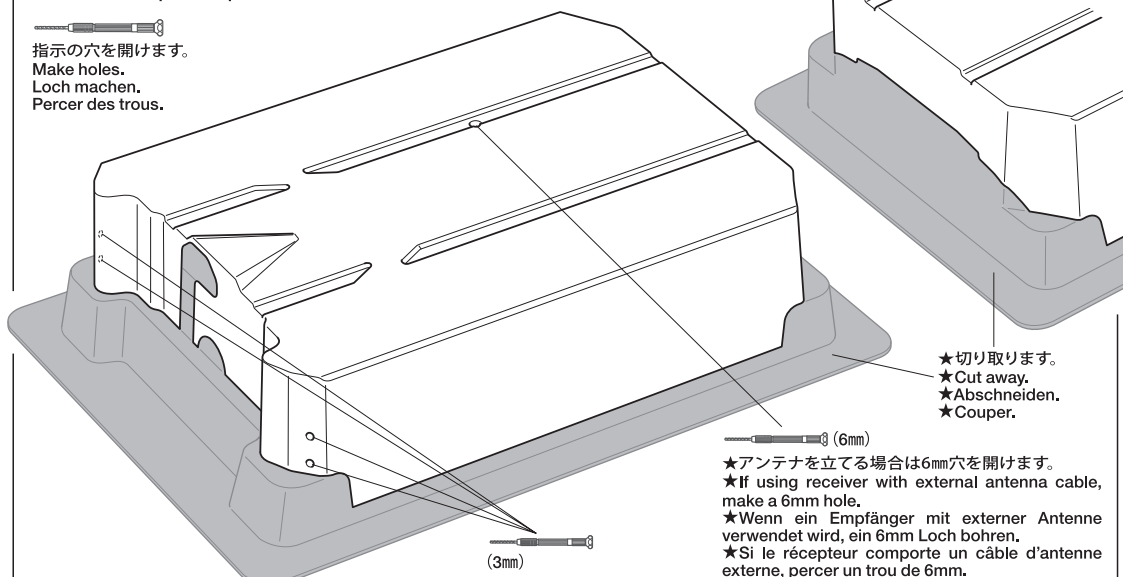
②
※RC ボディリーマー
※R/C body reamer
※Karosseriebohrer
※Alésoir à carrosserie RC

★リーマーで指示の大きさに穴を広げます。
★Enlarge hole to desired size using body reamer.
★Loch mit Karosseriebohrer bis zur gewünschten Größe aufweiten.
★Elargir le trou au diamètre désiré avec l'alesoir à carrosserie.

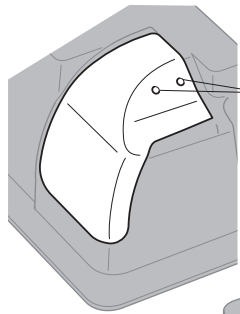
59

シャーシカバーの切り取り
Cutting out chassis cover
Chassis-Abdeckung ausschneiden
Découpe de la protection du châssis

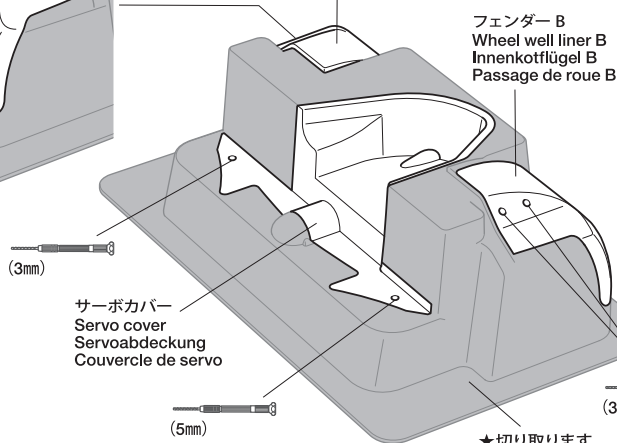
指示の穴を開けます。
Make holes.
Loch machen.
Percer des trous.



60



フェンダー A
Wheel well liner A
Innenkotflügel A
Passage de roue A



フェンダー B
Wheel well liner B
Innenkotflügel B
Passage de roue B

サーボカバー
Servo cover
Servoabdeckung
Couvercle de servo

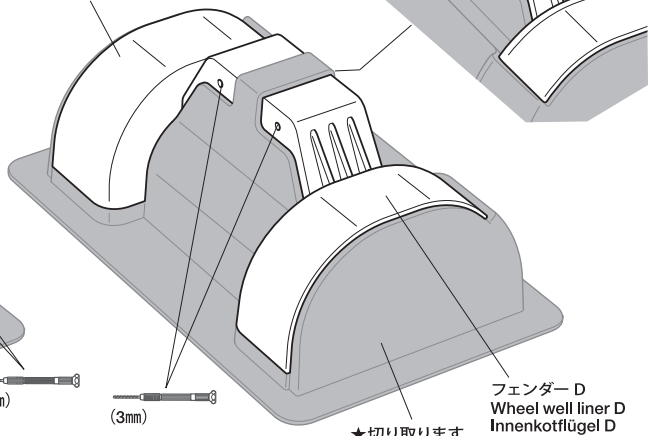
★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

60

フェンダーの切り取り
Cutting out wheel well liners
Ausschneiden der Innenkotflügel
Découpe des passages de roue

★穴を開けてから切り取ります。
★Make holes first, then cut out.
★Zuerst Loch bohren, dann ausschneiden.
★Perçer les trous en premier, puis découper.

フェンダー C
Wheel well liner C
Innenkotflügel C
Passage de roue C



フェンダー D
Wheel well liner D
Innenkotflügel D
Passage de roue D

★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

61



MB1 3×23mm六角丸ビス
×1 Screw
Schraube
Vis



MA4 3×5mm六角丸ビス
×1 Screw
Schraube
Vis

スポンジテープ (15×150mm)
Sponge tape
Schaumgummiklebeband
Bande mousse

62



MA4 3×5mm六角丸ビス
×2 Screw
Schraube
Vis

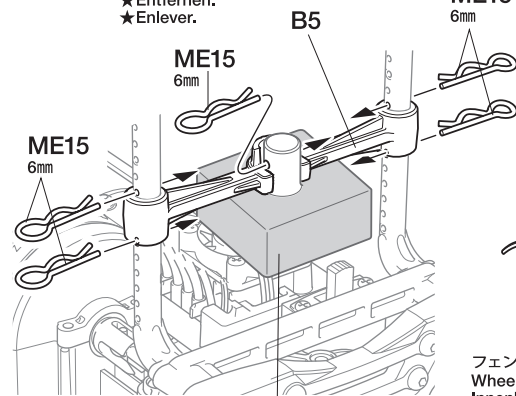


ME15 6mmスナップピン
×5 Snap pin
Federstecker
Epingle métallique

《トランスポンダーを付ける場合》
If attaching transponder
Wenn ein Transponder eingebaut wird
Si on fixe un transpondeur



★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

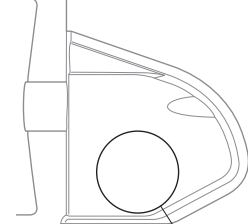


※トランスポンダー
※Transponder
※Transpondeur

61

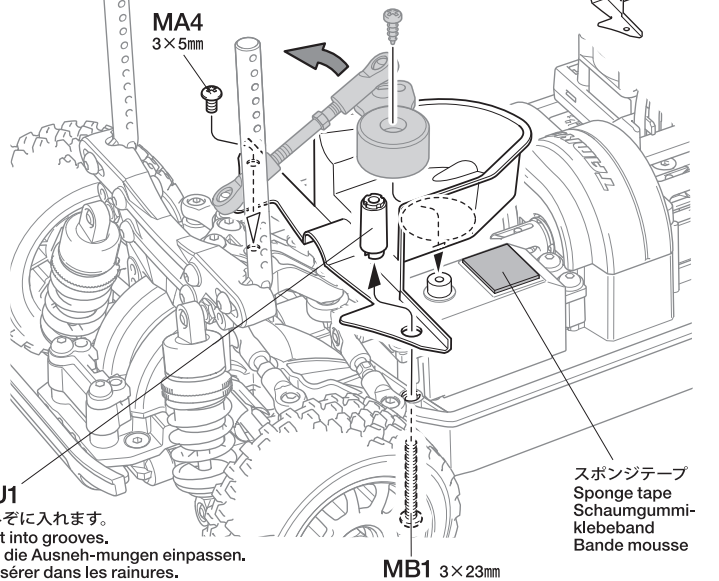
サーボカバーの取り付け
Attaching servo cover
Anbau der Servoabdeckung
Fixation du couvercle de servo

★一度サーボホーンを取り外してからサーボカバーを取り付けます。
★Remove servo horn, then reattach after servo cover.
★Servohorn entfernen, dann nach der Servoabdeckung wieder anbauen.
★Enlever le palonnier de servo, puis réinstaller après le couvercle de servo.



★サーボホーンの大きさに合わせて切り抜きます。
★Make a hole of servo horn size.
★Loch bohren je nach Servohorn Größe.
★Faire un trou de la taille du palonnier de servo.

★組み立てる前に保護フィルムを剥がしてください。
★Remove protective film prior to assembling.
★Vor Montage Schutzfolie abziehen.
★Enlever le film protecteur avant montage.



U1
★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.

スポンジテープ
Sponge tape
Schaumgummiklebeband
Bande mousse

62

リヤフェンダーの取り付け
Attaching rear wheel well liners
Einbau der hinteren Innenkotflügel
Installation des passages de roue arrière

★組み立てる前に保護フィルムを剥がしてください。
★Remove protective film prior to assembling.
★Vor Montage Schutzfolie abziehen.
★Enlever le film protecteur avant montage.

MA4 3×5mm

ME15 6mm

ME15 6mm

フェンダー C
Wheel well liner C
Innenkotflügel C
Passage de roue C

MA4 3×5mm

フェンダー D
Wheel well liner D
Innenkotflügel D
Passage de roue D

★ビスを一度取り外してフェンダーを取り付けます。
★Remove screws, then reattach after wheel well liners.
★Schrauben entfernen, dann nach den Innenkotflügeln wieder anbauen.
★Enlever les vis, puis réinstaller après les passages de roue.

63



ME8 ×4

3×5mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis



MA8 ×4

3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylstop (fin)

MA8 3mm

フェンダー A
Wheel well liner A
Innenkotflügel A
Passage de roue A

フェンダー B
Wheel well liner B
Innenkotflügel B
Passage de roue B

MA8 3mm

ME8 3×5mm

ME8 3×5mm

マジックテープ
Touch fastener tape
Klettband
Bande de fixation

- ★フェンダーがボディに当たる場合は、ボディに合わせて切ります。
- ★Trim fenders accordingly if they come into contact with the body.
- ★Kotflügel zuschneiden, wenn Sie in Kontakt zur Karosserie kommen.
- ★Découper les garde-boue si ils touchent la carrosserie.

マジックテープ
Touch fastener tape
Klettband
Bande de fixation

シャーシカバー側
Chassis cover
Chassis-Abdeckung
Protection du châssis

シャーシ側
Chassis
Châssis

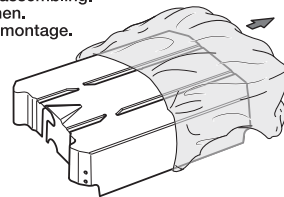


- ★マジックテープは必要な長さに切り取ります。
- ★Cut tape into required sizes.
- ★Klebeband in den erforderlichen Größen zuschneiden.
- ★Découper la bande adhésive aux dimensions requises.

63

シャーシカバーの取り付け
Attaching chassis cover
Anbau der Chassis-Abdeckung
Fixation de la protection de châssis

- ★組み立てる前に保護フィルムを剥がしてください。
- ★Remove protective film prior to assembling.
- ★Vor Montage Schutzfolie abziehen.
- ★Enlever le film protecteur avant montage.



シャーシカバー
Chassis cover
Chassis-Abdeckung
Protection du châssis

- ★アンテナパイプを通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.

マジックテープ
Touch fastener tape
Klettband
Bande de fixation

64



ME1 ×2

3×18mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

64

バッテリーカバーの取り付け
Attaching battery covers
Anbau der Batterieabdeckung
Fixation des couvercles de pack d'accus

- ★シャーシカバーは外しておきます。
- ★Remove chassis cover when attaching.
- ★Chassis-Abdeckung entfernen für den Einbau.
- ★Enlever la protection du châssis pour installer.

ME1 3×18mm

A2

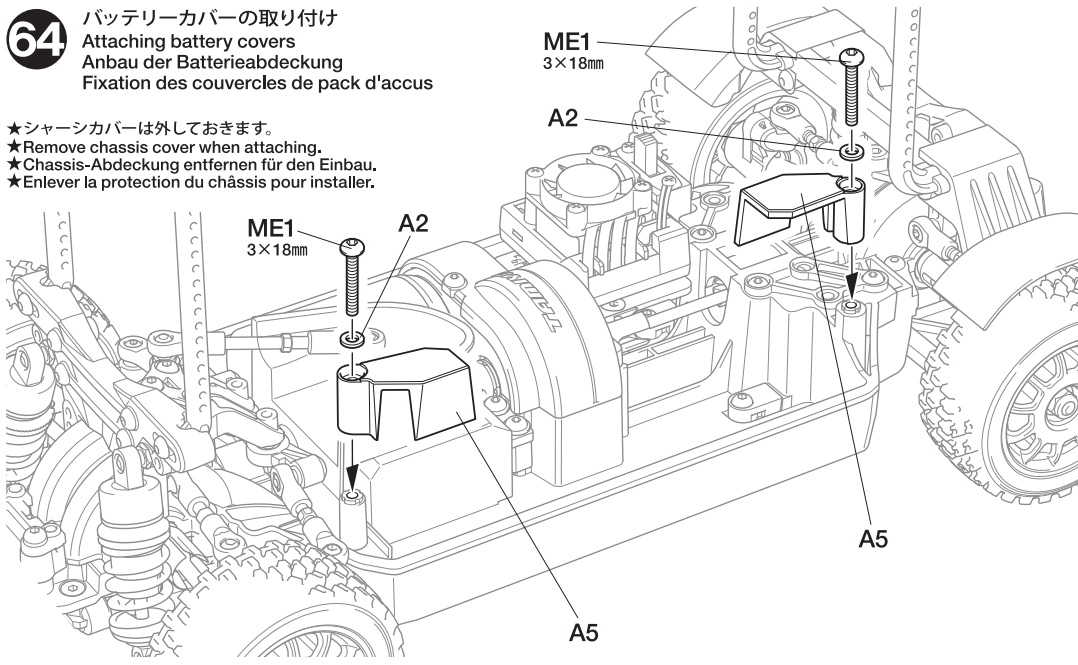
ME1 3×18mm

A2

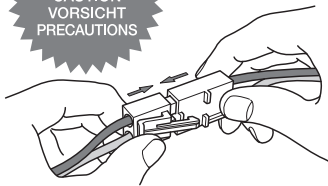
A5

A5

- ★ビスを緩めてカバーを動かします。
- ★Loosen screw to move cover.
- ★Schraube lösen um Abdeckung zu bewegen.
- ★Desserrer la vis pour bouger le couvercle.



注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS



走行させる直前まで、バッテリーのコネクターを繋がないでください。走行用バッテリーをつないだままですと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE MODEL

Disconnect battery when model is not being used, as it may result in a run away model.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS MODELL NICHT IN BETRIEB IST

Akku abhängen, wenn das Modell nicht benutzt wird, da es sich sonst selbstständig machen kann.

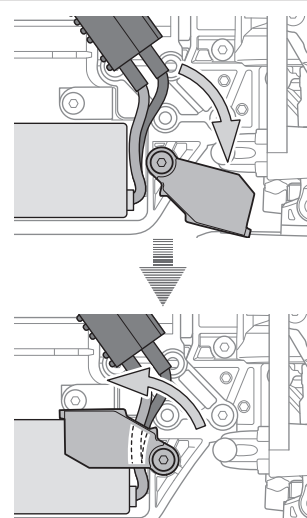
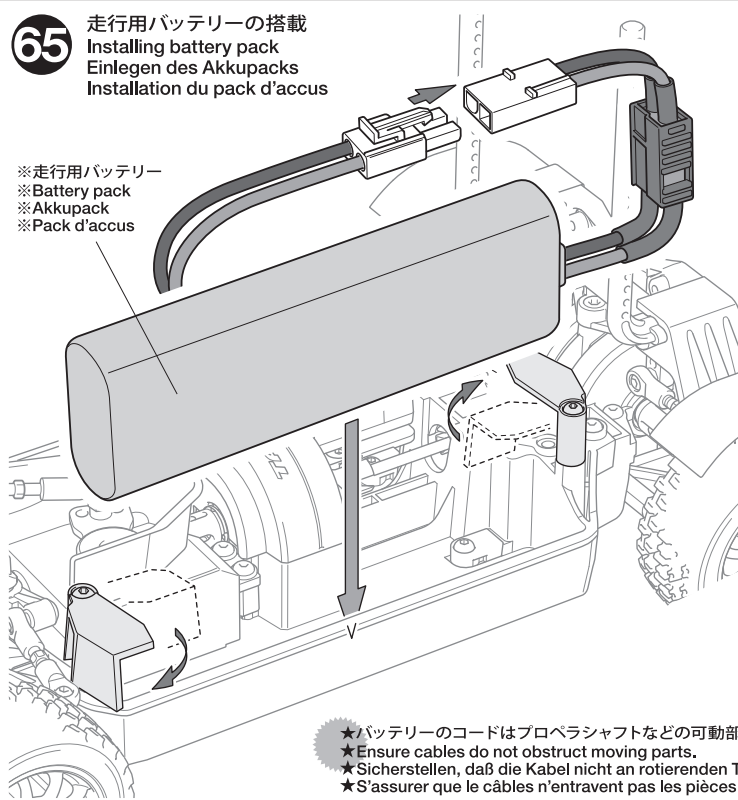
DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LE MODELE N'EST PAS UTILISEE

Deconnecter la batterie lorsque le modèle n'est pas utilise pour éviter qu'il se déplace inopinément.

65

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

- ※走行用バッテリー
- ※Battery pack
- ※Akkupack
- ※Pack d'accus



- ★バッテリーカバーにバッテリーコードを通します。
- ★Pass battery cables through the battery cover.
- ★Accukabel durch die Batterieabdeckung führen.
- ★Passer les câbles de pack d'accus au travers du couvercle.

- ★バッテリーのコードはプロペラシャフトなどの可動部分に当たらないように注意してください。
- ★Ensure cables do not obstruct moving parts.
- ★Sicherstellen, daß die Kabel nicht an rotierenden Teilen schleifen.
- ★S'assurer que les câbles n'enrayent pas les pièces en mouvement.

SETTING UP

シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組立図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

FINE-TUNING CHASSIS SETUP

Fine-tuning the chassis to suit the driving surface and your driving style will significantly enhance its performance. Make adjustments referring to this instruction manual.

FEINJUSTIERUNG DES CHASSIS SETUP

Die Feineinstellung des Chassis um es an die Strecke und den Fahrer anzupassen wird die Leistung merklich verbessern. Einstellungen gema Handbuch durchführen.

REGLAGE PRECIS DU CHASSIS

Le réglage précis du chassis pour l'adapter à la surface d'évolution et au style de pilotage contribue à en optimiser les performances. Effectuer les ajustements en suivant ce manuel d'instructions.

●トー角 (トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。

このシャーシでは、フロントにほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

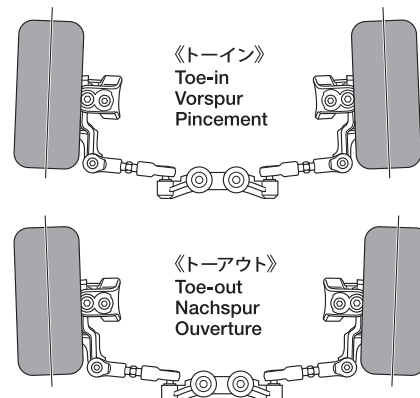
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little front toe-out, and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur vorne an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer par un pincement avant légèrement ouvert et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

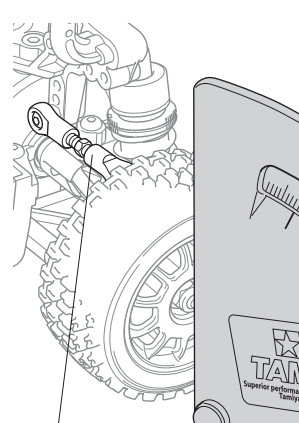
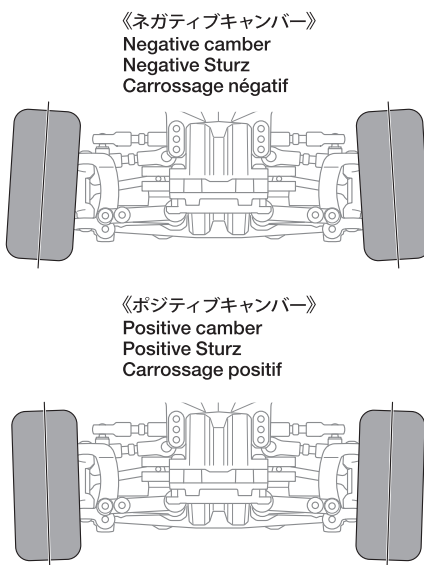
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krummungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance a s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



- ★アッパーアームの長さを変えることで調整します。
- ★Adjust by changing upper arm length.
- ★Durch die Länge des oberen Lenkers einstellen.
- ★Régler en modifiant la longueur du triangle supérieur.

《ギヤ比》
Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de transmission

計算式
Formula
Formel
Formule de calcul

$$\left(\frac{\text{スパーギヤ歯数}}{\text{ピニオンギヤ歯数}} \times 2.6 \right) : 1$$

Spur gear teeth
Pinion gear teeth

キット標準 / Kit standard
Bausatz-Standard / Standard
70Tスパーギヤ・22Tピニオンギヤ
70T spur gear / 22T pinion gear
70Z Hauptzahnrad / 22Z Ritzel
Couronne 70dts / pignon 22dts

(06モジュール)
(for 06 Module)
(für Modul 0,6)
(module 0,6)

- ★搭載するモーター、コースレイアウト等にに合わせて、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。
- ★Choose gear ratio according to motor used and course layout/conditions.
- ★Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und der Rennstrecke.
- ★Choisir le rapport de transmission en fonction du moteur et du tracé et des conditions de piste.

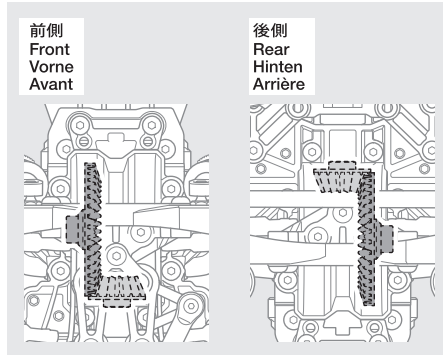
ピニオン Pinion gear	17T	18T	19T	20T	21T	22T	23T	24T	25T	26T	27T	28T	29T
ギヤ比 Gear ratio	10.71	10.11	9.58	9.10	8.67	8.27	7.91	7.58	7.28	7.00	6.74	6.50	6.28

《前後の駆動力配分》
Adjusting drive balance
Fahrverhalten einstellen
Réglage de répartition de puissance

- ★前後ギヤデフの歯数(39T、40T)の組み合わせで走行特性の変更が可能です。
- ★Different combinations of front and rear 39T and 40T gear differentials adjust performance.
- ★Verschiedene Kombinationen von vorderen und hinteren Zahnradern mit 39 bzw 40 Zähne verändern die Leistung.
- ★Différentes combinaisons de couronnes de diff. 39 et 40 dts avant et arrière permettent de régler les performances.

注意!
NOTICE

- ★ハイグリップ路面での走行時、前後ギヤデフの歯数が異なる場合、駆動系に負担がかかり、破損する可能性があります。OP.2048 スリッパークラッチセットやOP.2050 センターデフ用スパーギヤの使用を推奨します。
- ★Pairing differentials with a different number of teeth on high-grip surfaces may cause damage; use of a slipper clutch (Item 22048) or center differential (Item 22050) is recommended.
- ★Die Verwendung von unterschiedlichen Zahnzahlen in den Differentialen auf griffigen Strecken kann zu Schäden führen. Die Verwendung einer Rutschkupplung (Item 22048) oder eines Mittendifferentials (Item 22050) wird empfohlen.
- ★Associer des différentiels de dentelures différentes sur des surfaces à forte accroche peut causer des dommages; l'utilisation d'un slipper (réf.22048) ou d'un diff. central (réf.22050) est recommandée.



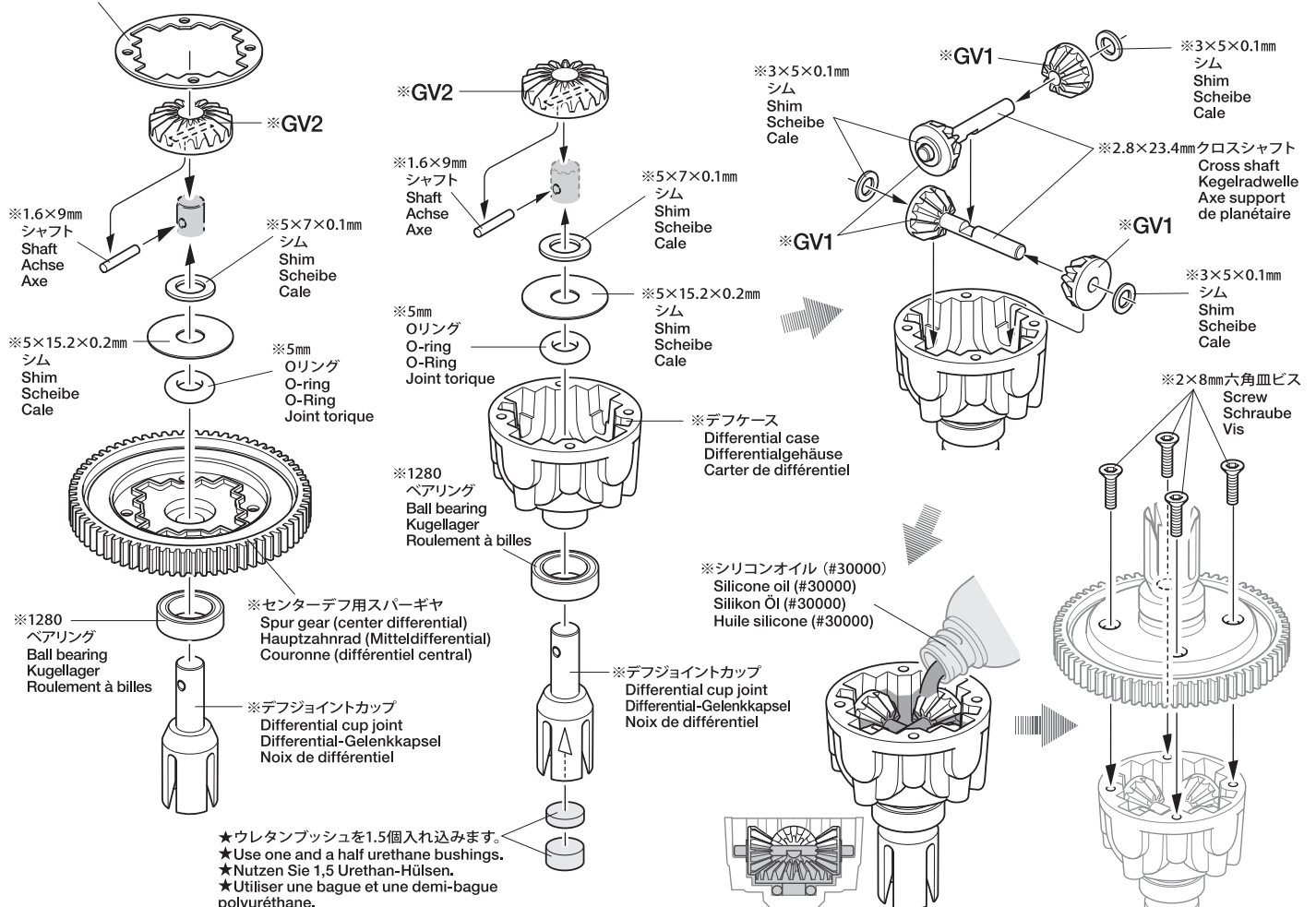
前側 Front Vorne Avant	後側 Rear Hinten Arrière	39T — 39T GB GB	39T — 40T GB GC	40T — 39T GC GB
走行特性 Drive balance and performance Fahrverhalten und Leistung Répartition de puissance et performances	標準の駆動配分で、一般的な四輪駆動の走行特性になります。 Standard balance, offering regular 4WD performance. Standardeinstellung mit normalem 4WD Fahrverhalten. Répartition standard, compartement 4x4 classique.	フロントの回転数が約3%多く、安定性に優れた前輪駆動傾向の走行特性になります。 Front-oriented balance with 3% greater front revolutions and an emphasis on stability. Vorderachsauslegung mit 3% mehr Umdrehungen vorne für große Stabilität. Répartition à prépondérance avant, avec rotation supérieure de 3% à l'avant. Favorise la stabilité.	リアの回転数が約3%多く、加速と旋回性に優れた後輪駆動傾向の走行特性になります。 Rear-oriented balance with 3% greater rear revolutions and an emphasis on acceleration and cornering. Heckorientierte Auslegung mit 3% mehr Umdrehungen hinten für mehr Beschleunigung und Kurvenwilligkeit. Répartition à prépondérance arrière, avec rotation supérieure de 3% à l'arrière. Favorise l'accélération et la prise de virage.	

《センターデフ》
Center differential
Mittendifferential
Diff. central

- OP.2049 XV-02/TT-02 オイル封入式ギヤデフ(39T)ユニット
● Item / Artikel / réf. 22049
XV-02/TT-02 Oil Gear Differential Unit
(sold separately / getrennt erhältlich / disponible séparément)
- OP.2050 XV-02 センターデフ用 スパーギヤ
● Item / Artikel / réf. 22050
06 Module Spur Gear (70T) for XV-02 Gear Differential
(sold separately / getrennt erhältlich / disponible séparément)

- ★左記の部品を組み合わせて、スパーギヤをセンターデフとして機能させます。前後輪の回転差を吸収して旋回性能をさらに高めます。
- ★With use of the Hop-Up Options at left, the spur gear can be used as a center differential which neutralizes differences in front and rear wheel rotation speed.
- ★Die links gezeigten Tuningteile können als Mittendifferential verwendet werden, um die Umdrehungen vorne und hinten auszugleichen.
- ★En utilisant les Hop-Up Options à gauche, la couronne peut agir comme différentiel central qui neutralise les différences de vitesses de rotation des roues avant et arrière.

- ※デフガスケット
※Differential gasket
- ※Differentialgehäuse-Dichtung
※Joint de carter de différentiel



- ★ウレタンブッシュを1.5個入れ込みます。
- ★Use one and a half urethane bushings.
- ★Nutzen Sie 1,5 Urethan-Hülsen.
- ★Utiliser une bague et une demi-bague polyuréthane.

- こちらのQRコードから使用可能なオプションパーツの情報を見ることが出来ます。
- Scan QR code to see compatible optional parts.
- QR Code scannen um optionelle Teile sehen zu können.
- Scanner le QR code pour voir les pièces optionnelles compatibles.



日本語 / Japanese



英語 / English

《アジャスタブルサスマウント》 / Adjustable suspension mounts
Einstellbare Aufhängungs-Befestigungen/ Supports de suspension réglables

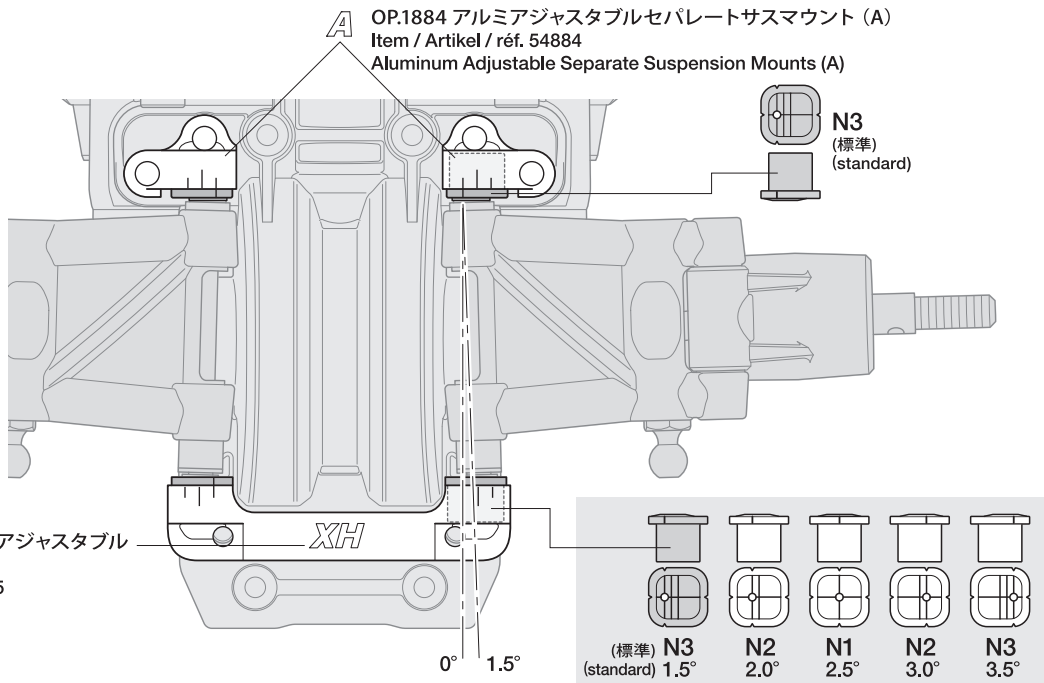
★キット標準のサスマウントをOP.1884 アルミアジャスタブルセパレートサスマウント(A)やOP.2055アルミアジャスタブルサスマウント(XH)に換えることで、アームのトー角(トーイン)、ロールセンター等を変更することができます。この時、シャーシのホイールベース、トレッドも変更されるので注意してください。
★Replacing kit standard suspension mount with separately sold Item 54884 or 22055 allows alteration of toe and roll center settings, and will also change wheelbase and tread.

★Der Ersatz der Bausatzradaufhängung mit den separat angebotenen Tuningteilen 54884 oder 22055 erlauben die Einstellung des Sturzes und des Rollcenters und verändert auch den Radstand und die Vorspur.
★Le remplacement du support de suspension standard par la réf.54884 ou la réf.22055 vendues séparément permet la modification des réglages de pincement et de centre de roulis, ainsi que le changement d'empattement et de voie.

《トー角 (リヤ)》
Toe angle (rear)
Vorspur (hinten)
Pincement (arrière)

《下面図》
Underside
Unterseite
Surface inférieure

★ブッシュの交換によりトー角の調整が可能です。フロント側も同様です。
★Different bushing offsets give different toe angle. This also applies to the front.
★Verschiedene Werte der Lagerungen erzeugen unterschiedliche Vorspurwerte. Das gilt auch für die Vorderseite.
★Différents décalages d'inserts font varier le pincement. Cela s'applique également à l'avant.



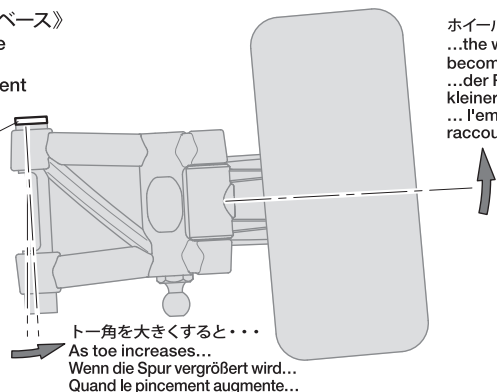
★右表はXV-02サスマウントとセパレートサスマウントの組み合わせによるトー角の変化を表しています。
★Different suspension mount and separate suspension mount combinations alter toe angle. See table at right.
★Unterschiedliche Aufhängungs-Befestigungen oder separate Befestigungen ändern die Vorspur. Beachten Sie die Liste rechts.
★La combinaison de différents supports de suspension et supports de suspension séparés modifie l'angle de pincement. Voir le tableau à droite.

★N4,N5,N6,N7を使用すればトー角調整に合わせてロールセンター、スキッド角の調整が可能です。
★N4, N5, N6 and N7 adjust roll center and skid angle in addition to toe angle.
★N4, N5, N6 und N7 ändern das Rollcenter und Schrägwinkel in Verbindung zur Vorspur.
★N4, N5, N6 et N7 régulent le centre de roulis et l'angle de dérive en plus de l'angle de pincement.

		セパレートサスマウント Separate Suspension Mounts		A (OP.1884)												
				N3	N2	N1	N2	N3	XB (OP.1883)							
XV-02サスマウント XV-02 Suspension Mount							N3	N2	N1	N2	N3					
							XM	XL	XK	XJ	XI	XH	XG	XF		
XH (OP.2055)	N3	XJ	1.5° (リヤ標準) (rear standard)	1.0°	0.5°	0° (フロント標準) (front standard)										
	N2	XI	2.0°	1.5°	1.0°	0.5°	0°									
	N1	XH	2.5°	2.0°	1.5°	1.0°	0.5°	0°								
	N2	XG	3.0°	2.5°	2.0°	1.5°	1.0°	0.5°	0°							
	N3	XF	3.5°	3.0°	2.5°	2.0°	1.5°	1.0°	0.5°	0°						

《ホイールベース》
Wheelbase
Radstand
Empattement

- ※スペーサー
※Spacer
※Distanzring
※Entretoise

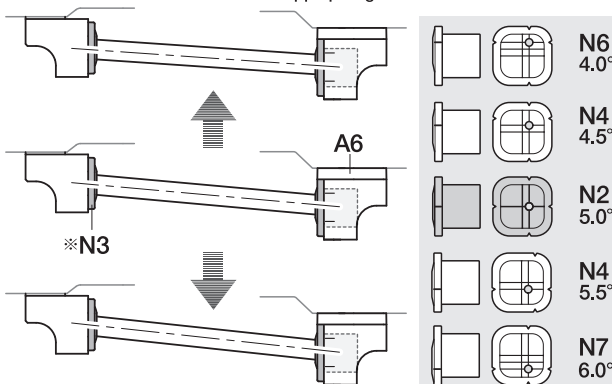


★リヤのトー角を大きくするとホイールベースが短くなり、シャーシと干渉する場合があります。トー角を0.5°増やす毎にスペーサーを前側に約0.5mm追加してホイールベースを調整してください。後側は追加した分を減らします。
★Increasing rear toe shortens the wheelbase and can cause the wheel to rub. For every 0,5-degree increase in toe angle, add 0,5mm of spacers to the front side and remove the same amount from the rear side.
★Eine Vergrößerung der hinteren Vorspur verkleinert den Radstand und kann zum rubbeln der Reifen führen. Für jede Vergrößerung von 0,5 Grad 0,5 mm Unterlegscheiben vorne hinzufügen und hinten die gleiche Menge entfernen.
★Augmenter le pincement arrière raccourcit l'empattement et peut provoquer un "grattage" de la roue. Pour chaque augmentation de 0,5 degré de l'angle de pincement, ajouter 0,5 mm de cales à l'avant et enlever autant à l'arrière.

ホイールベースが短くなる...
...the wheelbase becomes shorter,
...der Radstand wird kleiner,
... l'empattement raccourcit.

《スキッド角 (フロント)》
Skid angle (front)
Schrägwinkel (vorne)
Angle de dérive (avant)

★前後のブッシュの高さを変えることでスキッド角を調整できます。リヤ側も同様です。
★Pairing bushings with different height offsets applies skid angle. This also applies to the rear.
★Lagerungen mit unterschiedlichen Höhenwerten ergeben andere Schrägwinkel. Das gilt auch für die Hinterseite.
★Appairer des inserts de décalage en hauteur différents agit sur l'angle de dérive. Cela s'applique également à l'arrière.



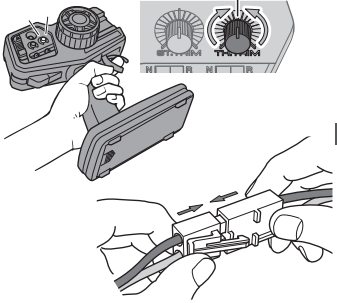


走行時の注意
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

- ★走行後は、必ずバッテリーをはずし、RCカーについた砂や泥、汚れなどをやわらかな布などできれいにふきとり、軸受け部やギヤ、サスペンションなどの可動部にグリスをさしておきましょう。
- ★After running, disconnect/remove battery from the car. Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ★Nach dem Fahrbetrieb die batterie abklemmen/ herausnehmen. Entfahnen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ★Deconnector/enlever la batterie du modèle après utilisation. Enlever sable, poussière, boue etc...

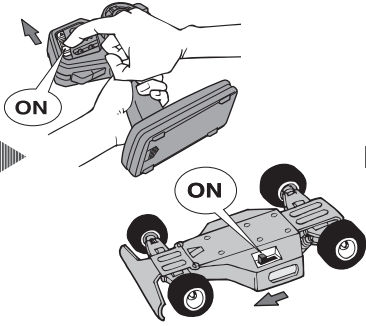
《走行させる前には》

- ①送信機のスロットルトリムが中心の位置になっていることを確認します。
- ②バッテリーのコネクターを繋ぎます。



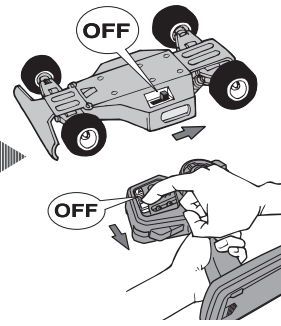
《走行させる時には》

- ③送信機のスイッチをONにします。
- ④次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



《走行を終わらせる時は》

- ⑤必ず、走らせる時の逆の手順でスイッチを切ってください。



- ① Ensure throttle trim is in neutral.
- ② Connect battery pack.
- ③ Switch on transmitter.
- ④ Switch on receiver.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.

- ① Stellen Sie sicher, dass der Gas-trimm auf neutral steht.
- ② Accupack verbinden.
- ③ Sender einschalten.
- ④ Empfänger einschalten.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

- ① S'assurer que le trim de gaz est au neutre.
- ② Connecter le pack d'accus
- ③ Mettre en marche l'émetteur.
- ④ Mettre en marche le récepteur.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 混信に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱されたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動くか確かめてください。

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never run the car on public streets.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.

- Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen – sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

- Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
- Ne jamais utiliser sur la voie publique.

- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

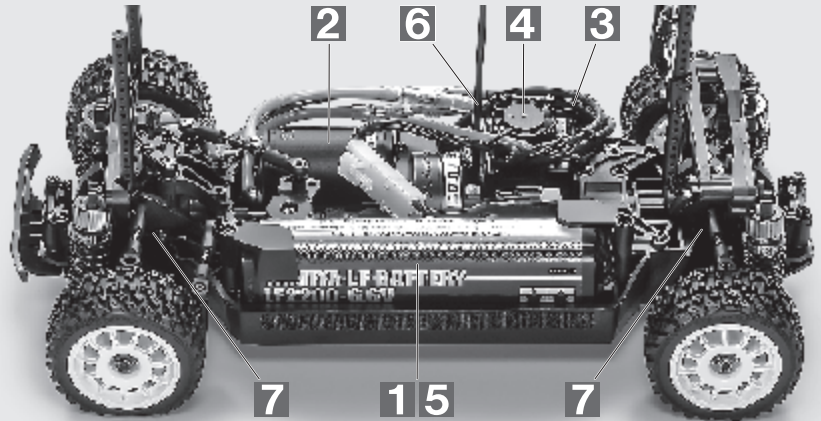
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

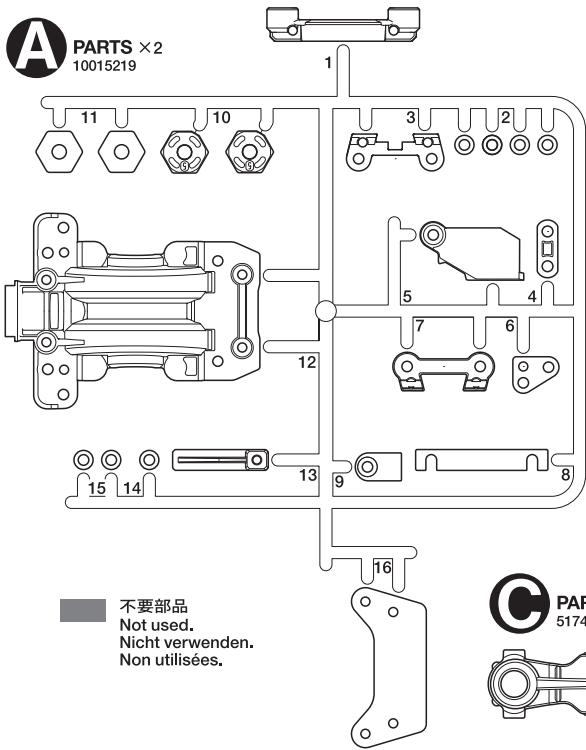


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	5
	受信機のアンテナはのびていますか? Antenna is not fully extended. Die Antenne ist nicht voll ausgezogen. L'antenne n'est pas complètement déployée.	アンテナをアンテナパイプに通して、ボディの外まで伸ばしてください。 Ensure antenna (fully contained in pipe) extends outside the body. Sicherstellen, dass die Antenne (komplett im Röhrchen vorhanden) außerhalb der Karosserie ausgezogen ist. S'assurer que l'antenne (entièrement dans le tube) est déployée hors de la carrosserie.	6
	可動部の組み立て、グリスアップがしっかり出ていますか? Moving parts are incorrectly assembled or insufficiently lubricated. Die beweglichen Teile sind falsch zusammengebaut oder unzureichend geschmiert. Les pièces mobiles sont assemblées incorrectement ou insuffisamment lubrifiées.	説明図をよく見て可動部の確認、組み立て直し、グリスアップをしてください。 Check, reassemble and apply grease as necessary. Prüfen, erneut zusammenbauen und nötigenfalls fetten. Vérifier, réassembler et appliquer de la graisse si nécessaire.	7

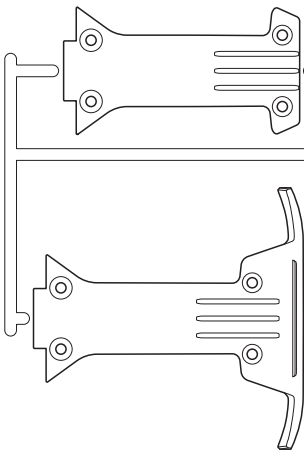
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

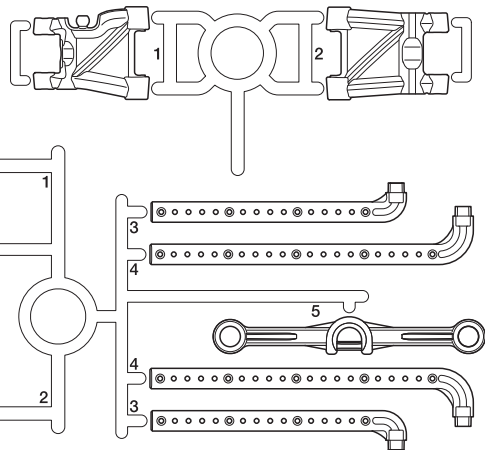
A PARTS ×2 10015219



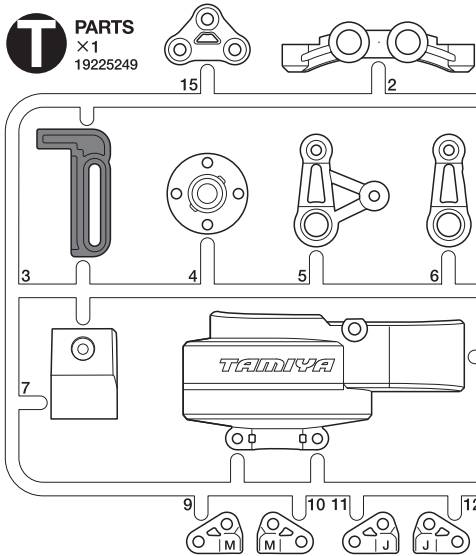
B PARTS ×1 51747



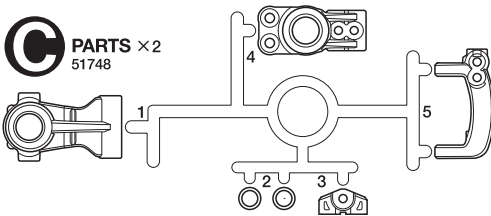
D PARTS ×2 51749



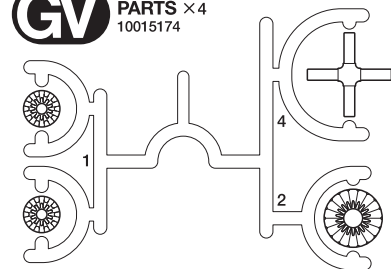
T PARTS ×1 19225249



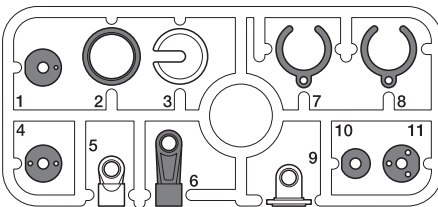
C PARTS ×2 51748



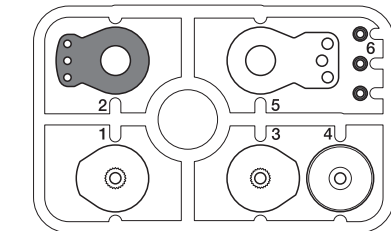
GV PARTS ×4 10015174



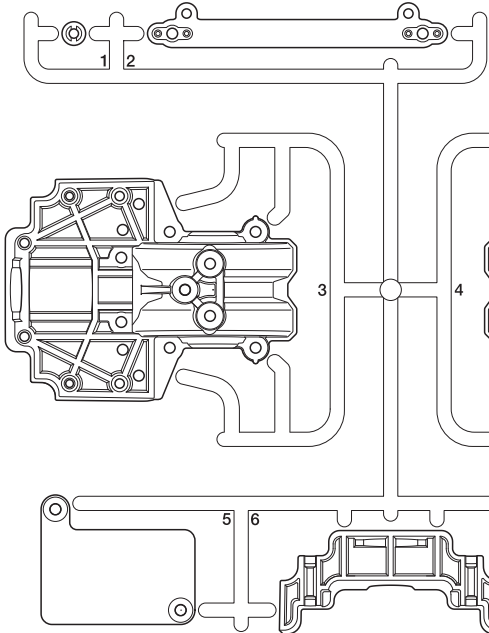
V PARTS ×4 53334



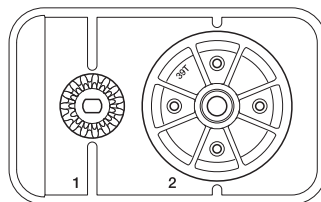
Q PARTS ×1 51000



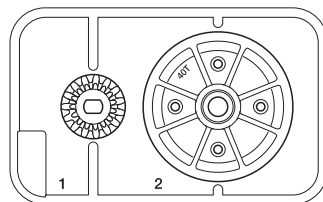
U PARTS ×1 19225250



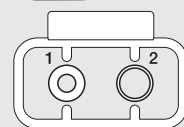
GB PARTS ×2 51695



GC PARTS ×1 51696



GA PARTS ×1 51694



デフェース ……………×2
 Differential case
 Differentialgehäuse
 Carter de différentiel
 51695, 51696

70Tスパーギヤ ……………×1
 Spur gear 51694
 Hauptzahnrad
 Couronne

★別売のオプションパーツに使用します。
 なくさないよう注意してください。
 ★Required when using separately sold
 Hop-Up Options. Take care not to lose.
 ★Erforderlich bei Verwendung von separat
 angebotenen Tuningteilen. Nicht verlieren.
 ★Requis si on utilise les Hop-Up Options
 (vendues séparément). Veiller à ne pas perdre.

PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

ロワデッキ……………×1
Lower deck 19335904
Chassisboden
Châssis

ホイール……………×4
Wheel 51394
Rad
Roue

注意ステッカー……………×1
Caution stickers
Vorsicht Aufkleber
Stickers de precaution

アンテナパイプ……………×1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

ロゴステッカー……………×1
Stickers 11421901
Aufkleber
Autocollants

タイヤ (左右)……………×各2
Tire (left and right) x2 each 51427
Reifen (links und rechts) Jedes x2
Pneu (gauche et droite) x2 chacun

シャーシカバー・フェンダー……………×1
Chassis cover, wheel well liners 19335903
Chassis-Abdeckung, Innenkotflügel
Protection du châssis, passages de roue

A 1~7

シリコンオイル (#3000・ライトオレンジ)……………×1
Silicone oil (#3000, light orange) 54657
Silikon Öl (#3000, Hellorange)
Huile silicone (#3000, orange clair)

MA1 ×1
19805764
3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA2 ×2
51626
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3 ×2
51624
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA4 ×2
19805990
3×5mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA5 ×5
51627
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA6 ×8
19803417
2×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA7 ×2
19808189
3×8mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis

MA8 ×5
19805991
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylstop (fin)

MA9 ×2
53968
5×5mm六角ピローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

MA10 ×1
19804205
5mmピローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

MA11 ×4
19415929
1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA12 ×4
94392
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA13 ×2
19808022
730ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA14 ×4
19803403
5×15.2×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

MA15 ×4
53587
5×7×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

MA16 ×8
53585
3×5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

MA17 ×2
19400796
3×18mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

MA18 ×4
19803336
1.6×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA19 ×2
19804999
ステアリングポスト
Steering post
Lenkungspfosten
Colonnette de direction

MA20 ×4
42374
5mmOリング (シリコン・青)
Silicone O-ring (blue)
Silikon-O-Ring (blau)
Joint silicone (bleu)

MA21 ×4
19803419
デフジョイントカップ
Differential cup joint
Differential-Gelenkkapsel
Noix de différentiel

MA22 ×2
19803418
デフガスケット
Differential gasket
Differentialgehäuse-
Dichtung
Joint de carter de
différentiel

MA23 ×4
54868
5mmアジャスター (M)
Adjuster (medium)
Einstellstück (mittel)
Chape à rotule
(medium)

B 8~25

MB8 ×2
19805746
3×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MB9 ×1
50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA8 ×3
19805991
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylstop (fin)

MA10 ×4
19804205
5mmピローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

MB10 ×8
53709
5mmサスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

MB11 ×2
53539
5.5×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MB12 ×2
53539
5.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MB13 ×4
19805645
3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MA11 ×2
19415929
1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA14 ×4
51239
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA15 ×1
19805776, 51444
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA16 ×1
19808017
2×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA17 ×4
51636
3×43mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA18 ×1
13451314
54mmプロペラシャフト
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission

MA19 ×1
51216
45mmドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

MA20 ×1
19805503
ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

MA21 ×1
13451418
フロントインプットシャフト
Front input shaft
Vordere Eingangswelle
Axe d'entrée avant

MA22 ×1
13451420
メインシャフトカップ
Main shaft cup
Anschluss der
Hauptwelle
Noix d'axe principal

MA23 ×1
13451419
メインシャフト
Main shaft
Hauptwelle
Axe principal

MA24 ×1
13451547
リアインプットシャフト
Rear input shaft
Hintere Eingangswelle
Axe d'entrée arrière

MA25 ×1
51444
アクスルリング
Axle ring
Achsring
Bague d'axe

MA26 ×7
53577
ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Hülse
Bague polyuréthane

MA27 ×1
14305125
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

MA28 ×1
13451415
モーターマウント
Motor mount
Motorträger
Support-moteur

MA29 ×1
50357
22Tピニオンギヤ
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur

MA16 ×8
53585
3×5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

MA17 ×2
19400796
3×18mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

MA18 ×4
19803336
1.6×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA19 ×2
19804999
ステアリングポスト
Steering post
Lenkungspfosten
Colonnette de direction

MA20 ×4
42374
5mmOリング (シリコン・青)
Silicone O-ring (blue)
Silikon-O-Ring (blau)
Joint silicone (bleu)

MA21 ×4
19803419
デフジョイントカップ
Differential cup joint
Differential-Gelenkkapsel
Noix de différentiel

MA22 ×2
19803418
デフガスケット
Differential gasket
Differentialgehäuse-
Dichtung
Joint de carter de
différentiel

MA23 ×4
54868
5mmアジャスター (M)
Adjuster (medium)
Einstellstück (mittel)
Chape à rotule
(medium)

MA24 ×1
13451547
リアインプットシャフト
Rear input shaft
Hintere Eingangswelle
Axe d'entrée arrière

MA25 ×1
51444
アクスルリング
Axle ring
Achsring
Bague d'axe

MA26 ×7
53577
ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Hülse
Bague polyuréthane

MA27 ×1
14305125
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

MA28 ×1
13451415
モーターマウント
Motor mount
Motorträger
Support-moteur

MA29 ×1
50357
22Tピニオンギヤ
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur

C 26~38

MA2 ×20
51626
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB4 ×4
51629
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MC1 ×2
19804213
3×6mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

MB9 ×2
50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MC2 ×4 53969
5×8mm六角ピローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

MA9 ×2
53968
5×5mm六角ピローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

MA10 ×8
19804205
5mmピローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

MB14 ×4
51239
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MC3 ×4
53539
5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MC4 ×4
19803013
3×5×3.5mmパイプ
Pipe
Rohr
Tube

MC5 ×4
51444
クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint en croix

MA17 ×4
19400796
3×18mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

MC6 ×2
53825
2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MC7 ×2
53825
2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MB15 ×4
19805776, 51444
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MB25 ×4
51444
アクスルリング
Axle ring
Achsring
Bague d'axe

MC8 ×4
19805942
スイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe

MC9 ×4
51445
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

MA23 ×8
54868
5mmアジャスター (M)
Adjuster (medium)
Einstellstück (mittel)
Chape à rotule (medium)

D 39~48

ダンパーオイル (#400) ……×1
Damper oil 54710
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

MD1 ×4
53575
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

MD2 ×8
50588, 53575
2mmEリング
E-Ring
Circlip

MD3 ×4
53573
ピストン
Piston
Kolben

MD4 ×4
19804854
ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe

MD5 ×4
53576
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

MD6 ×4
19444361
12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

MD7 ×6
84195
3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MD8 ×4
19803473
3mmOリング (シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone

MD9 ×4
19804248
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

MD10 ×4
54465
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

E 49~65

MB1 ×1
19804412
3×23mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA1 ×4
19805764
3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

ME1 ×2
19804378
3×18mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB2 ×4
19805958
3×14mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

ME2 ×2
51628
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA2 ×7
51626
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA4 ×3
19805990
3×5mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

ME3 ×2
51633
3×16mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

ME4 ×2 19805634
3×25mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

ME5 ×1 19804394
2.6×10mmバインドビス
Binding screw
Flachkopfschraube
Vis à tête poëlier

ME6 ×1 19804392
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

ME7 ×1 50575
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

ME8 ×4 51211
3×5mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis

ME9 ×4 53159
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

MA8 ×4 19805991
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylstop (fin)

ナイロンバンド ……×3
Nylon band 19808134
Collier en nylon

ME10 ×1 19804206
5×6.55mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelfkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

MB14 ×4 51239
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

ME11 ×6 19804228
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MC3 ×1 53539
5.5×3.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

ME12 ×4 53587
5×7×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

MB15 ×4 19805776, 51444
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

ME13 ×1 19805800
3×32mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

ME14 ×2 54869
5mmアジャスター (L)
Adjuster (long)
Einstellstück (lang)
Chape à rotule (longue)

両面テープ (黒・20×120mm) ……×1
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Bande adhésive double face (noir)

ME15 ×5 51537
6mmスナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle
métallique

ME16 ×2 51000
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)

ME17 ×1 51000
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

スポンジテープ (15×150mm) ……×1
Sponge tape 16294011
Schaumgummiklebeband
Bande mousse

マジックテープ (9×150mm) ……×2
Touch fastener tape 19805343
Klettband
Bande de fixation

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisés.

3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

スポンジテープ (15×33mm) ……×2
Sponge tape 19805211
Schaumstoffband
Bande en mousse

《工具袋詰》

Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

モリブデングリス ……×1
Molybdenum grease 87022
Molybdänfett
Graisse de molybdène



六角棒レンチ (2.5mm) ……×1
Hex wrench (2,5mm) 50038
Imbusschlüssel (2,5mm)
Clé Allen (2,5mm)

板レンチ ……×1
Wrench 14305026
Mutterenschlüssel
Clé

十字レンチ ……×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

六角棒レンチ (2mm) ……×1
Hex wrench (2mm) 12990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm) ……×1
Hex wrench (1,5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

XM-01 PRO

CHASSISKIT

氏名 Name	日付 Date	
コース Track	コースコンディション Track condition	
気温 Air temp.	湿度 Humidity	路面温度 Track temp.

《フロント》 Front

ダンパーポジション
Damper position

ダンパーステアマウント
Damper stay mount

Normal
OP

1 2 3

アッパーアーム
ポジション
Upper arm
position

キャンバー角
Camber angle

アッパーアーム
スペーサー
Upper arm
spacer

車高
Ground clearance

リバウンドストローク
Rebound stroke

1 2

ロワアーム
ポジション
Lower arm
position

サスマウント
スペーサー
Sus. mount
spacer

Front mm
Rear mm

シャフトポジション
Shaft position

ダンパー
ポジション
Damper
position

ダンパータイプ
Damper type

ピストン
Piston

穴
hole(s)

オイル
Oil

#

スプリング
Spring

スプリングリテーナー
Spring retainer

ストローク長
Stroke length

mm

エア抜き用穴
Air hole

mm

OP. Fサスマウント
F sus. mount

シャフトポジション
Shaft position

Front

Rear

シャフトポジション
Shaft position

Rear

フロントドライブ
Front drive

/ T

デフオイル
Differential oil

/ g

ドライブシャフト
Drive shafts

ホイールハブ + スペーサー
Wheel hub + spacer

mm

《リヤ》 Rear

ダンパーポジション
Damper position

ダンパーステアマウント
Damper stay mount

Normal
OP

1 2 3

アッパーアーム
ポジション
Upper arm
position

キャンバー角
Camber angle

アッパーアーム
スペーサー
Upper arm
spacer

車高
Ground clearance

リバウンドストローク
Rebound stroke

1 2

ロワアーム
ポジション
Lower arm
position

サスマウント
スペーサー
Sus. mount
spacer

Front mm
Rear mm

シャフトポジション
Shaft position

ダンパー
ポジション
Damper
position

ダンパータイプ
Damper type

ピストン
Piston

穴
hole(s)

オイル
Oil

#

スプリング
Spring

スプリングリテーナー
Spring retainer

ストローク長
Stroke length

mm

エア抜き用穴
Air hole

mm

OP. Rサスマウント
R sus. mount

シャフトポジション
Shaft position

Front

Rear

シャフトポジション
Shaft position

Rear

リアドライブ
Rear drive

/ T

デフオイル
Differential oil

/ g

ドライブシャフト
Drive shafts

ホイールハブ + スペーサー
Wheel hub + spacer

mm

《トップ》 Overhead

トー角
Toe angle

ステアリングブリッジ
Steering bridge

Normal
OP

センターギヤ
Center gear

ダイレクト / Direct
スリッパ / Slipper clutch
ギヤデフ / Gear diff #

ステアリング
アーム
Steering arms

Normal
OP

バッテリーウエイト
Battery weight

g

ステアリングスペーサー
Steering spacer

mm

アップライトスペーサー
Upright spacer

mm

Fササアームスペーサー
F sus. arm spacer

mm

Rササアームスペーサー
R sus. arm spacer

mm

ホイールベース
Wheelbase

S M L

モーター
Motor

スパークギヤ
Spur gear

T

ピニオンギヤ
Pinion gear

T

バッテリー
Battery

ボディ
Body

/ g

ボディマウント穴位置
Body mount hole position

	F	R
--	---	---

タイヤ
Tires

	F	R
--	---	---

ホイール
Wheels

	F	R
--	---	---

インナー
Tire inserts

	F	R
--	---	---

ベストラップ
Best lap